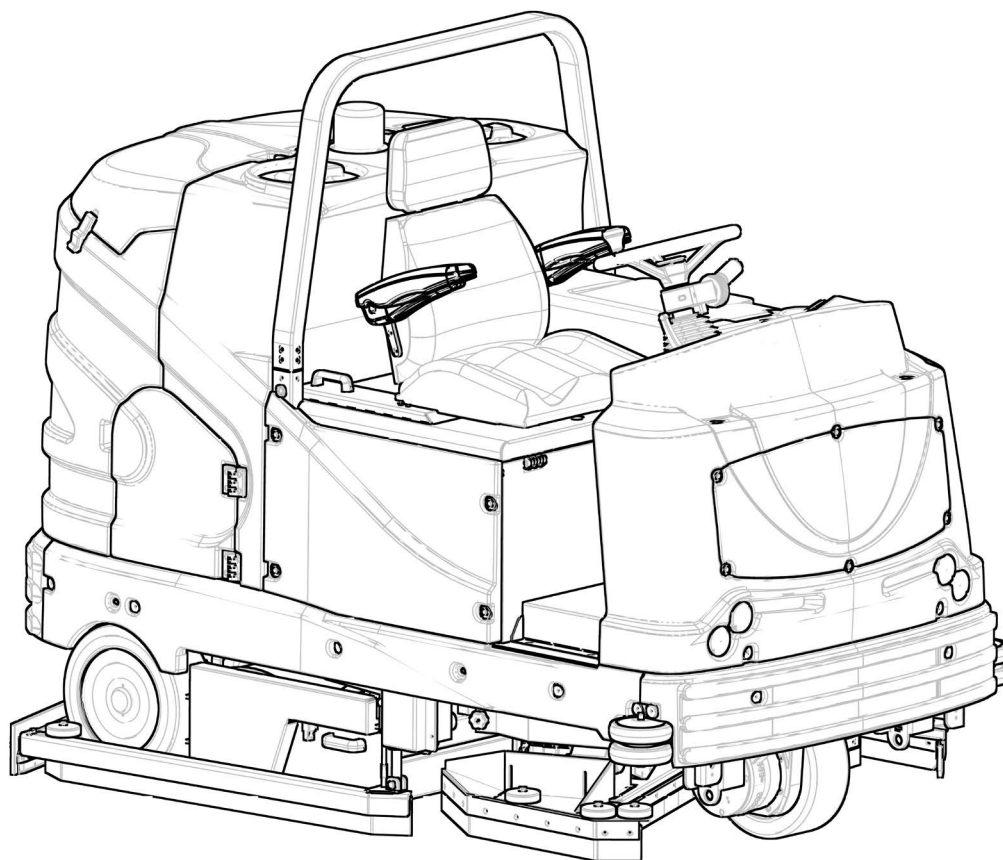


# C130 BS 2015



SCRUBBING MACHINES

## MANUALE USO E MANUTENZIONE



ORIGINAL INSTRUCTION DOC. 10057981 - Ver. AA - 12-2015



## INDICE

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>INDICE</b>                                          | <b>4</b>  |
| <b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b>                     | <b>5</b>  |
| RICARICA DELLE BATTERIE                                | 5         |
| UTILIZZO DELLA MACCHINA                                | 6         |
| MESSA A RIPOSO DELLA MACCHINA                          | 7         |
| MANUTENZIONE                                           | 8         |
| TRASPORTO                                              | 9         |
| <b>SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE</b>               | <b>10</b> |
| <b>COMPONENTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA</b>            | <b>10</b> |
| <b>SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE</b>                   | <b>13</b> |
| <b>DESTINATARI</b>                                     | <b>13</b> |
| <b>CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE</b>    | <b>13</b> |
| <b>PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA</b>                | <b>13</b> |
| <b>PREMESSA</b>                                        | <b>13</b> |
| <b>DATI PER L'IDENTIFICAZIONE</b>                      | <b>13</b> |
| <b>DESCRIZIONE TECNICA</b>                             | <b>13</b> |
| <b>USO INTESO – USO PREVISTO</b>                       | <b>13</b> |
| <b>SICUREZZA</b>                                       | <b>13</b> |
| <b>TARGA MATRICOLA</b>                                 | <b>13</b> |
| <b>DATI TECNICI</b>                                    | <b>13</b> |
| <b>SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA MACCHINA</b>            | <b>15</b> |
| <b>SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL PANNELLO DI CONTROLLO</b> | <b>15</b> |
| <b>SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA TARGA MATRICOLA</b>     | <b>15</b> |
| <b>SIMBOLOGIA SPIE DISPLAY DI COMANDO</b>              | <b>16</b> |
| <b>PREPARAZIONE DELLA MACCHINA</b>                     | <b>16</b> |
| MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA                | 16        |
| COME SBALLARE LA MACCHINA                              | 16        |
| COME TRASPORTARE LA MACCHINA                           | 17        |
| MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA                      | 17        |
| TIPO DI BATTERIA DA UTILIZZARE                         | 18        |
| MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLE BATTERIE              | 18        |
| COME INSERIRE LE BATTERIE NELLA MACCHINA               | 18        |
| RICARICA DELLE BATTERIE                                | 18        |
| RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE                        | 18        |
| SOLUZIONE DETERGENTE VERSIONE SENZA CDS                | 19        |
| RIEMPIMENTO TANICA DETERGENTE VERSIONE CON CDS         | 19        |
| <b>PREPARAZIONE AL LAVORO</b>                          | <b>19</b> |
| <b>LAVORO</b>                                          | <b>19</b> |
| PROGRAMMA DI LAVORO: TRASFERIMENTO                     | 20        |
| PROGRAMMA DI LAVORO: ASCIUGATURA                       | 21        |
| PROGRAMMA DI LAVORO: LAVAGGIO CON ASCIUGATURA          | 22        |
| PROGRAMMA DI LAVORO: LAVAGGIO SENZA ASCIUGATURA        | 23        |
| CONTAORE                                               | 24        |
| SEGNALATORE LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA           | 24        |
| SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA                          | 24        |
| REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA                         | 24        |
| REGOLAZIONE TEMPORANEA PRESSIONE SPAZZOLE              | 24        |
| REGOLAZIONE TEMPORANEA EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE | 25        |
| SCHERMATA CHECK                                        | 25        |
| MODIFICA PARAMETRI PROGRAMMI DI LAVORO                 | 25        |
| FARI ANABBAGLIANTI                                     | 25        |
| PULSANTE DI EMERGENZA                                  | 26        |
| SEGNALATORE ACUSTICO                                   | 26        |
| GALLEGGIANTE SERBATOIO DI RECUPERO                     | 26        |
| GALLEGGIANTE SERBATOIO SOLUZIONE                       | 26        |
| REGOLAZIONE POSTO DI GUIDA                             | 26        |
| FRENO DI SERVIZIO - FRENO DI STAZIONAMENTO             | 26        |
| <b>AL TERMINE DEL LAVORO</b>                           | <b>27</b> |
| <b>INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA</b>          | <b>27</b> |
| SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO                      | 27        |
| SVUOTAMENTO CASSETTO DI RACCOLTA                       | 28        |
| PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO                           | 28        |
| PULIZIA CASSETTO DI RACCOLTA                           | 29        |
| PULIZIA SPAZZOLE A DISCO                               | 29        |

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| PULIZIA SPAZZOLA CILINDRICA                                  | 30        |
| PULIZIA FILTRO SERBATOIO DI RECUPERO                         | 30        |
| PULIZIA FILTRO MOTORI ASPIRAZIONE                            | 30        |
| SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE                              | 31        |
| PULIZIA SERBATOIO DI RECUPERO                                | 31        |
| PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE                                  | 31        |
| PULIZIA FILTRO SOLUZIONE DETERGENTE                          | 32        |
| PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE CORPO TERGIPAVIMENTO                | 32        |
| PULIZIA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE                        | 32        |
| PULIZIA GOMMA PARASPRUZZI BARRE LATERALI TERGIPAVIMENTO      | 32        |
| PULIZIA TANICA DETERGENTE (VERSIONI CON CDS)                 | 33        |
| PULIZIA IMPIANTO IDRICO                                      | 33        |
| PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONI CON CDS)                   | 33        |
| <b>INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA</b>              | <b>34</b> |
| MONTAGGIO CORPO TERGIPAVIMENTO                               | 34        |
| MONTAGGIO SPAZZOLE A DISCO                                   | 35        |
| MONTAGGIO SPAZZOLA CILINDRICA                                | 35        |
| MONTAGGIO ROLL BAR                                           | 35        |
| SOSTITUZIONE SPAZZOLE A DISCO                                | 36        |
| SOSTITUZIONE SPAZZOLA CILINDRICA                             | 36        |
| SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO                      | 37        |
| SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BARRA LATERALE TERGIPAVIMENTO | 37        |
| SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE             | 38        |
| <b>INTERVENTI DI REGOLAZIONE</b>                             | <b>38</b> |
| REGOLAZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE              | 38        |
| REGOLAZIONE GOMMA PARASPRUZZI BARRA LATERALE TERGIPAVIMENTO  | 39        |
| REGOLAZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO                       | 39        |
| <b>SMALTIMENTO</b>                                           | <b>40</b> |
| <b>SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE</b>                          | <b>40</b> |
| <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</b>                        | <b>40</b> |
| <b>RISOLUZIONE GUASTI</b>                                    | <b>41</b> |
| <b>NAVIGAZIONE MENU DISPLAY DI COMANDO</b>                   | <b>42</b> |
| CONTROLLER SET                                               | 42        |
| ALARM                                                        | 43        |
| PROGRAM SET                                                  | 43        |
| HOURMETERS                                                   | 43        |

## NORME GENERALI DI SICUREZZA

Per segnalare potenziali condizioni di pericolo viene utilizzata la seguente simbologia. Leggere sempre queste informazioni con attenzione e prendere le necessarie precauzioni per proteggere le persone e le cose.

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può risultare efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento della macchina. La maggior parte degli incidenti che si verificano in un'azienda, sul lavoro o nei trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.



**PERICOLO:** Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.



**AVVERTIMENTO:** Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.



**PRUDENZA:** Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.



**ATTENZIONE:** Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

## RICARICA DELLE BATTERIE



**PERICOLO:**

- Se il cavo di alimentazione del caricabatterie è danneggiato o rotto, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza autorizzato oppure da una persona qualificata, allo scopo di evitare pericoli.
- La presa per il cavo di alimentazione del caricabatterie deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
- Tenere scintille, fiamme e materiali incandescenti, lontani dalle batterie. Gas esplosivi fuoriescono durante il normale utilizzo.
- Caricando le batterie si produce gas idrogeno altamente esplosivo. Tenere la lamiera supporto sedile in posizione di manutenzione durante l'intero ciclo di ricarica delle batterie ed effettuare la procedura solamente in aree ben ventilate e lontano da fiamme libere.
- Prima di iniziare la ricarica controllare che il cavo elettrico che collega il caricabatterie alle batterie non sia danneggiato, se danneggiato non utilizzarlo e contattare l'assistenza tecnica.
- Prima di iniziare la ricarica controllare che il cavo elettrico che collega il caricabatterie alla rete di alimentazione non sia danneggiato, se danneggiato non utilizzarlo e contattare l'assistenza tecnica del rivenditore del caricabatterie.
- Non scollegate il cavo della corrente continua del caricabatteria dalla presa della macchina quando il caricabatteria è in funzione. Questo è necessario per evitare che si formino archi elettrici. Per scollegare il caricabatterie durante la carica, è necessario prima scollegare il cavo di alimentazione della corrente alternata.



**AVVERTIMENTO:**

- Non usare caricabatteria non compatibili in quanto potrebbero danneggiare le batterie e potenzialmente provocare un incendio.
- Le batterie emettono gas idrogeno. Questo gas può provocare esplosioni o incendi. Tenersi lontano da eventuali fiamme e scintille. Tenere i coperchi aperti durante la ricarica delle batterie.
- Prima di utilizzare il caricabatterie, accertarsi che la frequenza e la tensione indicate sulla targhetta matricolare della macchina coincidano con la tensione di rete.
- Tenere il cavo del caricabatterie lontano da superfici calde.
- Non fumare, nelle vicinanze della macchina, durante il caricamento delle batterie.
- Leggere attentamente il manuale d'uso del caricabatterie che si vuole utilizzare prima di iniziare l'operazione di ricarica.

## UTILIZZO DELLA MACCHINA



### PERICOLO:

- In caso di pericolo agire tempestivamente premendo il pulsante di emergenza posizionato nel quadro comandi.
- Non raccogliere mai gas, liquidi oppure polveri esplosivi o infiammabili ed inoltre acidi e solventi! Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile, che miscelati con l'aria di aspirazione possono formare vapori o miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, polveri di alluminio e di magnesio. Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali usati per la costruzione della macchina.
- In caso d'impiego della macchina in zone di pericolo (ex. distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza. È vietato l'uso della macchina in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.



### AVVERTIMENTO:

- La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato e istruito all'uso.
- Non utilizzare la macchina su superfici aventi un'inclinazione superiore a quella indicata dalla targa matricola.
- La macchina non è adatta alla pulizia di pavimenti sconnessi o con dislivelli. Non utilizzare la macchina su pendii.
- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Adeguare la velocità di utilizzo alle condizioni di aderenza.
- Per evitare un uso non permesso della macchina, l'alimentazione deve essere interrotta, spegnere la macchina utilizzando l'interruttore generale (rimuovendo poi la chiave dal blocchetto) scollegare il connettore batterie dal connettore impianto elettrico.
- Non utilizzare la macchina se non si dispongono delle conoscenze e delle autorizzazioni necessarie.
- Non utilizzare la macchina se non è stato letto e compreso il seguente manuale d'uso.
- Non utilizzare la macchina sotto l'influenza di alcool e droghe.
- Non utilizzare la macchina durante l'uso di un telefono cellulare o di altri tipi di dispositivi elettronici.
- Non utilizzare la macchina se non funziona correttamente.
- Non utilizzare la macchina in aree in cui sono presenti vapori o liquidi infiammabili oppure polveri combustibili.
- Non utilizzare la macchina in ambienti troppo bui per vedere i comandi oppure utilizzare la macchina in sicurezza, a meno che non si accendano le luci di funzionamento o i fari anteriori.
- Non utilizzare la macchina in aree in cui vi sia il pericolo di caduta di oggetti, a meno che la macchina non sia dotata del tettuccio di protezione (opzionale).



### PRUDENZA:

- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con la macchina.
- Durante il funzionamento della macchina fare attenzione alle altre persone e in particolare ai bambini.
- La macchina deve essere alimentata esclusivamente con una tensione pari a quella riportata nella targa matricola.
- Leggere attentamente le etichette presenti sulla macchina, non occultarle per nessuna ragione, sostituirle immediatamente in caso venissero danneggiate.

- La macchina deve essere usata e riposta esclusivamente al chiuso oppure al coperto.
- La macchina non deve essere usata o tenuta all'esterno in condizioni di umidità o esposta direttamente alla pioggia.
- La macchina non provoca vibrazioni dannose.
- Utilizzare la macchina solo in base a quanto descritto in questo manuale.
- Non raccogliere rifiuti infiammabili o fumanti, quali sigarette, fiammiferi e ceneri calde.
- Ridurre la velocità lungo i pendii e curve pericolose.
- Ridurre la velocità prima di sterzare.
- Mantenere tutte le parti del corpo all'interno dell'alloggio dell'operatore mentre la macchina è in movimento.
- Fare attenzione quando si effettua la retromarcia.
- Non trasportare passeggeri.
- Seguire sempre le istruzioni di miscelazione, uso e smaltimento riportate sui contenitori delle sostanze chimiche.



### **ATTENZIONE:**

- Se la macchina è utilizzata in presenza di altre persone, oltre all'operatore stesso, si rende necessaria l'adozione della luce rotante (opzionale).
- Durante l'uso di questa macchina fare attenzione a salvaguardare l'incolumità di persone e cose.
- Non urtare scaffalature o impalcature, soprattutto se esiste il pericolo di caduta oggetti.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sulla macchina.
- La temperatura d'uso della macchina deve essere compresa tra 0 °C e +40 °C.
- Durante l'uso di detergenti per la pulizia dei pavimenti, attenersi alle istruzioni e le avvertenze indicate sulle etichette dei flaconi.
- Prima di manipolare detergenti per la pulizia dei pavimenti, utilizzare guanti e protezioni adeguate.
- Non usare la macchina come mezzo di trasporto.
- Evitare che le spazzole lavorino con la macchina ferma per non provocare danni al pavimento.
- In caso di incendio usare possibilmente un estintore a polvere e non ad acqua.
- Non lasciare penetrare alcun oggetto nelle aperture. Se le aperture sono ostruite, non utilizzare la macchina.
- Mantenere le aperture della macchina libere da polvere, filaccia, peli e qualsiasi altro corpo estraneo che possa ridurre il flusso dell'aria.
- Non rimuovere o alterare le targhette apposte sulla macchina.
- Questa macchina non è approvata per l'utilizzo su strade o vie pubbliche.
- Usare solo spazzole e dischi trascinatori forniti con la macchina o quelli specificati nel Manuale operatore. L'uso di altre spazzole o feltri può compromettere la sicurezza.
- Prima di iniziare il lavoro controllare che non vi siano perdite di liquidi.
- Prima di iniziare il lavoro verificare che tutti i dispositivi di sicurezza siano installati e funzionino correttamente.
- Prima di iniziare il lavoro controllare che freni e sterzo funzionino correttamente.
- Prima di iniziare il lavoro regolare il sedile e il volante, se presente anche la cintura di sicurezza.

## **MESSA A RIPOSO DELLA MACCHINA**



### **AVVERTIMENTO:**

- Proteggere sempre la macchina da sole, pioggia e altre intemperie, sia in stato di funzionamento che di fermo. Riporre la macchina al coperto, in ambiente asciutto: questa macchina è solo per uso a secco e non deve essere usata o tenuta all'esterno in condizioni di umidità.

- Non parcheggiare la macchina vicino a materiali, polveri, gas o liquidi combustibili.
- Arrestare la macchina su una superficie piana.
- Azionare il freno di stazionamento, spegnere la macchina e togliere la chiave dal quadro comandi.
- La macchina lasciata incustodita deve essere protetta da movimenti non intenzionali



#### **ATTENZIONE:**

- La temperatura di immagazzinamento della macchina deve essere compresa tra 0 °C e +40 °C. L'umidità deve essere compresa tra il 30% e il 95%.

### **MANUTENZIONE**



#### **PERICOLO:**

- Quando si lavora vicino a componenti elettrici per evitare corto-circuiti non usare: attrezzi non isolati; non appoggiare né far cadere oggetti metallici sui componenti alimentati da energia elettrica; togliere anelli, orologi e indumenti provvisti di parti metalliche che potrebbero venire a contatto con i componenti alimentati da energia elettrica.
- Non lavorare sotto la macchina sollevata senza adeguati sostegni fissi di sicurezza.



#### **AVVERTIMENTO:**

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione/riparazione, leggere attentamente tutte le istruzioni pertinenti.
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- Ripristinare tutti i collegamenti elettrici dopo qualsiasi intervento di manutenzione.



#### **PRUDENZA:**

- Per ogni intervento di manutenzione spegnere la macchina utilizzando l'interruttore generale, rimuovere dal quadro comandi la chiave e scollegare il connettore batteria dal connettore impianto elettrico.
- Evitare il contatto con le parti in movimento. Non indossare indumenti ampi né gioielli e legare i capelli lunghi.
- Bloccare le ruote prima di sollevare la macchina.
- Sollevare la macchina con attrezzatura adeguata al peso da sollevare.



#### **ATTENZIONE:**

- Non manomettere per nessuna ragione le protezioni previste per la macchina, attenersi scrupolosamente alle istruzioni previste per la manutenzione ordinaria.
- Nel caso che la macchina venga movimentata a spinta per ragioni di servizio (mancanza di batterie; batterie scariche; ecc.) non superare mai la velocità di 4 km/h.
- Qualora dovessero riscontrarsi anomalie nel funzionamento della macchina, accertarsi che non dipendano dalla mancata manutenzione. In caso contrario richiedere l'intervento del personale autorizzato o del Centro di assistenza autorizzato.
- In caso di sostituzione di pezzi richiedere i ricambi ORIGINALI ad un Concessionario o Rivenditore autorizzato.
- Ai fini della sicurezza oltre che del buon funzionamento, fare eseguire la manutenzione

programmata, prevista al capitolo specifico di questo Manuale, dal personale autorizzato o da un Centro di assistenza autorizzato.

- Non lavare la macchina con getti d'acqua diretti o in pressione o con sostanze corrosive.
- Se nella macchina sono installate batterie al piombo (WET), non inclinare la macchina stessa di oltre 30° rispetto al piano orizzontale per non provocare la fuoriuscita del liquido altamente corrosivo dalle batterie.
- Evitare eventuali contatti con l'acido della batteria.
- Tenere tutti gli oggetti metallici lontano dalle batterie.
- Utilizzare un dispositivo di rimozione della batteria non conduttivo.
- Utilizzare un montacarichi e uno strumento adeguato quando si sollevano le batterie.
- L'installazione della batteria deve essere eseguita da personale qualificato.
- Osservare sempre le misure di sicurezza del sito relative alla rimozione della batteria.
- Quando è necessario inclinare la macchina per effettuare procedure di manutenzione, rimuovere le batterie.
- Ogni anno fare controllare la macchina da un centro di assistenza autorizzato.
- Provvedere allo smaltimento dei materiali di consumo attenendosi scrupolosamente alle norme di legge vigenti. Quando, dopo anni di prezioso lavoro, la Vostra macchina dovrà essere messa a riposo, provvedere allo smaltimento appropriato dei materiali in essa contenuti, tenendo conto che la macchina è stata costruita con l'impiego di materiali integralmente riciclabili.
- Non spingere o trainare la macchina senza un operatore sul sedile che possa controllare la macchina.
- Non lavare la macchina con acqua in pressione o bagnare la macchina in vicinanza dei componenti elettrici.
- Tutte le riparazioni della macchina devono essere effettuate da personale qualificato.
- Non modificare fisicamente le caratteristiche progettuali della macchina.
- Utilizzare parti di ricambio fornite dalla Comac o dai centri assistenza Comac.
- Indossare equipaggiamento personale protettivo in base alle necessità e a quanto suggerito nel manuale.

## TRASPORTO



### AVVERTIMENTO:

- Scaricare entrambi i serbatoio prima di un trasporto.
- Portare in posizione di lavoro sia il tergipavimento che le spazzole prima di fissare la macchina al mezzo di trasporto.
- Utilizzare una rampa, un autocarro o un rimorchio in grado di sostenere il peso della macchina e dell'operatore.
- Per posizionare la macchina sopra il mezzo di trasporto utilizzare un verricello. Non guidare la macchina su o da un autocarro o un rimorchio.
- La rampa per posizionare la macchina sopra il mezzo di trasporto deve avere un'inclinazione tale da non riportare danni alla macchina.
- Azionare il freno di stazionamento dopo avere caricato la macchina sul mezzo di trasporto.



### ATTENZIONE:

- La temperatura di immagazzinamento della macchina deve essere compresa tra 0 °C e +40 °C. L'umidità deve essere compresa tra il 30% e il 95%.

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

## SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE



**Simbolo del libro aperto con la i:**  
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso.



**Simbolo del libro aperto:**  
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



**Simbolo di luogo al coperto:**  
Le procedure precedute dal seguente simbolo devono essere effettuate rigorosamente in un luogo al coperto ed all'asciutto.



**Simbolo di informazione:**  
Indica all'operatore un'informazione aggiuntiva per migliorare l'utilizzo dell'apparecchio.



**Simbolo di avvertimento:**  
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e dell'apparecchio.



**Simbolo pericolo sostanze corrosive:**  
Indica all'operatore di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani causate da sostanze corrosive.



**Simbolo pericolo fuoriuscita acido delle batterie:**  
Indica all'operatore il pericolo di fuoriuscita di acido o delle esalazioni dell'acido delle batterie durante la loro ricarica.



**Simbolo di pericolo carrelli in movimento:**  
Indica di movimentare il prodotto imballato con idonei carrelli di movimentazione conformi alle disposizioni di legge.



**Simbolo obbligo ventilare il locale:**  
Indica all'operatore di ventilare il locale durante le fasi di ricarica delle batterie.



**Simbolo obbligo utilizzo guanti di protezione:**  
Indica all'operatore di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani causate da oggetti taglienti.



**Simbolo obbligo utilizzo di utensili:**  
Indica all'operatore di utilizzare degli utensili non presenti nell'imballo della macchina.



**Simbolo divieto di calpestare:**  
Indica all'operatore il divieto di calpestare componenti della macchina per evitare lesioni gravi all'operatore stesso.



**Simbolo di riciclaggio:**  
Indica all'operatore di eseguire le operazioni secondo le normative ambientali vigenti nel luogo in cui si sta utilizzando l'apparecchio.

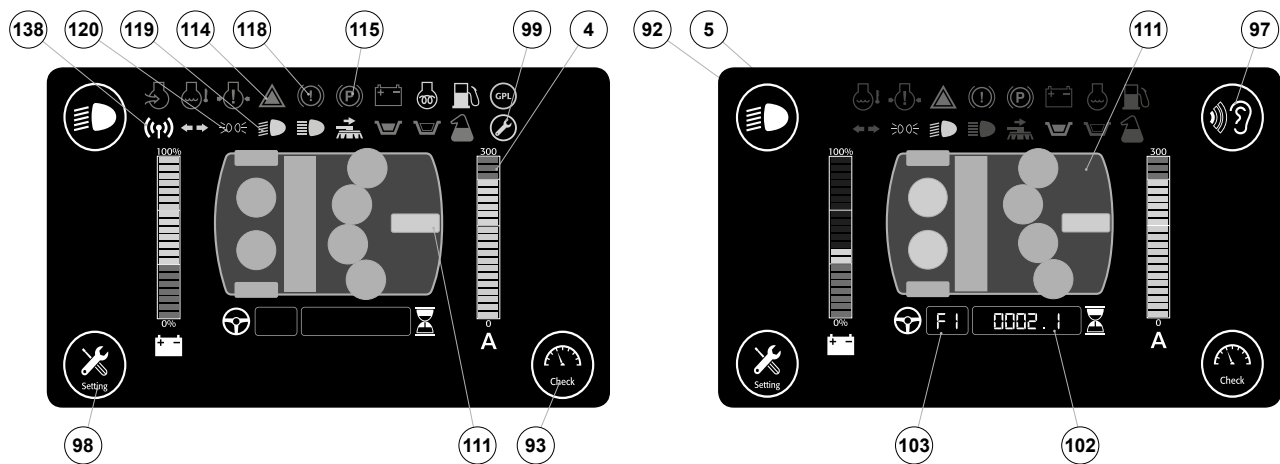
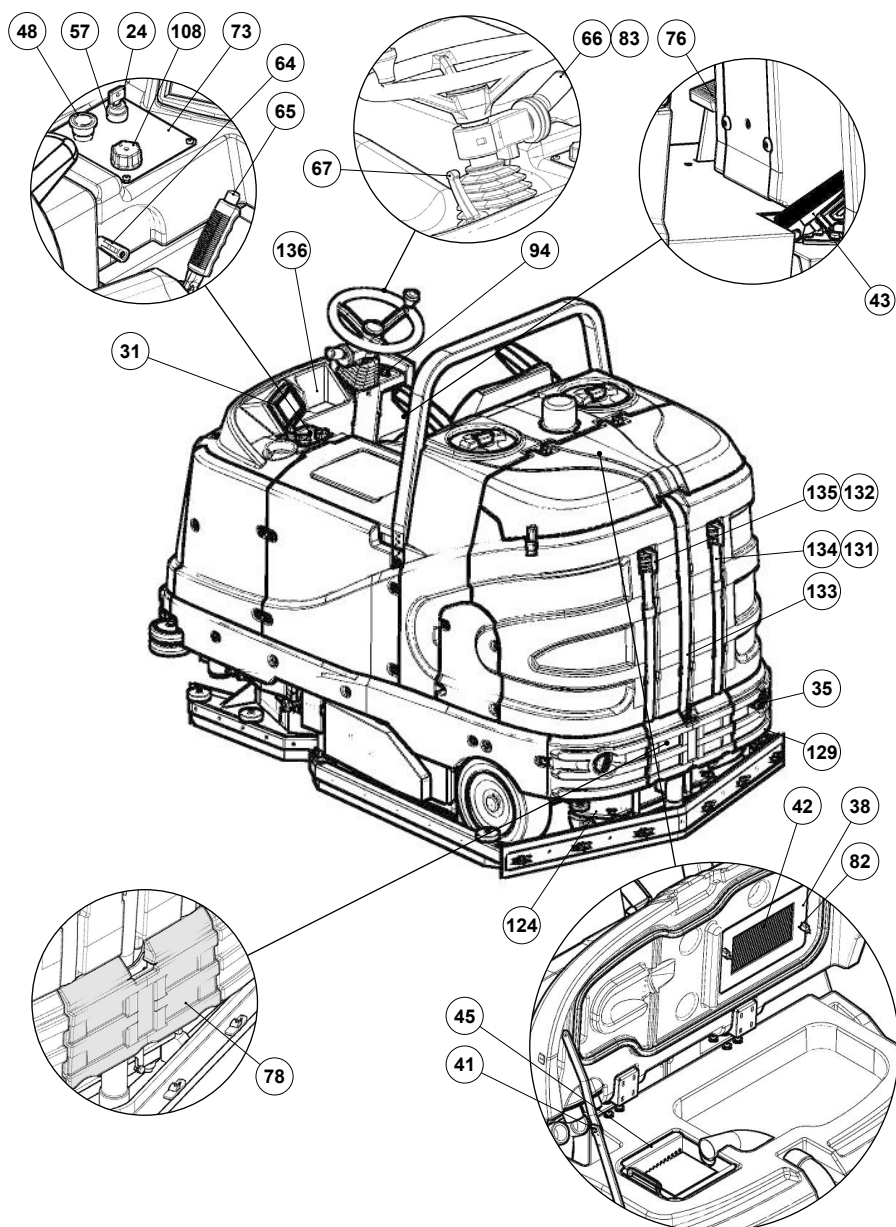


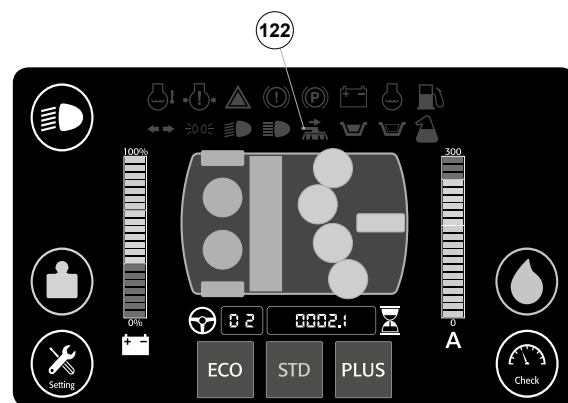
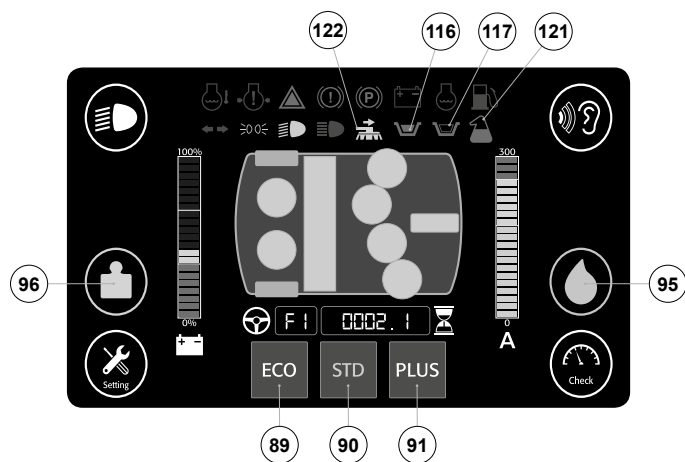
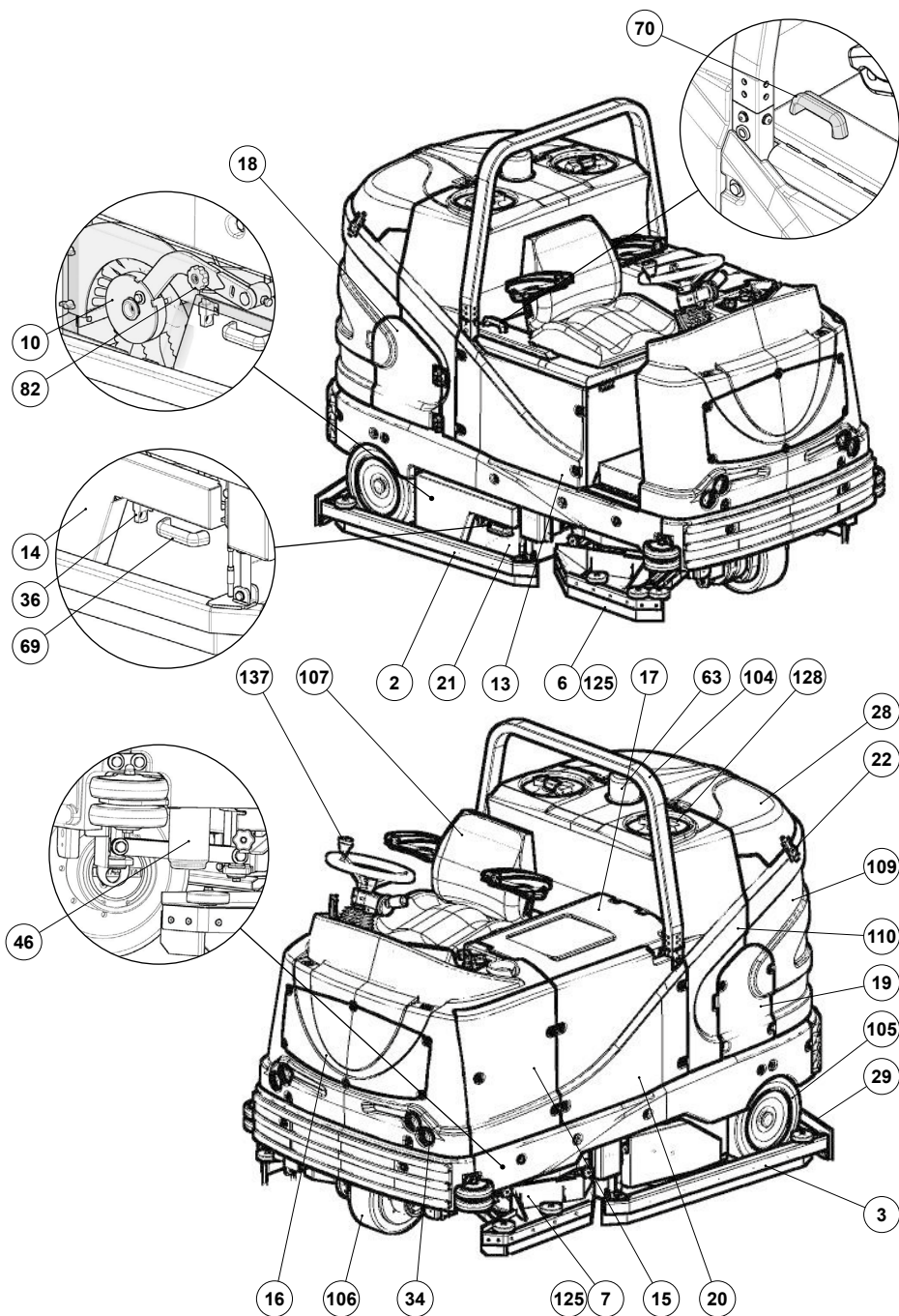
**Simbolo di smaltimento:**  
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio.

## COMPONENTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA

I componenti principali della macchina sono:

1. Asola alloggiamento perno corpo tergipavimento.
2. Barra laterale destra comando tergipavimento.
3. Barra laterale sinistra comando tergipavimento.
4. Barra livello assorbimento di corrente della macchina.
5. Barra livello carica delle batterie.
6. Basamento destro lavante.
7. Basamento sinistro lavante.
8. Basamento spazzante.
9. Bocchetta aspirazione.
10. Braccio supporto spazzola cilindrica.
11. Bulloneria di fissaggio.
12. Camera aspirazione.
13. Carter destro inserimento batterie.
14. Carter destro ispezione spazzola centrale.
15. Carter ispezione anteriore sinistro.
16. Carter ispezione anteriore.
17. Carter ispezione batterie.
18. Carter ispezione posteriore destro.
19. Carter ispezione posteriore sinistro.
20. Carter sinistro inserimento batterie.
21. Cassetto di raccolta.
22. Cerniera fermo coperchio aspirazione.
23. Cerniere aggancio coperchio serbatoio di recupero.
24. Chiave interruttore generale.
25. Connettore batterie.
26. Connettore caricabatteria.
27. Connettore impianto elettrico.
28. Coperchio serbatoio di recupero.
29. Corpo tergipavimento.
30. Cunei fissaggio macchina.
31. Display di comando.
32. Distanziale di regolazione barra laterale comando corpo tergipavimento.
33. Distanziale regolazione corpo tergipavimento.
34. Fari anteriori.
35. Fari posteriori.
36. Fermo cassetto di raccolta.
37. Fermo corpo tergipavimento.
38. Fermo filtro motori aspirazione.
39. Fermo lama premigomma posteriore corpo tergipavimento.
40. Fermo sicurezza carter ispezione batterie.
41. Fermo sicurezza coperchio serbatoio di recupero.
42. Filtro aria in entrata motori aspirazione.
43. Filtro cassetto di raccolta.
44. Filtro di pescaggio detergente (versione CDS).
45. Filtro serbatoio di recupero.
46. Filtro soluzione detergente.
47. Filtro tappo riempimento serbatoio soluzione.
48. Fungo di emergenza.
49. Galleggiante serbatoio di recupero.
50. Galleggiante serbatoio soluzione.
51. Gomma anteriore corpo tergipavimento.
52. Gomma paraspruzzi barra laterale comando corpo tergipavimento.
53. Gomma paraspruzzi basamento lavante.
54. Gomma posteriore corpo tergipavimento.
55. Inneso rapido tappo tanica detergente (versione CDS).
56. Inneso rapido tubo mandata detergente (versione CDS).
57. Interruttore generale a chiave.
58. Lama premigomma anteriore corpo tergipavimento.
59. Lama premigomma barra laterale comando corpo tergipavimento.
60. Lama premigomma paraspruzzi basamento lavante.
61. Lama premigomma posteriore corpo tergipavimento.
62. Lame di fermo carter ispezione batterie.
63. Lampeggiante.
64. Leva comando rubinetto soluzione detergente.
65. Leva freno di stazionamento.
66. Leva regolazione direzionalità della macchina.
67. Leva regolazione volante.
68. Maniglia carter ispezione batterie.
69. Maniglia estrazione cassetto di raccolta.
70. Maniglia sollevamento lamiera supporto sedile.
71. Mozzo condotto spazzola cilindrica.
72. Mozzo di trazione spazzola cilindrica.
73. Pannello di controllo.
74. Paraspruzzi basamento destro lavante.
75. Paraspruzzi basamento sinistro lavante.
76. Pedale freno di servizio.
77. Pedale marcia.
78. Pedana ispezione - manutenzione serbatoio di recupero.
79. Perno blocco corpo tergipavimento.
80. Perno regolazione corpo tergipavimento.
81. Perno regolazione gomma paraspruzzi barra laterale comando corpo tergipavimento.
82. Pomello di fissaggio.
83. Pomello regolazione velocità di movimento.
84. Programma - asciugatura.
85. Programma - lavaggio con asciugatura (basamento traslo).
86. Programma - lavaggio con asciugatura.
87. Programma - lavaggio senza asciugatura.
88. Programma - trasferimento.
89. Programma preimpostato economico (programma lavaggio con asciugatura, oppure programma lavaggio con asciugatura e basamento traslo, oppure lavaggio).
90. Programma preimpostato plus (programma lavaggio con asciugatura, oppure programma lavaggio con asciugatura e basamento traslo, oppure lavaggio).
91. Programma preimpostato standard (programma lavaggio con asciugatura, oppure programma lavaggio con asciugatura e basamento traslo, oppure lavaggio).
92. Pulsante attivazione - disattivazione luci anabbaglianti.
93. Pulsante check.
94. Pulsante clacson.
95. Pulsante regolazione temporanea flusso soluzione detergente (programma lavaggio con asciugatura, oppure programma lavaggio con asciugatura e basamento traslo).
96. Pulsante regolazione temporanea pressione esercitata sulle spazzole (programma lavaggio con asciugatura, oppure programma lavaggio con asciugatura e basamento traslo).
97. Pulsante riduzione rumorosità della macchina (programma asciugatura).
98. Pulsante setting.
99. Spia manutenzione in scadenza.
100. Puntello fermo carter ispezione batterie.
101. Puntello fermo coperchio serbatoio di recupero.
102. Riquadro contaore.
103. Riquadro direzionalità.
104. Roll bar.
105. Ruota condotta (posteriore).
106. Ruota motrice (anteriore).
107. Sedile.
108. Selettore i-drive.
109. Serbatoio di recupero.
110. Serbatoio soluzione.
111. Silhouette macchina.
112. Spessore supporto basamento.
113. Spessore supporto tergipavimento.
114. Spia allarme generico.
115. Spia freno di stazionamento.
116. Spia galleggiante serbatoio di recupero.
117. Spia galleggiante serbatoio soluzione.
118. Spia livello olio impianto frenante.
119. Spia luci anabbaglianti.
120. Spia luci di posizione.
121. Spia tanica detergente vuota.
122. Spia traslazione basamento lavante.
123. Sportello ispezione tanica detergente (versioni con CDS).
124. Supporto corpo tergipavimento.
125. Supporto paraspruzzi basamento lavante.
126. Tanica detergente (versioni con CDS).
127. Tappo copri-foro.
128. Tappo riempimento serbatoio soluzione.
129. Tappo scarico manutenzione serbatoio di recupero.
130. Tappo tanica detergente (versioni con CDS).
131. Tappo tubo scarico serbatoio di recupero.
132. Tappo tubo scarico serbatoio soluzione.
133. Tubo aspirazione tergipavimento.
134. Tubo scarico serbatoio di recupero.
135. Tubo scarico serbatoio soluzione.
136. Vano porta oggetti.
137. Volante.
138. Spia sistema CFC attivo.
139. Spia indicatore di direzione attivo (versioni stradale).
140. Spia luci di profondità attive (versioni stradale).
141. Spia connessione BB.





## SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie per utilizzare la macchina nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo della macchina, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione. Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla macchina, gli operatori ed i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il più vicino centro assistenza, per ottenere i necessari chiarimenti.

## DESTINATARI

Il manuale in oggetto è rivolto sia all'operatore sia ai tecnici qualificati alla manutenzione della macchina. Gli operatori non devono effettuare operazioni riservate ai tecnici qualificati. La ditta produttrice non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

## CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE

Il manuale Uso e Manutenzione deve essere conservato nelle immediate vicinanze della macchina, dentro l'apposita busta, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

## PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, ed inoltre che la macchina non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel contempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

## PREMESSA

Qualsiasi lavasciugapavimenti può funzionare bene e lavorare con profitto soltanto se usata correttamente e mantenuta in piena efficienza effettuando la manutenzione descritta nella documentazione allegata. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo manuale di istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare la macchina, sorgessero delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

## DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Per l'assistenza tecnica o per la richiesta di parti di ricambio, citare sempre il modello, la versione e il numero di matricola posto sull'apposita targhetta matricolare.

## DESCRIZIONE TECNICA

La **C130** è una macchina lavasciuga pavimenti che, utilizzando l'azione meccanica di quattro spazzole discoidali ed una cilindrica, con l'aggiunta dell'azione chimica di una soluzione acqua-detersivo, è in grado di pulire una vasta gamma di pavimentazioni e tipologie di sporco, raccogliendo, durante il suo moto di avanzamento, lo sporco rimosso e la soluzione detergente non assorbita dal pavimento. **La macchina deve essere usata solo per tale scopo.**

## USO INTESO – USO PREVISTO

Questa lavasciugapavimenti è concepita e costruita per la pulizia (lavaggio ed asciugatura) di pavimenti lisci e compatti, in ambiente commerciale, civile ed industriale, in condizioni di verificata sicurezza, da parte di un operatore qualificato. La lavasciugapavimenti non è idonea al lavaggio di tappeti o moquette. La lavasciugapavimenti è adatta ad essere utilizzata esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti.



**ATTENZIONE:** la macchina non è adatta a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua.



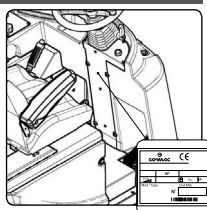
**E' VIETATO** utilizzare la macchina in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

## SICUREZZA

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può essere efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento della macchina. La maggior parte degli incidenti che avvengono in un'azienda, sul lavoro o nei trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.

## TARGA MATRICOLA

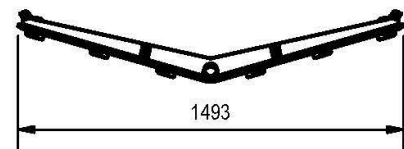
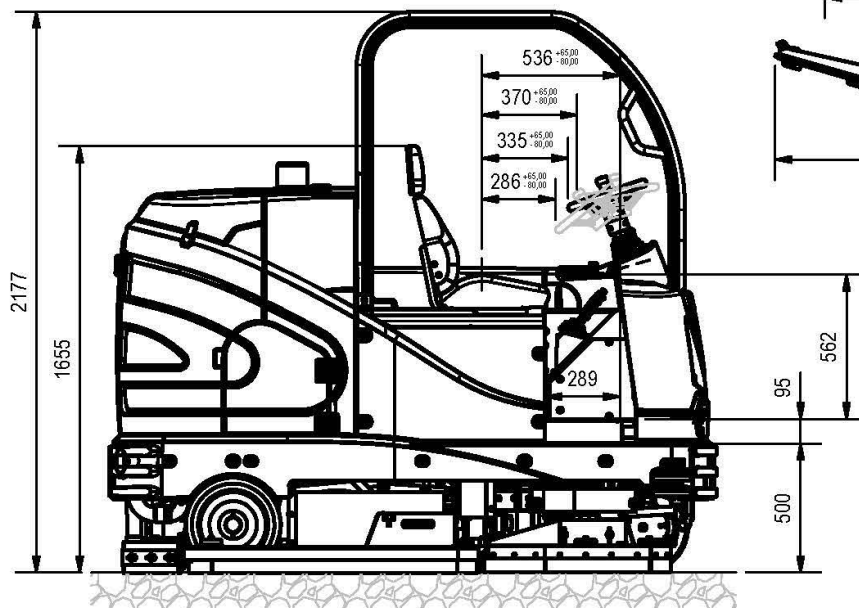
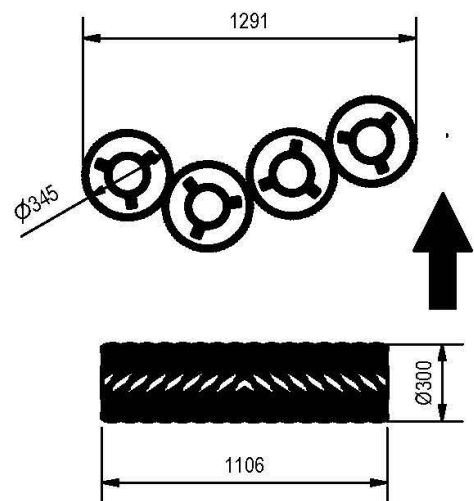
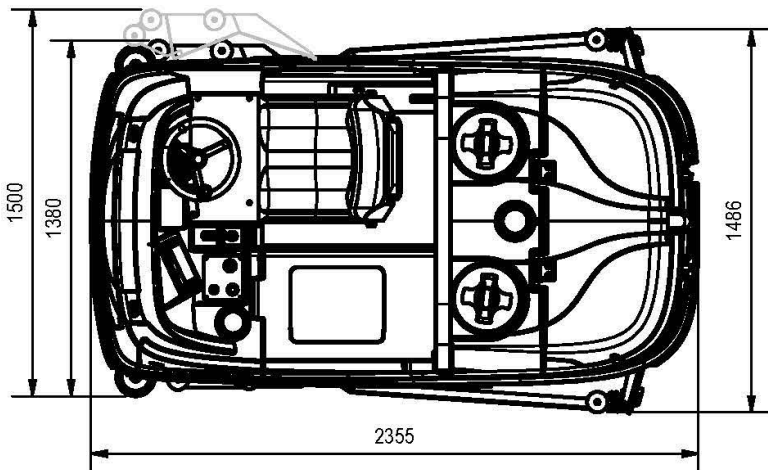
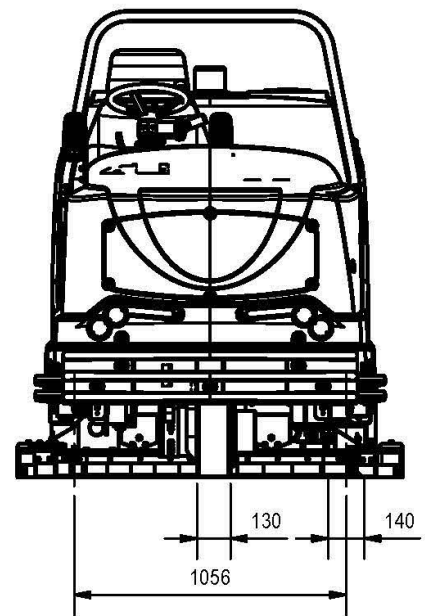
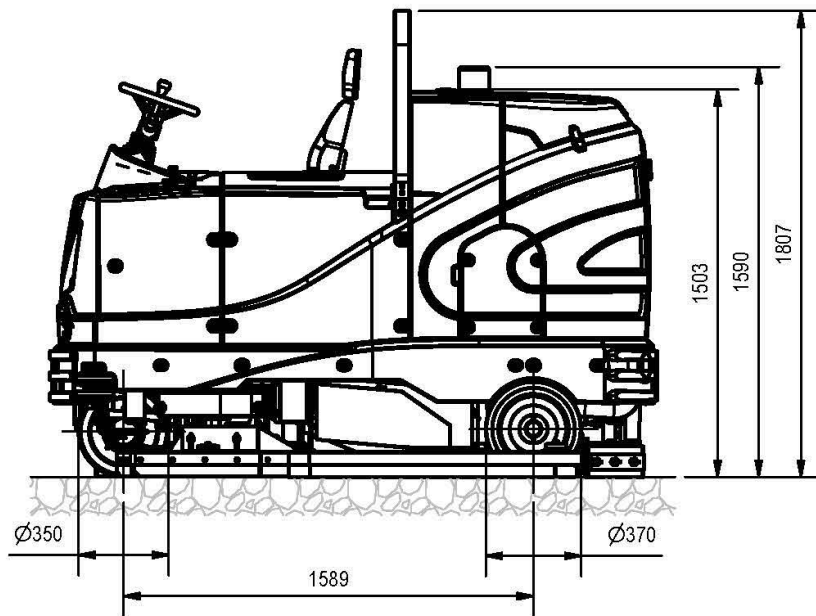
La targa matricola è posta sotto il pannello di comando, in essa sono riportate le caratteristiche generali della macchina in particolare modo il numero di serie della macchina. Il numero di serie è un'informazione molto importante che deve essere sempre fornita congiuntamente ad ogni richiesta di assistenza o di acquisto ricambi.



Note:

- (1) Rilevamento preso al motore con foro Ø0.
- (2) Peso della macchina: fa riferimento al peso complessivo della macchina, senza il cassone batterie, con entrambi i serbatoi vuoti e priva di operatore a bordo.
- (3) Peso della macchina in trasporto: fa riferimento al peso complessivo della macchina, con il cassone batterie, con entrambi i serbatoi vuoti e priva di operatore a bordo.
- (4) Peso della macchina in lavoro: fa riferimento al peso complessivo della macchina, con il cassone batterie, con il serbatoio soluzione pieno, con la tanica del detergente piena, con il serbatoio di recupero vuoto e con il peso dell'operatore a bordo (peso teorico di 70kg).

| DATI TECNICI                                                                                                                 | S.I. [MKS] | C130 BS          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------|
| Potenza nominale della macchina                                                                                              | W          | 7755             |
| Capacità di lavoro fino a                                                                                                    | m²/h       | 7800             |
| Larghezza di lavoro                                                                                                          | mm         | 1291             |
| Larghezza di lavoro con basamento lavante traslato esternamente                                                              | mm         | 1337             |
| Larghezza tergipavimento                                                                                                     | mm         | 1493             |
| Spazzole gruppo lavante (numero -Ø setole esterne)                                                                           | Nr - Ømm   | 4 - 345          |
| Numero di giri singola spazzola gruppo lavante                                                                               | rpm        | 220              |
| Motore gruppo lavante (tensione - potenza nominale)                                                                          | V - W      | 36 - 1125        |
| Spostamento laterale gruppo basamento lavante                                                                                | mm         | 120              |
| Spazzola gruppo spazzante (numero -Ø setole esterne)                                                                         | Nr - Ømm   | 1 - 300          |
| Numero di giri singola spazzola gruppo spazzante                                                                             | rpm        | 580              |
| Motore gruppo spazzante (tensione - potenza nominale)                                                                        | V          | 36 - 750         |
| Capacità cassetto di raccolta                                                                                                | l          | 40               |
| Peso massimo esercitato sulle spazzole (gruppo lavante - gruppo spazzante)                                                   | kg         | 180              |
| Motore trazione (tensione - potenza nominale)                                                                                | V - W      | 36 - 3000        |
| Ruota di trazione (Ø esterno - larghezza)                                                                                    | mm         | 350 - 150        |
| Pendenza massima in fase di salita e discesa con il programma di trasporto (peso della macchina in lavoro <sup>(4)</sup> )   | %          | 10               |
| Temperatura ambiente massima per il funzionamento della macchina                                                             | °C         | 40               |
| Temperatura minima per l'utilizzo delle funzioni di lavaggio della macchina                                                  | °C         | 0                |
| Ruota posteriore (Ø esterno - larghezza)                                                                                     | mm         | 370 - 140        |
| Velocità massima di avanzamento (in fase di trasporto)                                                                       | km/h       | 6                |
| Motore aspirazione (tensione - potenza nominale)                                                                             | V - W      | 36 - 650         |
| Depressione gruppo aspirazione con programma di lavoro STD attivo <sup>(1)</sup> .                                           | mbar       | 207              |
| Depressione gruppo aspirazione con programma di lavoro STD attivo e la modalità noise reduction selezionata <sup>(1)</sup> . | mbar       | 169              |
| Massima capacità del serbatoio soluzione                                                                                     | l          | 300              |
| Massima capacità del serbatoio di recupero                                                                                   | l          | 360              |
| Capacità tanica detergente (versioni con CDS)                                                                                | l          | 10               |
| Diametro di sterzata                                                                                                         | mm         | 2560             |
| Lunghezza della macchina                                                                                                     | mm         | 2355             |
| Larghezza della macchina (con tergipavimento)                                                                                | mm         | 1486             |
| Larghezza della macchina (senza tergipavimento)                                                                              | mm         | 1380             |
| Larghezza della macchina (con basamento lavante traslato esternamente)                                                       | mm         | 1500             |
| Altezza della macchina (senza il roll bar)                                                                                   | mm         | 1655             |
| Altezza della macchina (con il roll bar)                                                                                     | mm         | 1807             |
| Altezza della macchina (con il tettuccio opzionale)                                                                          | mm         | 2177             |
| Passo della macchina                                                                                                         | mm         | 1589             |
| Carreggiata della macchina                                                                                                   | mm         | 1056             |
| Dimensioni vano batterie (larghezza - lunghezza - altezza utile)                                                             | mm         | 625 - 1065 - 450 |
| Tensione nominale del cassone batterie (consigliato)                                                                         | V - AhC5   | 36 - 720         |
| Peso della macchina <sup>(2)</sup>                                                                                           | kg         | 1075             |
| Peso della macchina in trasporto <sup>(3)</sup>                                                                              | kg         | 1760             |
| Peso della macchina in lavoro <sup>(4)</sup>                                                                                 | kg         | 2145             |
| Peso massimo del cassone batterie (consigliato)                                                                              | kg         | 745              |
| Livello di pressione acustica (ISO 11201) - L <sub>pa</sub>                                                                  | dB (A)     | <70              |
| Incertezza K <sub>pa</sub>                                                                                                   | dB (A)     | 1.5              |
| Livello di vibrazione alla mano (ISO 5349)                                                                                   | m/s²       | <2.5             |
| Livello di vibrazione al corpo (ISO 2631)                                                                                    | m/s²       | <0.5             |
| Incertezza di misura delle vibrazioni                                                                                        |            | 1.5%             |



## SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA MACCHINA



### Etichetta rampa ispezione:

Viene usata nella parte posteriore della macchina, per indicare la posizione della pedana ispezione e manutenzione serbatoio di recupero.



### Etichetta gancio di sollevamento:

Viene usata per indicare la posizione dove avvitare i golfari per il sollevamento della macchina in tutta sicurezza.



### Etichetta tubo scarico serbatoio soluzione:

Viene usata nella parte posteriore della macchina, per identificare il tubo scarico serbatoio soluzione.



### Etichetta tubo scarico serbatoio di recupero:

Viene usata nella parte posteriore della macchina, per identificare il tubo scarico serbatoio di recupero.



### Etichetta leva freno di stazionamento:

Viene usata vicino al sedile operatore, per indicare la leva comando freno di stazionamento.



### Etichetta controllo livello olio impianto frenante:

Viene usata nelle vicinanze della vaschetta olio impianto frenante, per ricordare di controllare il livello di olio presente nella vaschetta. Nella parte inferiore dell'etichetta viene identificato l'olio consigliato per il sistema frenante.



### Etichetta maniglia sollevamento sedile:

Viene usata vicino al sedile operatore, per indicare la maniglia da utilizzare per il sollevamento della lamiera supporto sedile.



### Etichetta filtro motori aspirazione:

Viene usata all'interno del coperchio aspirazione, per identificare il filtro aria in entrata motori aspirazione, inoltre ricorda di pulire il filtro dopo ogni utilizzo della macchina.



### Etichetta avvertenza pericolo di schiacciamento mani:

Indica pericolo di riportare danni alle mani a causa dello schiacciamento fra due superfici.



### Etichetta avvertenza pericolo di schiacciamento arti:

Indica pericolo di riportare danni agli arti a causa dello schiacciamento fra due superfici.



### Etichetta avvertenza traslazione laterale basamento:

Viene usata nella parte laterale destra della macchina per avvertire che il basamento lavante può traslare lateralmente.



### Etichetta avvertenza leggere il manuale uso e manutenzione:

Viene usata nelle vicinanze del piantone dello sterzo, indica di leggere il manuale uso e manutenzione prima di utilizzare la macchina.



**Etichetta divieto di aspirazione polveri e/o liquidi infiammabili e/o esplosivi:**  
Viene usata nelle vicinanze del piantone dello sterzo, vieta di aspirare polveri e/o liquidi infiammabili e/o esplosivi con la macchina.



### Etichetta ricarica delle batterie e cura quotidiana:

Viene usata nelle vicinanze del piantone dello sterzo, indica cosa fare per effettuare la ricarica delle batterie. Nella parte laterale richiede di pulire quotidianamente il corpo tergipavimento e tutti i filtri della macchina.



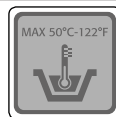
### Etichetta pulizia filtro soluzione detergente:

Viene usata nella parte anteriore sinistra della macchina per localizzare il filtro soluzione detergente, richiede inoltre di pulire il filtro dopo ogni utilizzo della macchina.



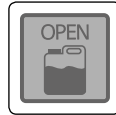
### Etichetta divieto di calpestare:

Viene usata nella macchina per identificare quelle superfici che non si possono calpestare per evitare danni a se stessi oppure alla macchina stessa.



### Simbolo massima temperatura riempimento serbatoio soluzione:

Viene usato nella parte superiore del serbatoio soluzione della macchina per indicare la massima temperatura che deve avere l'acqua per riempire in tutta sicurezza il serbatoio soluzione.



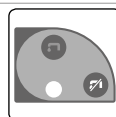
### Etichetta localizzazione tanica detergente (valida per versioni CDS):

Viene utilizzata nella parte posteriore destra della macchina, per indicare lo sportello vano tanica detergente chimico.



### Etichetta pH soluzione detergente (valida per versioni CDS):

Viene utilizzata sul tappo della tanica del detergente per indicare il valore massimo ed il valore minimo di pH che deve avere il detergente da impiegare con il sistema CDS.



### Etichetta comando rubinetto soluzione detergente:

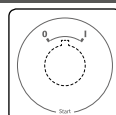
Viene utilizzata nelle vicinanze del sedile operatore, per indicare la leva comando rubinetto soluzione detergente.



### Etichetta divieto utilizzo macchina come mezzo di trasporto:

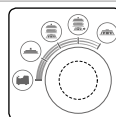
Viene usata nella parte posteriore della macchina, per indicare che la pedana d'ispezione non deve essere utilizzata per trasportare persone.

## SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL PANNELLO DI CONTROLLO



### Simbolo interruttore generale:

Viene usato nel pannello comandi posizionato, nella parte anteriore della macchina, per indicare l'interruttore generale.



### Simbolo selettore i-drive:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare il pomello comando selettore programmi di guida i-drive.



### Simbolo avvertenza libro aperto:

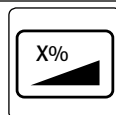
Viene usato nel pannello di controllo per indicare all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare la macchina.



### Simbolo segnalatore acustico:

Viene usato nel pannello di controllo per indicare il pulsante comando segnalatore acustico.

## SIMBOLOGIA UTILIZZATA NELLA TARGA MATRICOLA



### Simbolo massima pendenza:

Viene usato sulla targa matricola della macchina per indicare la massima pendenza superabile in tutta sicurezza, con la macchina in lavoro.

## SIMBOLOGIA SPIE DISPLAY DI COMANDO



**Spia allarme generico (colore rosso):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che è in atto un allarme generico.



**Spia livello olio impianto frenante (colore rosso):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che il livello dell'olio dell'impianto frenante è scarso.



**Spia freno di stazionamento (colore rosso):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che il freno di stazionamento è inserito.



**Spia batteria scarica (colore rosso) valido solo per versioni con motore endotermico:**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che la batteria di avviamento è scarica.



**Spia luci di posizione (colore verde):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare l'accensione dei proiettori di posizione.



**Spia luci anabbaglianti (colore verde):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare l'accensione dei proiettori anabbaglianti.



**Spia traslazione basamento lavante (colore arancione):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che il basamento lavante sta traslando lateralmente.



**Spia galleggiante serbatoio di recupero (colore rosso):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che il serbatoio di recupero è pieno.



**Spia galleggiante serbatoio soluzione (colore rosso):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che la soluzione detergente (versioni senza CDS) oppure l'acqua (versioni con CDS) è arrivata al livello di riserva.



**Spia tanica detergente vuota (colore rosso):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che la tanica detergente (versioni con CDS) è arrivata al livello di riserva.



**Spia Comac Fleet Care (colore bianco):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che la funzione Comac Fleet Care è attiva.



**Spia manutenzione in scadenza (colore arancione):**  
Viene utilizzato sul display di comando per indicare che il Service Warning Time sta per scadere.

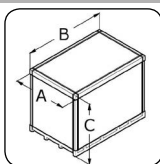
## PREPARAZIONE DELLA MACCHINA

### MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA

La massa complessiva della macchina con l'imballo è di 1205Kg.

**ATTENZIONE:** Si consiglia di tenere da parte tutti i componenti inerenti all'imballaggio per un eventuale trasporto della macchina.

**ATTENZIONE:** Movimentare il prodotto imballato con carrelli di movimentazione conformi alle disposizioni di legge, alle dimensioni ed alla massa dell'imballaggio stesso.



|   |        |
|---|--------|
| A | 1615mm |
| B | 2455mm |
| C | 1860mm |

### COME SBALLARE LA MACCHINA

La macchina è contenuta in uno specifico imballo, per rimuovere la macchina dall'imballo eseguire quanto segue:

1. Posizionare la parte bassa dell'imballo esterno a contatto con il pavimento.

**NOTABENE:** utilizzare come riferimento le pittografie stampate sul cartone.

2. Togliere l'imballo esterno.

**AVVERTIMENTO:** la macchina è contenuta in uno specifico imballo, gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, o di incapaci etc.

3. Rimuovere dalla macchina il poggia testa, le scatole delle spazzole a disco.

4. Dalla parte anteriore dell'imballo rimuovere il roll bar.

**PRUDENZA:** queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

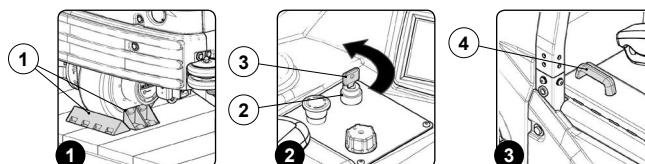
5. Nella parte posteriore della macchina posizionare un piano inclinato.

**ATTENZIONE:** il piano inclinato deve avere un'inclinazione tale da non comportare danni alla macchina durante la sua discesa.

6. La macchina è fissata alla pedana con dei cunei (1) che bloccano le ruote (Fig.1), togliere tali cunei.

7. Verificare che l'interruttore generale (2), presente nel pannello di controllo, sia in posizione "0", in caso contrario ruotare la chiave (3) di un quarto di giro verso sinistra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.

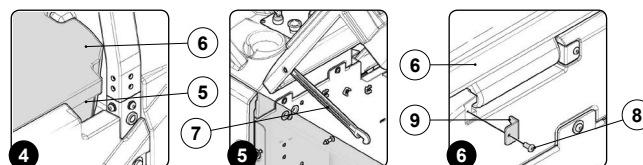
8. Fare presa sulla maniglia (4) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.3).



9. Fare presa sulla maniglia (5) e sollevare il carter d'ispezione batterie (6) (Fig.4), ruotare il carter fino ad agganciare il fermo di sicurezza (7) (Fig.5).

10. Rimuovere dalla macchina il carter d'ispezione batterie (6), per fare ciò rimuovere le viti (8) che fissano le lame fermo (9) (Fig.6).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

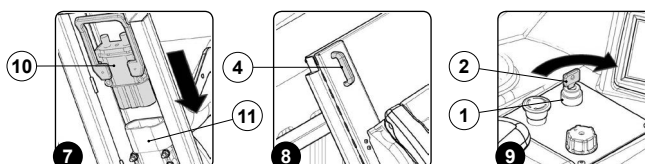


11. Collegare il connettore del carrello batterie tampone (10) al connettore impianto generale (11) della macchina (Fig.7).

12. Fare presa sulla maniglia (4) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.8).

13. Sedersi al posto di guida.

14. Inserire la chiave (2) nell'interruttore generale (1) presente nel pannello di controllo. Portare l'interruttore generale (1) in posizione "I", ruotando la chiave di un quarto di giro verso destra (Fig.9).



15. Andando ad agire sul pomello comando i-drive (12) (Fig.10), selezionare il programma "trasferimento" (A) (Fig.11).

**NOTABENE:** in questo modo sia i basamenti che il supporto tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pallet).

**NOTABENE:** nel simbolo della silhouette macchina in colore verde ci sarà solo l'icona inerente al motore trazione.

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i componenti non attivi. I simboli di colore verde identificano i componenti attivi. I simboli di colore rosso identificano i componenti in avaria.

16. Portare l'interruttore generale (1) sia in posizione "0", ruotando la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.

17. Scendere dalla macchina.

**PRUDENZA:** durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento lavante o la barra laterale tergipavimento.

18. Rimuovere i supporti basamenti lavanti.

19. Rimuovere i supporti barre laterali comando tergipavimento.

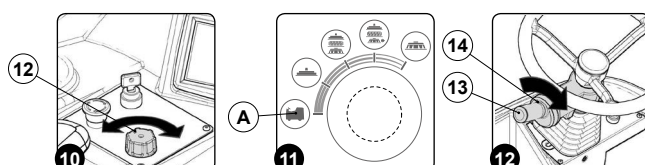
20. Rimuovere il supporto attacco tergipavimento.

21. Sedersi al posto di guida.

22. Inserire la chiave (2) nell'interruttore generale (1) presente nel pannello di controllo. Portare l'interruttore generale (1) in posizione "I", ruotando la chiave di un quarto di giro verso destra (Fig.9).

23. Selezionare il livello di velocità "step-01", ruotare la manopola (13) presente nella leva selezione direzionalità (14) (Fig.12), la leva è posizionata sotto il volante.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il numero "1" ad indicare che la velocità selezionata è il livello uno.



24. Traslare la leva direzionalità (14) in posizione "retromarcia", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.13).

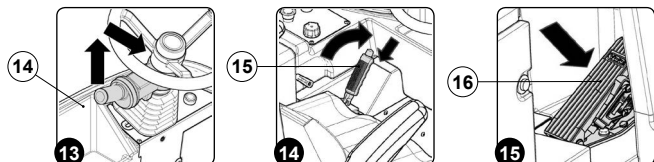
**ATTENZIONE:** Per selezionare la retromarcia (R) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.13).

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà la lettera "R" ad indicare che la retromarcia è inserita.

25. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (15) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.14), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo scomparirà il simbolo relativo al freno di stazionamento inserito.

26. Premendo il pedale marcia (16) la macchina inizierà a muoversi (Fig.15).



27. Fare scendere la macchina dalla rampa.

**PRUDENZA:** Durante quest'operazione accertarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della macchina.

28. Traslare la leva direzionalità (14) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.16).

**NOTABENE:** Per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia.

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

29. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (15) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.17), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

30. Portare l'interruttore generale (1) sia in posizione "0", ruotando la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.2). Rimuovere la chiave dall'interruttore generale.

31. Scendere dalla macchina.

**PRUDENZA:** durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento lavante o la barra laterale tergipavimento.

32. Fare presa sulla maniglia (4) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.3).

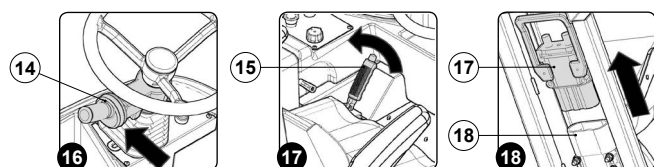
33. Scollegare il connettore del carrello batterie tampone (17) dal connettore impianto generale (18) della macchina (Fig.18).

34. Inserire in posizione il carter d'ispezione batterie (6), per fissarlo in posizione utilizzare le lame fermo (9). Per fissare le lame fermo (9) utilizzare le viti (8) precedentemente rimosse (Fig.6).

**ATTENZIONE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

35. Fare presa sulla maniglia (5) e ruotare il carter d'ispezione batterie (6) in posizione di lavoro (Fig.4).

36. Fare presa sulla maniglia (4) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.8).

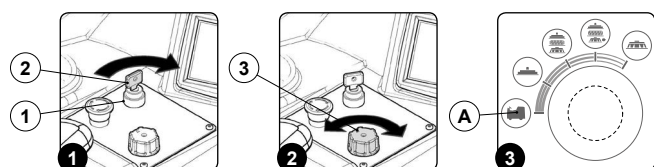


### COME TRASPORTARE LA MACCHINA

Per trasportare la macchina in tutta sicurezza eseguire quanto segue:

**NOTABENE:** prima di iniziare qualsiasi attività attenersi scrupolosamente alle norme vigenti sulla sicurezza del trasporto di sostanze pericolose.

1. Verificare che il serbatoio soluzione ed il serbatoio di recupero siano vuoti, in caso contrario provvedere a svuotarli (leggere i paragrafi "SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE" e "SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO" e "SVUOTAMENTO CASSETTO DI RACCOLTA").
2. Sedersi al posto di guida.
3. Inserire la chiave (2) nell'interruttore generale (1) presente nel pannello di comando. Portare l'interruttore generale sia in posizione "I", ruotando la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).
4. Andando ad agire sul commutatore regolazione i-drive (3) (Fig.2), selezionare il programma "trasferimento" (A) (Fig.3).



**NOTABENE:** in questo modo sia i basamenti che il supporto tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pallet).

5. Selezionare il livello di velocità ad esempio "step-01", ruotare la manopola (4) presente nella leva selezione direzionalità (5) (Fig.4), la leva è posizionata sotto il volante.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il numero "1" ad indicare che il livello di velocità selezionato è il primo.

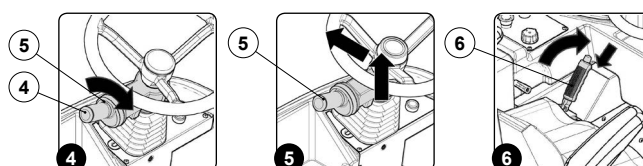
6. Selezionare la direzione in cui si vuole fare muovere la macchina, ad esempio se si vuole procedere in avanti spostare la leva selezione direzionalità (5) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.5).

**NOTABENE:** Per selezionare la marcia avanti (F) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.5).

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà la lettera "F" ad indicare che la marcia avanti è inserita.

7. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (6) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.6), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo scomparirà il simbolo relativo al freno di stazionamento inserito.



8. Premendo il pedale marcia (7) la macchina inizierà a muoversi (Fig.7).

9. Utilizzando una rampa fare salire la macchina sul mezzo di trasporto.

**PRUDENZA:** Durante quest'operazione accertarsi che non vi siano oggetti o persone nelle vicinanze della macchina.

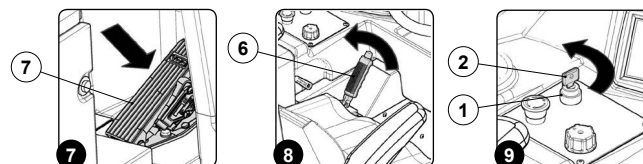
**NOTABENE:** L'inclinazione della rampa che si utilizza deve essere tale da non riportare danni gravi alla macchina.

10. Posizionata la macchina sul mezzo di trasporto.

11. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (6) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.8), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento (Fig.8).

12. Portare l'interruttore generale (1) in posizione "0", ruotando la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.9). Rimuovere la chiave dal quadro comandi.



13. Scendere dalla macchina.

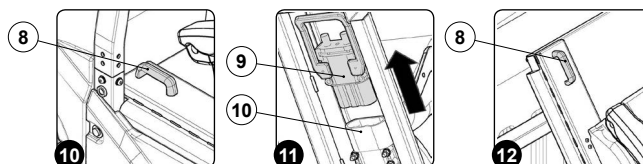
**PRUDENZA:** durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento lavante o la barra laterale tergipavimento.

14. Fare presa sulla maniglia (8) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.10).

15. Scollegare il connettore batterie (9) dal connettore impianto generale (10) della macchina (Fig.11).

16. Fare presa sulla maniglia (8) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.12).

**AVVERTIMENTO:** assicurare la macchina secondo le direttive in vigore nel paese d'utilizzo, affinché non possa scivolare e ribaltarsi.



### MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA

Le fasi per mettere in sicurezza della macchina, dando così la possibilità di eseguire delle operazioni in tutta sicurezza, s'identificano come segue:

1. Verificare che il serbatoio soluzione sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE").
2. Verificare che il serbatoio di recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO").
3. Verificare che il cassetto di raccolta sia vuoto, in caso contrario provvedere a svuotarlo (leggere il paragrafo "SVUOTAMENTO CASSETTO DI RACCOLTA").
4. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.1).

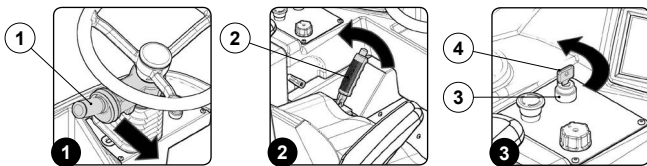
**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia, se ad esempio si aveva inserita la marcia F (Fig.1).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

- Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

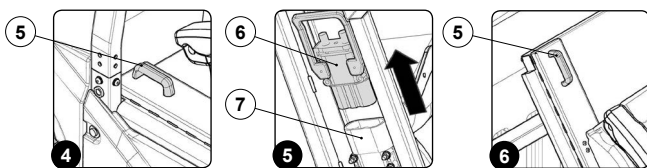
- Portare l'interruttore generale (3) sia in posizione "0", ruotando la chiave (4) di un quarto di giro verso destra (Fig.3). Rimuovere la chiave dal quadro comandi.



- Scendere dalla macchina.

**PRUDENZA:** durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento lavante o la barra laterale tergipavimento.

- Fare presa sulla maniglia (5) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.4).
- Scollegare il connettore batterie (6) dal connettore impianto generale (7) della macchina (Fig.5).
- Fare presa sulla maniglia (5) e ruotare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.6).



#### TIPO DI BATTERIA DA UTILIZZARE

Le batterie usate devono soddisfare ai requisiti riportati nelle norme: DIN/EN 60254-2 e IEC 254-2-2 serie L.  
Per una buona prestazione di lavoro, si suggerisce l'utilizzo di un cassone batterie ad uso trazione 36V 720Ah/C<sub>5</sub>.

#### MANUTENZIONE E SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Per la manutenzione e la ricarica delle batterie attenersi alle istruzioni fornite dal costruttore delle batterie. Quando le batterie sono esauste bisogna farle scollegare da personale specializzato e addestrato, quindi con dispositivi di sollevamento idonei estrarla dal vano batterie.

**NOTABENE:** e' obbligatorio consegnare le batterie esauste, che sono classificate come rifiuto pericoloso, ad un ente autorizzato a norma di legge allo smaltimento.

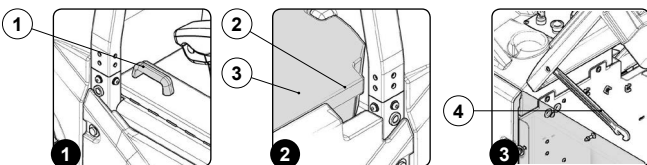
#### COME INSERIRE LE BATTERIE NELLA MACCHINA

Le batterie devono essere alloggiare nel vano previsto sotto il supporto sedile e devono essere movimentate utilizzando attrezzature di sollevamento idonee sia per il peso sia per il sistema di aggancio.

**AVVERTIMENTO:** il lavoro di inserimento batterie nella macchina deve essere compiuto da un tecnico specializzato.

Le fasi per inserire le batterie all'interno del vano porta batterie, s'identificano come segue:

- Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
- Fare presa sulla maniglia (1) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.1).
- Fare presa sulla maniglia (2) e sollevare il carter d'ispezione batterie (3) (Fig.2), ruotare il carter fino ad agganciare il fermo di sicurezza (4) (Fig.3).



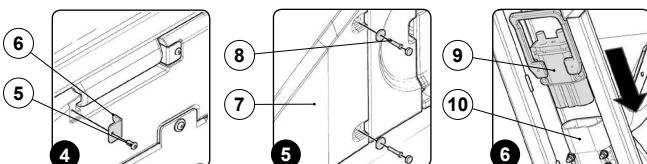
- Rimuovere dalla macchina il carter d'ispezione batterie (3), per fare ciò rimuovere le viti (5) che fissano le lame fermo (6) (Fig.4).
- Rimuovere dalla macchina il carter sinistro inserimento batterie (7), per fare ciò rimuovere le viti (8) (Fig.5).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

- Alloggiare le batterie nell'apposito vano.

**ATTENZIONE:** si consiglia esclusivamente di sollevare e movimentare le batterie con mezzi di sollevamento e trasporto idonei per massa e dimensione.

- Collegare il connettore batterie (9) al connettore impianto generale (10) della macchina (Fig.6).



**PRUDENZA:** il lavoro di collegamento del cavo batterie al cavo della macchina deve essere compiuto da un tecnico specializzato.

- Ripetere le operazioni al contrario per rimontare i carter precedentemente rimossi.

#### RICARICA DELLE BATTERIE

Le batterie devono essere caricate prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente.

**ATTENZIONE:** per non provocare danni permanenti alle batterie, è indispensabile evitare la scarica completa delle stesse, provvedendo alla ricarica entro pochi minuti dall'entrata in funzione del segnale di batterie scariche.

**ATTENZIONE:** non lasciare mai le batterie completamente scariche, anche se la macchina non è utilizzata.

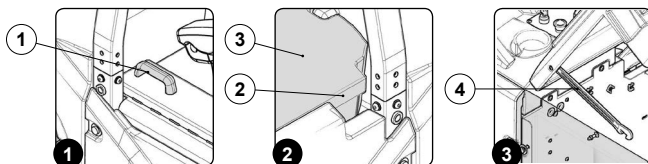
Per effettuare la ricarica delle batterie è necessario effettuare quanto segue:

- Portare la macchina nella zona adibita alla ricarica delle batterie.

**NOTABENE:** Parcheggiare la macchina in luogo chiuso, su una superficie piana e liscia, nelle vicinanze della macchina non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con la macchina stessa.

**AVVERTIMENTO:** il luogo adibito alla ricarica delle batterie deve essere conforme alle specifiche presenti nella norma CEI EN 50272-3, oppure a quelle attualmente in vigore nel paese in cui si utilizza la macchina.

- Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
- Fare presa sulla maniglia (1) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.1).
- Fare presa sulla maniglia (2) e sollevare il carter d'ispezione batterie (37) (Fig.2), ruotare il carter fino ad agganciare il fermo di sicurezza (4) (Fig.3).



- Scollegare il connettore batterie (5) dal connettore impianto generale (6) della macchina (Fig.4).

**ATTENZIONE:** le operazioni riportate di seguito devono essere eseguite da personale qualificato. Un errato collegamento del connettore può causare malfunzionamento della macchina.

- Collegare il connettore del cavo caricabatterie esterno al connettore batterie.

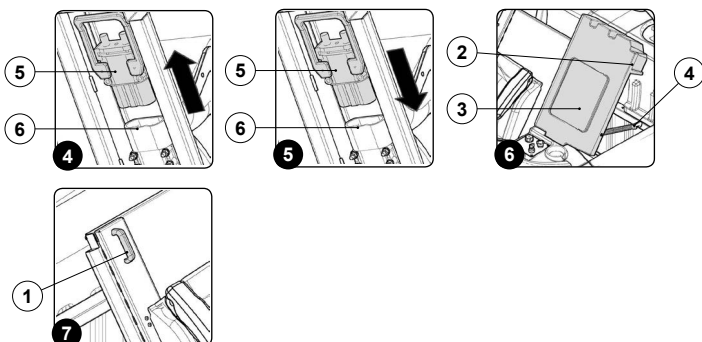
**NOTABENE:** il connettore di accoppiamento del caricabatterie è consegnato entro il sacchetto contenente questo libretto istruzioni e deve essere montato sui cavi del caricabatterie come da apposite istruzioni.

**PRUDENZA:** prima di collegare le batterie al caricabatterie verificare che esso sia idoneo alla batterie utilizzate.

**NOTABENE:** leggere attentamente il manuale l'uso e manutenzione del carica batterie che viene utilizzato per effettuare la ricarica.

**PRUDENZA:** per tutta la durata del ciclo di ricarica delle batterie tenere aperto il carter d'ispezione batterie per permettere alle esalazioni di gas di fuoriuscire.

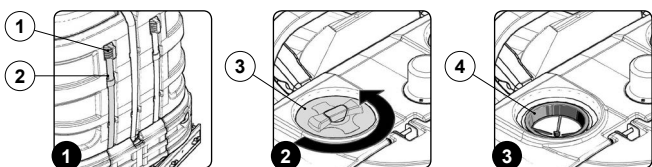
- Dopo il completo ciclo di ricarica, scollegare il connettore del cavo caricabatterie esterno dal connettore batterie.
- Collegare il connettore batterie (5) al connettore impianto generale (6) della macchina (Fig.5).
- Fare presa sulla maniglia (2) e ruotare il carter d'ispezione batterie (3) fino a portarlo in posizione lavoro (Fig.6), prima di ruotare il carter sganciare il fermo di sicurezza (4).
- Fare presa sulla maniglia (1) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione di lavoro (Fig.7).



#### RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE

Prima di effettuare il riempimento del serbatoio soluzione eseguire quanto segue:

- Portare la macchina nella zona adibita al riempimento del serbatoio soluzione.
- Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
- Verificare che il tappo (1) del tubo scarico serbatoio soluzione (2) sia correttamente serrato (Fig.1).
- Rimuovere i tappi (3) serbatoio soluzione (Fig.2).
- Controllare che i filtri (4) siano correttamente posizionati (Fig.3).
- Riempire con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C e non inferiore ai 10°C.



### SOLUZIONE DETERGENTE VERSIONE SENZA CDS

Dopo avere riempito il serbatoio soluzione di acqua pulita aggiungere nel serbatoio il detersivo liquido nella concentrazione e con le modalità indicate sull'etichetta dal fabbricante del detersivo. Per evitare la formazione di un'eccessiva quantità di schiuma che andrebbe a danneggiare il motore di aspirazione usare la minima percentuale di detersivo prescritta.

**PRUDENZA:** si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

**ATTENZIONE:** utilizzare sempre detersivi che indicano sull'etichetta del fabbricante, la dicitura d'impiego per macchine lavasciugapavimenti. Non usare prodotti acidi, alcalini e solventi che non abbiano tale indicazione.

**NOTABENE:** usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. Non utilizzare acidi allo stato puro.

### RIEMPIMENTO TANICA DETERGENTE VERSIONE CON CDS

Dopo avere riempito il serbatoio soluzione di acqua pulita eseguire quanto segue:

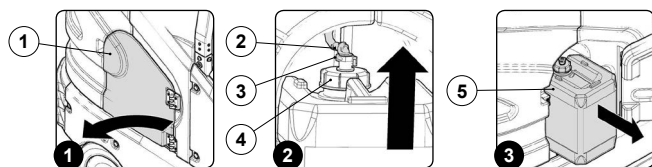
1. Portare la macchina nella zona adibita al riempimento del serbatoio soluzione.
2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

**PRUDENZA:** si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

3. Aprire lo sportello tanica detergente (1), è posizionato nella parte posteriore destra della macchina (Fig.1).
4. Scollegare l'inserto maschio (2) dall'inserto femmina (3) presente nel tappo (4) della tanica detergente (5) (Fig.2).

**NOTABENE:** prima di tirare l'inserto maschio premere la leva presente dell'inserto femmina.

5. Rimuovere la tanica detergente (5) dal vano presente nel serbatoio soluzione (Fig.3).



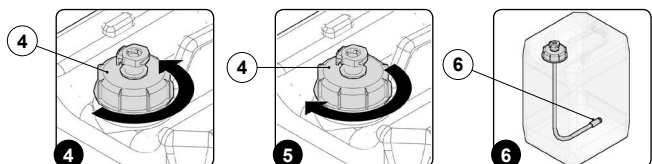
6. Rimuovere il tappo (4) della tanica detergente (Fig.4).
7. Riempire la tanica con il detergente desiderato.

**ATTENZIONE:** utilizzare sempre detersivi che indicano sull'etichetta del fabbricante, la dicitura d'impiego per macchine lavasciugapavimenti. Non usare prodotti acidi, alcalini e solventi che non abbiano tale indicazione.

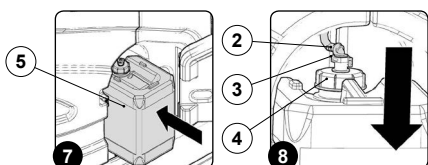
**ATTENZIONE:** il sistema di dosaggio è particolarmente indicato per pulizia di manutenzione frequente. E' possibile utilizzare detersivi di manutenzione acidi o alcalini con valori di pH compresi tra 4 e 10 e che non contengano: agenti ossidanti, cloro o bromo, formaldeide, solventi minerali. I detersivi utilizzati devono essere idonei per impiego con lavasciugapavimenti. Se il sistema non viene utilizzato quotidianamente, a fine lavoro lavare il circuito con acqua. Il sistema è escludibile. In caso di utilizzo saltuario di detersivi con pH compreso tra 1-3 o 11-14 utilizzare la lavasciuga nella modalità tradizionale aggiungendo il detergente nel serbatoio acqua pulita ed escludendo il circuito di dosaggio.

**ATTENZIONE:** usare sempre detersivo a schiuma frenata. Per evitare con sicurezza la produzione di schiuma, prima di iniziare il lavoro introdurre nel serbatoio di recupero una minima quantità di liquido antischiuma. Non utilizzare acidi allo stato puro.

8. Richiudere correttamente il tappo (4) per evitare fuoriuscite di liquido durante il lavoro (Fig.5), fare attenzione che il filtro di pescaggio detergente (6) sia correttamente posizionato sul fondo della tanica (Fig.6).



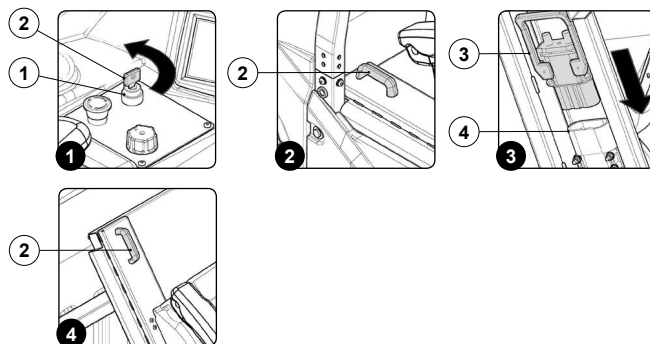
9. Riporre la tanica detergente (5) nel vano previsto all'interno del serbatoio soluzione (Fig.7).
10. Collegare l'inserto maschio (2) all'inserto femmina (3) presente nel tappo (4) della tanica detergente (5) (Fig.8).
11. Chiudere lo sportello tanica detergente.



### PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare a lavorare è necessario eseguire quanto segue:

1. Verificare che il serbatoio recupero sia vuoto, in caso contrario provvedere a vuotarlo completamente (leggere paragrafo ["SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO"](#)).
2. Verificare che la quantità di soluzione detergente presente nel serbatoio soluzione sia idonea alla tipologia di lavoro che si vuole eseguire, in caso contrario provvedere al riempimento del serbatoio soluzione (per le versioni senza CDS leggere i paragrafi ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#) e ["SOLUZIONE DETERGENTE VERSIONE SENZA CDS"](#), per le versioni con CDS leggere i paragrafi ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#) e ["SOLUZIONE DETERGENTE VERSIONE CON CDS"](#)).
3. Verificare che lo stato delle gomme del tergipavimento sia adatto per il lavoro, in caso contrario provvedere alla loro manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO"](#)).
4. Verificare che lo stato delle gomme paraspruzzi barre laterali sia adatto per il lavoro, in caso contrario provvedere alla loro manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BARRA LATERALE COMANDO CORPO TERGIPAVIMENTO"](#)).
5. Verificare che lo stato delle gomme paraspruzzi corpo basamento lavante sia adatto per il lavoro, in caso contrario provvedere alla loro manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE"](#)).
6. Verificare che lo stato delle spazzole discoidali sia idonea al lavoro, in caso contrario provvedere alla sua manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE SPAZZOLE A DISCO"](#)).
7. Verificare che lo stato della spazzola cilindrica sia idonea al lavoro, in caso contrario provvedere alla sua manutenzione (leggere il paragrafo ["SOSTITUZIONE SPAZZOLA CILINDRICA"](#)).
8. Verificare che l'interruttore generale (1), presente nel pannello di comando, sia in posizione "0" (Fig.1), in caso contrario ruotare la chiave di un quarto di giro verso sinistra. Rimuovere la chiave dal quadro comandi.
9. Fare presa sulla maniglia (2) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.2).
10. Collegare il connettore delle batterie (3) al connettore impianto generale (4) della macchina (Fig.3).
11. Fare presa sulla maniglia (2) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.4).



### LAVORO

Per iniziare a lavorare eseguire quanto segue:

1. Effettuare tutte le verifiche presenti nel capitolo ["PREPARAZIONE AL LAVORO"](#).
2. Posizionarsi al posto di guida.
3. Portare in posizione "I" l'interruttore generale (1), ruotare la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).
4. La prima schermata visualizzata identifica il logo della ditta di produzione della macchina ed il nome della macchina.
5. La seconda schermata visualizzata identifica la schermata di lavoro selezionata.
6. Selezionare il programma di lavoro desiderato con il dispositivo I-Drive (3) (Fig.2).

I programmi selezionabili sono (Fig.3):

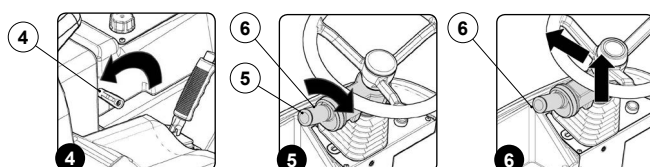
- A. Trasferimento: spostamento della macchina senza lavoro.
- B. Asciugatura: utilizzo solo del tergipavimento.
- C. Lavaggio con Asciugatura: utilizzo sia delle spazzole che del tergipavimento.
- D. Lavaggio con Asciugatura con spostamento laterale basamento lavante: utilizzo sia delle spazzole che del tergipavimento, il basamento lavante si sposterà verso destra.
- E. Solo Lavaggio: utilizzo solo delle spazzole presenti nel basamento lavante.



7. Aprire il passaggio della soluzione detergente nell'impianto idrico della macchina, ruotare la leva comando rubinetto (4) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.4).
8. Selezionare il livello di velocità (ad esempio "step-01"), ruotare la manopola (5) presente nella leva selezione direzionalità (6) (Fig.5), la leva è posizionata sotto il volante.

**NOTABENE:** Regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.

9. Selezionare la direzione in cui si vuole fare muovere la macchina, ad esempio se si vuole procedere in avanti spostare la leva selezione direzionalità (6) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.6).



**NOTABENE:** Per selezionare la marcia avanti (F) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.6).

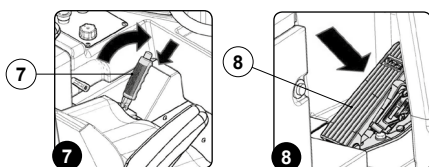
**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà la lettera "F" ad indicare che la marcia avanti è inserita.

**NOTABENE:** nel display di controllo, vicino alla lettera "F" comparirà il numero "1" ad indicare che la velocità di avanzamento inserita è "step-01".

10. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (7) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.7), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo scomparirà il simbolo relativo al freno di stazionamento inserito.

11. Premendo il pedale marcia (8) la macchina inizierà a muoversi (Fig.8).



Se il programma di lavoro selezionato è "LAVAGGIO CON ASCIUGATURA" il tergipavimento ed i basamenti si abbassano fino ad arrivare a toccare il pavimento. Appena si premerà il pedale marcia il motore trazione, il motore basamento ed il motore aspirazione inizieranno a lavorare, di conseguenza anche l'elettrovalvola inizierà il suo lavoro e sulle spazzole verrà somministrata della soluzione detergente. Durante i primi metri di lavoro controllare che la quantità di soluzione sia sufficiente e che il tergipavimento asciughi perfettamente. La macchina inizierà ora a lavorare in piena efficienza fino a esaurimento della soluzione detergente o fino alla scarica delle batterie.

Prima di effettuare la pulizia raccogliere i rifiuti di grandi dimensioni. Raccogliere fili, nastri, spago, grossi pezzi di legno o altri rifiuti che potrebbero attorcigliarsi alle spazzole o impigliarsi.

Guidare la macchina lungo un percorso più lineare possibile. Evitare di urtare ostacoli e di graffiare i lati della macchina. Sovrapporre le piste di pulizia di diversi centimetri.

Evitare di ruotare il volante troppo bruscamente quando la macchina è in movimento. La macchina reagisce rapidamente ai movimenti del volante. Evitare svolte brusche, tranne in caso d'emergenza.

Regolare la velocità della macchina, la pressione delle spazzole e il flusso della soluzione in funzione della tipologia di pulizia da effettuare.

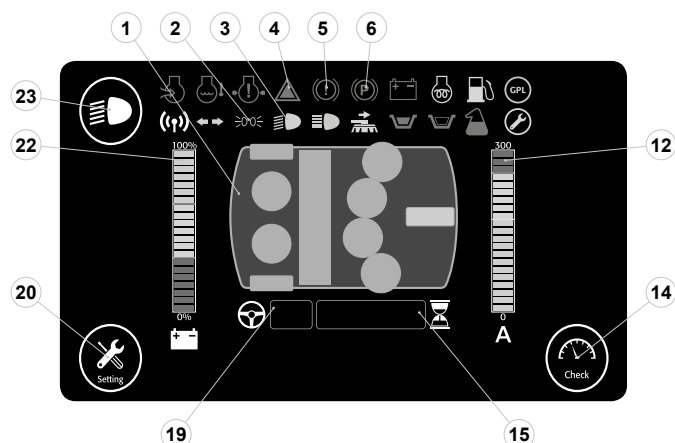
Guidare la macchina lentamente sulle superfici inclinate. Usare il pedale del freno per controllare la velocità della macchina su superfici in discesa. In caso di pendenza, effettuare il lavaggio muovendo la macchina in salita piuttosto che in discesa.

**ATTENZIONE:** quando usate la macchina, rallentate su rampe e superfici scivolose.

Non utilizzare la macchina in aree in cui la temperatura ambiente è superiore a 43 °C (110° F). Non utilizzare le funzioni di lavaggio in aree in cui la temperatura ambiente è inferiore alla soglia di congelamento 0 °C (32 °F).

**ATTENZIONE:** durante l'uso della macchina, non pulire su inclinazioni superiori al 8,7% oppure in fase di trasporto su inclinazioni superiori al 12%.

#### PROGRAMMA DI LAVORO: TRASFERIMENTO



Selezionando il programma "TRASFERIMENTO", la schermata del display di comando comparirà come nella figura qui rappresentata.

Tutti i basamenti ed il tergipavimento sono sollevati dal pavimento e non sono in funzione. Le icone visibili nel programma trasferimento sono:

1. Silhouette macchina, dove sarà di colore verde solo l'icona inerente al motore trazione.

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i componenti non attivi. I simboli di colore verde identificano i componenti attivi. I simboli di colore rosso identificano i componenti in avaria.

- Spia indicazione luci di posizione attive (colore verde).
- Spia indicazione luci anabbaglianti attive (colore verde).
- Spia indicazione allarme generale (colore rosso).
- Spia indicazione livello scarso olio impianto frenante (colore rosso).
- Spia indicazione freno di stazionamento inserito (colore rosso).
- Barra livello assorbimento macchina.

14. Pulsante check, permette di visualizzare la schermata inerente allo stato di lavoro della macchina.

**NOTABENE:** Per capire quali parametri vengono visualizzati nella schermata leggere il paragrafo "SCHERMATA CHECK" del capitolo "LAVORO".

15. Contatore.

**NOTABENE:** il valore visualizzato rappresenta il tempo totale di utilizzo della macchina.

19. Sigla identificativa parametri direzionalità della macchina (marcia e velocità).

**NOTABENE:** la lettera che precede il numero identifica la direzione di marcia selezionata, per regolare la direzione di marcia leggere il paragrafo "SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA".

**NOTABENE:** la cifra che segue la lettera identifica la velocità di marcia selezionata, per regolare la velocità di marcia leggere il paragrafo "REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA".

20. Pulsante setting, permette di effettuare delle modifiche momentanee ai parametri della macchina.

**NOTABENE:** Per capire il funzionamento della barra livello carica delle batterie leggere il paragrafo "SEGNALATORE LIVELLO CARICA DELLE BATTERIE".

23. Pulsante attivazione - disattivazione luci anabbaglianti.

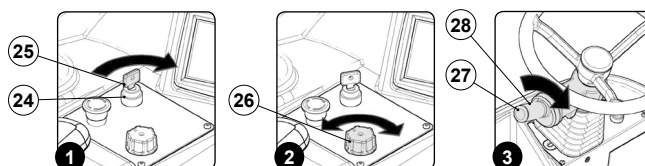
**NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno. Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (6) presente nel quadro comandi.

**NOTABENE:** i fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (10) presente nel quadro comandi è di colore verde.

Per utilizzare il programma trasferimento eseguire quanto segue:

- Posizionarsi al posto di guida.
- Portare in posizione "I" l'interruttore generale (24), ruotare la chiave (25) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).
- La prima schermata visualizzata identifica il logo della ditta di produzione della macchina ed il nome della macchina.
- La seconda schermata visualizzata identifica la schermata di lavoro.
- Selezionare il programma "trasferimento" con il pannello del dispositivo I-Drive (26) (Fig.2).
- Selezionare il livello di velocità (ad esempio "step-01"), ruotare la manopola (27) presente nella leva selezione direzionalità (28) (Fig.3), la leva è posizionata sotto il volante.

**NOTABENE:** Regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.



7. Selezionare la direzione in cui si vuole fare muovere la macchina, ad esempio se si vuole procedere in avanti spostare la leva selezione direzionalità (29) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

**NOTABENE:** Per selezionare la marcia avanti (F) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

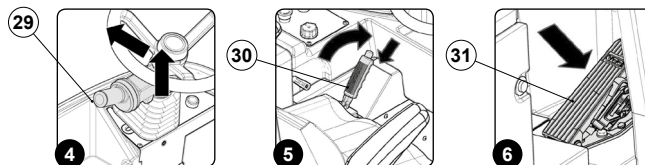
**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà la lettera "F" ad indicare che la marcia avanti è inserita (6).

**NOTABENE:** nel display di controllo, vicino alla lettera "F" comparirà il numero "1" ad indicare che la velocità di avanzamento inserita è "step-01" (6).

8. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (30) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo scomparirà il simbolo relativo al freno di stazionamento inserito (6).

9. Premendo il pedale marcia (31) la macchina inizierà a muoversi (Fig.6).



Se durante il lavoro si ha la necessità di attivare i fari anabbaglianti premere il pulsante (9) presente nel display di comando.

**NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (2).

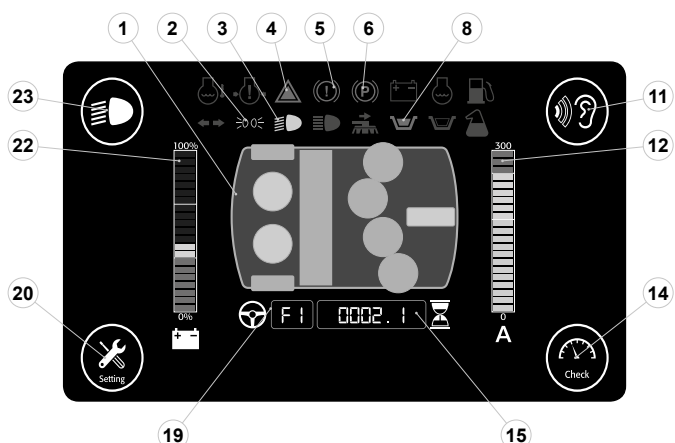
**NOTABENE:** Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (23) presente nel quadro comandi.

**NOTABENE:** i fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (23) presente nel quadro comandi è di colore verde, nel display di comando si attiverà anche il simbolo relativo (4).

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia allarme generale (3), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello olio impianto frenante (5), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

# PROGRAMMA DI LAVORO: ASCIUGATURA



Selezionando il programma "ASCIUGATURA", la schermata del display di comando comparirà come nella figura qui rappresentata. Tutti i basamenti sono sollevati dal pavimento e non sono in funzione, mentre il corpo tergipavimento è in posizione di lavoro ed entrambi i motori aspirazione sono attivi.



**L'operazione di asciugatura senza lavaggio deve essere svolta solo se in precedenza si è utilizzato la macchina per effettuare un lavoro di lavaggio senza asciugatura.**

Le icone visibili nel programma asciugatura sono:

1. Silhouette macchina, dove saranno di colore verde l'icona inerente al motore trazione e le icone inerenti ai motori aspirazione.
- NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i componenti non attivi. I simboli di colore verde identificano i componenti attivi. I simboli di colore rosso identificano i componenti in avaria.

2. Spia indicazione luci di posizione attive (colore verde).
3. Spia indicazione luci anabbaglianti attive (colore verde).
4. Spia indicazione allarme generale (colore rosso).
5. Spia indicazione livello scarso olio impianto frenante (colore rosso).
6. Spia indicazione freno di stazionamento inserito (colore rosso).
7. Spia indicazione serbatoio di recupero pieno (colore azzurro).
8. Pulsante "Noise reduction", permette di ridurre la rumorosità dei motori aspirazione.

- NOTABENE:** il simbolo (8) di colore bianco identifica la funzione standard dei motori aspirazione. Il simbolo (8) di colore verde identifica la funzione eco dei motori aspirazione.
- NOTABENE:** il simbolo (8) sarà visibile nel display di comando solo quando i motori aspirazione sono in funzione.

12. Barra livello assorbimento macchina.
14. Pulsante check, permette di visualizzare la schermata inerente allo stato di lavoro della macchina.

**NOTABENE:** Per capire quali parametri vengono visualizzati nella schermata leggere il paragrafo "SCHERMATA CHECK" del capitolo "LAVORO".

15. Contatore.

- NOTABENE:** il valore visualizzato rappresenta il tempo totale di utilizzo della macchina.

19. Sigla identificativa parametri direzionalità della macchina (marcia e velocità).

**NOTABENE:** la lettera che precede il numero identifica la direzione di marcia selezionata, per regolare la direzione di marcia leggere il paragrafo "SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA".

**NOTABENE:** la cifra che segue la lettera identifica la velocità di marcia selezionata, per regolare la velocità di marcia leggere il paragrafo "REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA".

20. Pulsante setting, permette di effettuare delle modifiche momentanee ai parametri della macchina.
22. Barra livello carica batterie.

**NOTABENE:** Per capire il funzionamento della barra livello carica delle batterie leggere il paragrafo "SEGNALATORE LIVELLO CARICA DELLE BATTERIE".

23. Pulsante attivazione - disattivazione luci anabbaglianti.

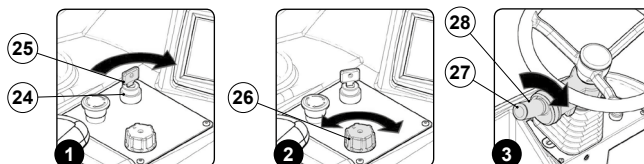
- NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno. Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (23) presente nel quadro comandi.

- NOTABENE:** I fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (2) presente nel quadro comandi è di colore verde.

Per utilizzare il programma asciugatura eseguire quanto segue:

1. Posizionarsi al posto di guida.
2. Portare in posizione "I" l'interruttore generale (24), ruotare la chiave (25) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).
3. La prima schermata visualizzata identifica il logo della ditta di produzione della macchina ed il nome della macchina.
4. La seconda schermata visualizzata identifica la schermata di lavoro.
5. Selezionare il programma "trasferimento" con il pomello del dispositivo I-Drive (26) (Fig.2).
6. Selezionare il livello di velocità (ad esempio "step-01"), ruotare la manopola (27) presente nella leva selezione direzionalità (28) (Fig.3), la leva è posizionata sotto il volante.

- NOTABENE:** Regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.



7. Selezionare la marcia avanti, spostare la leva selezione direzionalità (29) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

- NOTABENE:** per selezionare la marcia avanti (F) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

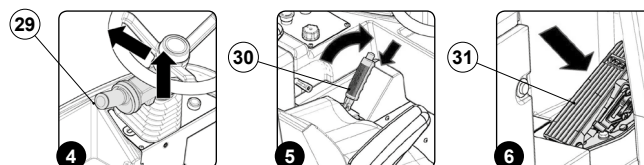
- NOTABENE:** nel display di controllo comparirà la lettera "F" ad indicare che la marcia avanti è inserita (19).

- NOTABENE:** nel display di controllo, vicino alla lettera "F" comparirà il numero "1" ad indicare che la velocità di avanzamento inserita è "step-01" (19).

8. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (30) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

- NOTABENE:** nel display di controllo scomparirà il simbolo relativo al freno di stazionamento inserito (6).

9. Premendo il pedale marcia (31) (Fig.6), la macchina inizierà a muoversi ed il tergipavimento si porterà in posizione di lavoro. Appena il corpo tergipavimento è in posizione di lavoro i due motori aspirazione inizieranno a lavorare.



Se durante il lavoro di "ASCIUGATURA" si ferma la macchina e si rilascia il pedale marcia, il corpo tergipavimento rimarrà a contatto con il pavimento per qualche secondo dopo di che esso si solleverà da terra per tornare in posizione di riposo.

Per tutta queste fasi i motori aspirazione continueranno a lavorare, solo dopo qualche secondo che essi sono ritornati in posizione di riposo si spengeranno, questo per permettere al motore di raccogliere tutto il liquido presente nel tubo aspirazione.

Durante queste fasi il simbolo del motore aspirazione (1) presente nel display di comando sarà di colore verde, diventerà di colore grigio quando il motore aspirazione si spengerà.

- NOTABENE:** Premendo il pedale marcia si riprenderà a lavorare con il programma di lavoro precedentemente utilizzato e gli stessi parametri settati prima che ci si fermasse.

- NOTABENE:** Se si effettua la retromarcia con il programma aspirazione attivo, il corpo tergipavimento si solleverà da terra, i motori aspirazione continueranno a lavorare per un tempo prestabilito e poi si spengeranno.

Se durante il lavoro si ha la necessità di attivare i fari anabbaglianti premere il pulsante (23) presente nel display di comando.

- NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (2)

- NOTABENE:** Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (23) presente nel quadro comandi.

- NOTABENE:** I fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (23) presente nel quadro comandi è di colore verde, nel display di comando si attiverà anche il simbolo relativo (3).

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia allarme generale (4), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello olio impianto frenante (5), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

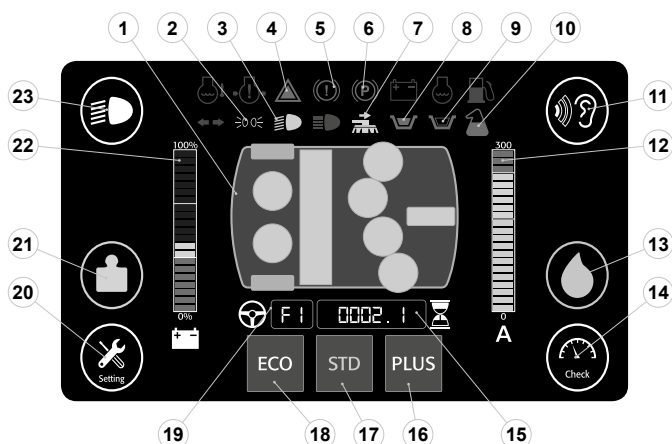
Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia galleggiante serbatoio di recupero (8), fermare la macchina e svuotare il serbatoio di recupero.

- NOTABENE:** per scaricare il serbatoio di recupero leggere il paragrafo "SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO" nel capitolo "MANUTENZIONE GIORNALIERA".



**ATTENZIONE: non spegnere mai la macchina con il tergipavimento e/o i basamenti a contatto con il pavimento**

# PROGRAMMA DI LAVORO: LAVAGGIO CON ASCIUGATURA



Selezionando il programma "LAVAGGIO CON ASCIUGATURA", la schermata del display di comando comparirà come nella figura qui rappresentata.  
Sia il corpo tergipavimento che tutti i basamenti sono a contatto con il pavimento.  
Le icone visibili nel programma lavaggio con asciugatura sono:

1. Silhouette macchina, dove saranno di colore verde l'icona inerente al motore trazione; l'icona inerente ai motori dei basamenti lavanti; l'icona inerente al motore del basamento spazzante e le icone inerenti ai motori aspirazione.

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i componenti non attivi. I simboli di colore verde identificano i componenti attivi. I simboli di colore rosso identificano i componenti in avaria.

2. Spia indicazione luci di posizione attive (colore verde).
3. Spia indicazione luci anabbaglianti attive (colore verde).
4. Spia indicazione allarme generale (colore rosso).
5. Spia indicazione livello scarso olio impianto frenante (colore rosso).
6. Spia indicazione freno di stazionamento inserito (colore rosso).
7. Spia indicazione basamento lavante traslato esternamente (colore arancione).
8. Spia indicazione serbatoio di recupero pieno (colore azzurro).
9. Spia indicazione scarso livello della soluzione detergente nel serbatoio soluzione (colore azzurro).
10. Spia indicazione scarso livello del detergente nella tanica (colore rosso).
11. Pulsante "Noise reduction", permette di ridurre la rumorosità dei motori aspirazione.

**NOTABENE:** il simbolo (11) di colore bianco identifica la funzione standard dei motori aspirazione. Il simbolo (11) di colore verde identifica la funzione eco dei motori aspirazione.

**NOTABENE:** il simbolo (11) sarà visibile nel display di comando solo quando i motori aspirazione sono in funzione.

12. Barra livello assorbimento macchina.
13. Pulsante regolazione temporanea della quantità di soluzione detergente erogata sulle spazzole.

**NOTABENE:** per effettuare la regolazione temporanea della quantità di soluzione detergente presente nell'impianto idrico della macchina leggere il paragrafo "REGOLAZIONE TEMPORANEA EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE" del capitolo "LAVORO".

14. Pulsante check, permette di visualizzare la schermata inerente allo stato di lavoro della macchina.

**NOTABENE:** Per capire quali parametri vengono visualizzati nella schermata leggere il paragrafo "SCHEMATA CHECK" del capitolo "LAVORO".

15. Contatore.

**NOTABENE:** il valore visualizzato rappresenta il tempo totale di utilizzo della macchina.

16. Pulsante programma di lavoro "PLUS".
17. Pulsante programma di lavoro "STANDARD".
18. Pulsante programma di lavoro "ECONOMICO".

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i programmi non attivi. I simboli di colore verde identificano i programmi attivi.

19. Sigla identificativa parametri direzionalità della macchina (marcia e velocità).

**NOTABENE:** la lettera che precede il numero identifica la direzione di marcia selezionata, per regolare la direzione di marcia leggere il paragrafo "SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA".

**NOTABENE:** la cifra che segue la lettera identifica la velocità di marcia selezionata, per regolare la velocità di marcia leggere il paragrafo "REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA".

20. Pulsante setting, permette di effettuare delle modifiche momentanee ai parametri della macchina.
21. Pulsante regolazione temporanea pressione esercitata sulle spazzole.

**NOTABENE:** per effettuare la regolazione temporanea della pressione esercitata sulle spazzole leggere il paragrafo "REGOLAZIONE TEMPORANEA PRESSIONE SPAZZOLE" del capitolo "LAVORO".

22. Barra livello carica batterie.

**NOTABENE:** Per capire il funzionamento della barra livello carica delle batterie leggere il paragrafo "SEGNALATORE LIVELLO CARICA DELLE BATTERIE".

23. Pulsante attivazione - disattivazione luci anabbaglianti.

**NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (2)

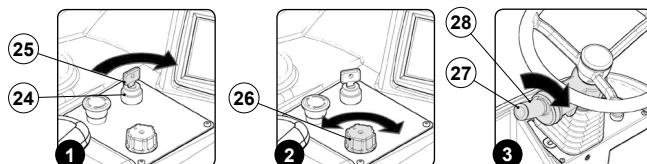
**NOTABENE:** Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (23) presente nel quadro comandi, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (3)

**NOTABENE:** I fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (23) presente nel quadro comandi è di colore verde.

Per utilizzare il programma lavaggio con asciugatura eseguire quanto segue:

1. Posizionarsi al posto di guida.
2. Portare in posizione "I" l'interruttore generale (24), ruotare la chiave (25) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).
3. La prima schermata visualizzata identifica il logo della ditta di produzione della macchina ed il nome della macchina.
4. La seconda schermata visualizzata identifica la schermata di lavoro.
5. Selezionare il programma "lavaggio con asciugatura" con il pomello del dispositivo I-Drive (26) (Fig.2).
6. Selezionare il livello di velocità (ad esempio "step-01"), ruotare la manopola (27) presente nella leva selezione direzionalità (28) (Fig.3), la leva è posizionata sotto il volante.

**NOTABENE:** Regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.



7. Selezionare la marcia avanti, spostare la leva selezione direzionalità (28) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

**NOTABENE:** per selezionare la marcia avanti (F) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà la lettera "F" ad indicare che la marcia avanti è inserita (19).

**NOTABENE:** nel display di controllo, vicino alla lettera "F" comparirà il numero "1" ad indicare che la velocità di avanzamento inserita è "step-01" (19).

8. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (29) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

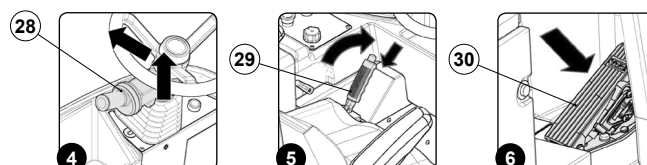
**NOTABENE:** nel display di controllo scomparirà il simbolo relativo al freno di stazionamento inserito (6).

9. Selezionare la tipologia di programma che si vuole utilizzare, come programma preimpostato c'è quello "STANDARD" (17).

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i programmi non attivi. I simboli di colore verde identificano i programmi attivi.

**NOTABENE:** per visionare o modificare i parametri dei programmi "ECO" oppure "STD" oppure "PLUS" leggere il paragrafo "MODIFICA PARAMETRI PROGRAMMI DI LAVORO" del capitolo "LAVORO".

10. Premendo il pedale marcia (30) (Fig.6), la macchina inizierà a muoversi sia i basamenti che il tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro, appena arrivati a contatto con il pavimento tutti i motori elettrici inizieranno a lavorare.



Se durante il lavoro si ha la necessità di variare temporaneamente i parametri di pressione sulle spazzole o della quantità di soluzione detergente erogata leggere i paragrafi "REGOLAZIONE TEMPORANEA PRESSIONE SPAZZOLE" oppure "REGOLAZIONE TEMPORANEA EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE" del capitolo "LAVORO".

Se durante il lavoro si ha la necessità di attivare i fari anabbaglianti premere il pulsante (9) presente nel display di comando.

**NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (2)

**NOTABENE:** Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (23) presente nel quadro comandi.

**NOTABENE:** I fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (23) presente nel quadro comandi è di colore verde, nel display di comando si attiverà anche il simbolo relativo (3).

Se durante il lavoro si ferma la macchina e si rilascia il pedale marcia, i motori spazzola e l'elettrovalvola si spengono, dopo qualche secondo i basamenti si sollevano dal pavimento per ritornare in posizione di riposo.

Il corpo tergipavimento rimarrà a contatto con il pavimento per qualche secondo dopo di che esso si solleva da terra per tornare in posizione di riposo. Per tutte queste fasi il motore aspirazione continuerà a lavorare, solo dopo qualche secondo che esso è ritornato in posizione di riposo si spegnerà, questo per permettere ai motori aspirazione di raccogliere tutto il liquido presente nel tubo aspirazione tergipavimento.

**NOTABENE:** premendo il pedale marcia si riprenderà a lavorare con il programma di lavoro precedentemente utilizzato e gli stessi parametri settati prima che ci si fermasse.

**NOTABENE:** se si effettua la retromarcia con questo programma attivo, il corpo tergipavimento si solleva da terra, i motori aspirazione continueranno a lavorare per un tempo prestabilito e poi si spengono.

**NOTABENE:** se si effettua la retromarcia con questo programma attivo, il corpo basamento rimarrà a contatto con il terreno, il motore continuerà a lavorare ma l'elettrovalvola non erogherà soluzione detergente sulle spazzole.

Se durante il lavoro si ha la necessità di ridurre il rumore dei motori aspirazione, premere il pulsante "Noise reduction" (11).

**NOTABENE:** Il sistema "Noise reduction" sarà attivo quando il simbolo (11) presente nel quadro comandi è di colore verde.

Se durante il lavoro si ha la necessità di traslare il basamento lavante verso destra, selezionare il programma "lavaggio con asciugatura, basamento lavante traslato verso destra" con il pomello del dispositivo I-Drive (26) (Fig.2).

**NOTABENE:** portando il pomello comando dispositivo i-drive (26) nella posizione "D", nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (7).

**NOTABENE:** se durante il lavoro con basamento lavante traslato esternamente si rilascia il pedale marcia, i motori spazzola e l'elettrovalvola si spegneranno, dopo qualche secondo i basamenti si solleveranno dal pavimento per ritornare in posizione di riposo.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia galleggiante serbatoio di recupero (8), fermare la macchina e svuotare il serbatoio di recupero.

**NOTABENE:** per scaricare il serbatoio di recupero leggere il paragrafo ["SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO"](#) nel capitolo "MANUTENZIONE GIORNALIERA".

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia galleggiante serbatoio soluzione (9), fermare la macchina e riempire il serbatoio di soluzione.

**NOTABENE:** per riempire il serbatoio soluzione di soluzione detergente leggere il paragrafo ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#) nel capitolo "PREPARAZIONE DELLA MACCHINA".

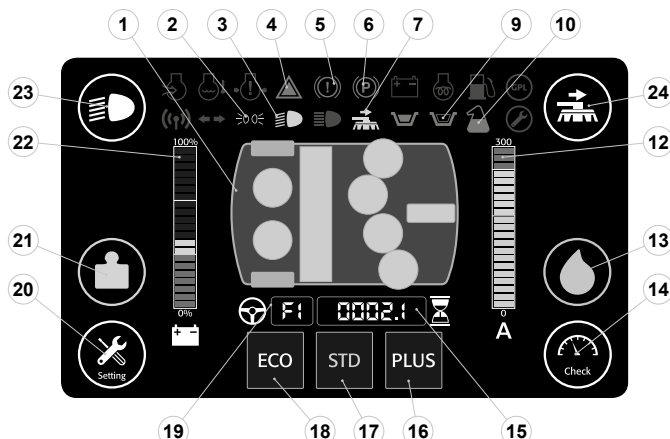
Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia allarme generale (4), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello olio impianto frenante (5), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello detergente (10), fermare la macchina e rabboccare il detergente dentro la tanica.

**ATTENZIONE:** non spegnere mai la macchina con il tergipavimento e/o i basamenti a contatto con il pavimento

#### PROGRAMMA DI LAVORO: LAVAGGIO SENZA ASCIUGATURA



Selezionando il programma "LAVAGGIO SENZA ASCIUGATURA", la schermata del display di comando comparirà come nella figura qui rappresentata.

Sia il corpo tergipavimento che tutti i basamenti sono a contatto con il pavimento.

Le icone visibili nel programma lavaggio con asciugatura sono:

1. Silhouette macchina, dove saranno di colore verde l'icona inerente al motore trazione; l'icona inerente ai motori dei basamenti lavanti; l'icona inerente al motore del basamento spazzante.

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i componenti non attivi. I simboli di colore verde identificano i componenti attivi. I simboli di colore rosso identificano i componenti in avaria.

- Spia indicazione luci di posizione attive (colore verde).
- Spia indicazione luci anabbaglianti attive (colore verde).
- Spia indicazione allarme generale (colore rosso).
- Spia indicazione livello scarso olio impianto frenante (colore rosso).
- Spia indicazione freno di stazionamento inserito (colore rosso).
- Spia indicazione basamento lavante traslato esternamente (colore arancione).
- Spia indicazione scarso livello della soluzione detergente nel serbatoio soluzione (colore azzurro).
- Spia indicazione scarso livello del detergente nella tanica (colore rosso).
- Pulsante "Noise reduction", permette di ridurre la rumorosità dei motori aspirazione.

**NOTABENE:** il simbolo (11) di colore bianco identifica la funzione standard dei motori aspirazione. Il simbolo (11) di colore verde identifica la funzione eco dei motori aspirazione.

**NOTABENE:** il simbolo (11) sarà visibile nel display di comando solo quando i motori aspirazione sono in funzione.

12. Barra livello assorbimento macchina.

13. Pulsante regolazione temporanea della quantità di soluzione detergente erogata sulle spazzole.

**NOTABENE:** per effettuare la regolazione temporanea della quantità di soluzione detergente presente nell'impianto idrico della macchina leggere il paragrafo ["REGOLAZIONE TEMPORANEA EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE"](#) del capitolo "LAVORO".

14. Pulsante check, permette di visualizzare la schermata inerente allo stato di lavoro della macchina.

**NOTABENE:** Per capire quali parametri vengono visualizzati nella schermata leggere il paragrafo ["SCHERMATA CHECK"](#) del capitolo "LAVORO".

15. Contatore.

**NOTABENE:** il valore visualizzato rappresenta il tempo totale di utilizzo della macchina.

16. Pulsante programma di lavoro "PLUS".

17. Pulsante programma di lavoro "STANDARD".

18. Pulsante programma di lavoro "ECONOMICO".

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i programmi non attivi. I simboli di colore verde identificano i programmi attivi.

19. Sigla identificativa parametri direzionalità della macchina (marcia e velocità).

**NOTABENE:** la lettera che precede il numero identifica la direzione di marcia selezionata, per regolare la direzione di marcia leggere il paragrafo ["SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA"](#).

**NOTABENE:** la cifra che segue la lettera identifica la velocità di marcia selezionata, per regolare la velocità di marcia leggere il paragrafo ["REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA"](#).

20. Pulsante setting, permette di effettuare delle modifiche momentanee ai parametri della macchina.

21. Pulsante regolazione temporanea pressione esercitata sulle spazzole.

**NOTABENE:** per effettuare la regolazione temporanea della pressione esercitata sulle spazzole leggere il paragrafo ["REGOLAZIONE TEMPORANEA PRESSIONE SPAZZOLE"](#) del capitolo "LAVORO".

22. Barra livello carica batterie.

**NOTABENE:** Per capire il funzionamento della barra livello carica delle batterie leggere il paragrafo ["SEGNALATORE LIVELLO CARICA DELLE BATTERIE"](#).

23. Pulsante attivazione - disattivazione luci anabbaglianti.

**NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (2).

**NOTABENE:** Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (23) presente nel quadro comandi, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (3).

**NOTABENE:** I fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (23) presente nel quadro comandi è di colore verde.

24. Pulsante comando traslazione basamento lavante.

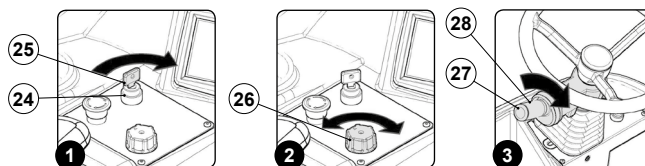
**NOTABENE:** Se si ha la necessità di traslare lateralmente verso destra il corpo basamento lavante premere il pulsante (24) presente nel quadro comandi, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (7).

**NOTABENE:** Il basamento è traslato lateralmente quando il simbolo (24) presente nel quadro comandi è di colore verde.

Per utilizzare il programma lavaggio con asciugatura eseguire quanto segue:

- Posizionarsi al posto di guida.
- Portare in posizione "I" l'interruttore generale (24), ruotare la chiave (25) di un quarto di giro verso destra (Fig.1).
- La prima schermata visualizzata identifica il logo della ditta di produzione della macchina ed il nome della macchina.
- La seconda schermata visualizzata identifica la schermata di lavoro.
- Selezionare il programma "lavaggio con asciugatura" con il pomello del dispositivo I-Drive (26) (Fig.2).
- Selezionare il livello di velocità (ad esempio "step-01"), ruotare la manopola (27) presente nella leva selezione direzionalità (28) (Fig.3), la leva è posizionata sotto il volante.

**NOTABENE:** Regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.



7. Selezionare la marcia avanti, spostare la leva selezione direzionalità (28) secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

**NOTABENE:** per selezionare la marcia avanti (F) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.4).

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà la lettera "F" ad indicare che la marcia avanti è inserita (19).

**NOTABENE:** nel display di controllo, vicino alla lettera "F" comparirà il numero "1" ad indicare che la velocità di avanzamento inserita è "step-01" (19).

8. Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (29) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.5), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

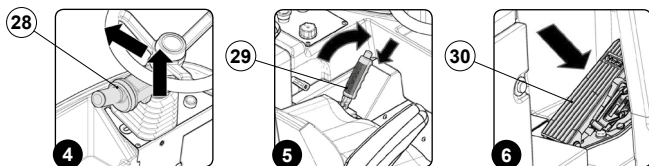
**NOTABENE:** nel display di controllo scomparirà il simbolo relativo al freno di stazionamento inserito (6).

9. Selezionare la tipologia di programma che si vuole utilizzare, come programma preimpostato c'è quello "STANDARD" (17).

**NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i programmi non attivi. I simboli di colore verde identificano i programmi attivi.

**NOTABENE:** per visionare o modificare i parametri dei programmi "ECO" oppure "STD" oppure "PLUS" leggere il paragrafo ["MODIFICA PARAMETRI PROGRAMMI DI LAVORO"](#) del capitolo "LAVORO".

10. Premendo il pedale marcia (30) (Fig.6), la macchina inizierà a muoversi sia i basamenti che il tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro, appena arrivati a contatto con il pavimento tutti i motori elettrici inizieranno a lavorare.



Se durante il lavoro si ha la necessità di variare temporaneamente i parametri di pressione sulle spazzole o della quantità di soluzione detergente erogata leggere i paragrafi **"REGOLAZIONE TEMPORANEA PRESSIONE SPAZZOLE"** oppure **"REGOLAZIONE TEMPORANEA EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE"** del capitolo "LAVORO".

Se durante il lavoro si ha la necessità di attivare i fari anabbaglianti premere il pulsante (9) presente nel display di comando.

**NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (2)

**NOTABENE:** Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (23) presente nel quadro comandi.

**NOTABENE:** I fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (23) presente nel quadro comandi è di colore verde, nel display di comando si attiverà anche il simbolo relativo (3).

Se durante il lavoro si ferma la macchina e si rilascia il pedale marcia, i motori spazzola e l'elettrovalvola si spegneranno, dopo qualche secondo i basamenti si sollevano dal pavimento per ritornare in posizione di riposo.

**NOTABENE:** premendo il pedale marcia si riprenderà a lavorare con il programma di lavoro precedentemente utilizzato e gli stessi parametri settati prima che ci si fermasse.

**NOTABENE:** se si effettua la retromarcia con questo programma attivo, il corpo basamento rimarrà a contatto con il terreno, il motore continuerà a lavorare ma l'elettrovalvola non erogherà soluzione detergente sulle spazzole.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia galleggiante serbatoio soluzione (9), fermare la macchina e riempire il serbatoio soluzione.

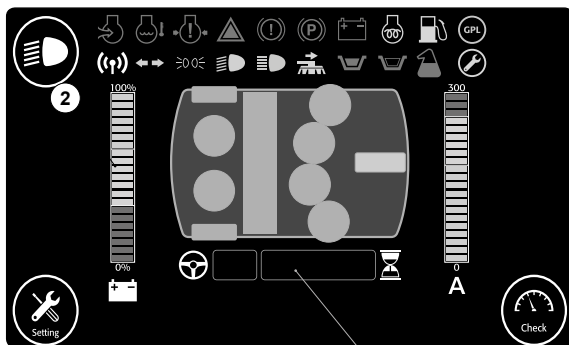
**NOTABENE:** per riempire il serbatoio soluzione di soluzione detergente leggere il paragrafo **"RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"** nel capitolo "PREPARAZIONE DELLA MACCHINA".

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia allarme generale (4), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello olio impianto frenante (5), fermare la macchina e contattare il centro di assistenza più vicino.

Se durante il lavoro si dovesse attivare la spia scarso livello detergente (10), fermare la macchina e rabboccare il detergente dentro la tanica.

**ATTENZIONE:** non spegnere mai la macchina con il tergipavimento e/o i basamenti a contatto con il pavimento



#### CONTAORE

Sul display di comando della macchina, nella schermata lavoro, è presente un riquadro (1) che permette di osservare il tempo totale di utilizzo. Le cifre precedenti il simbolo "h" identificano le ore, mentre le cifre che precedono il simbolo "m" identificano i decimali di ora (un decimale di ora corrisponde a sei minuti). Il lampeggio del simbolo ":" indica che il contaore sta contando il tempo di funzionamento della macchina.

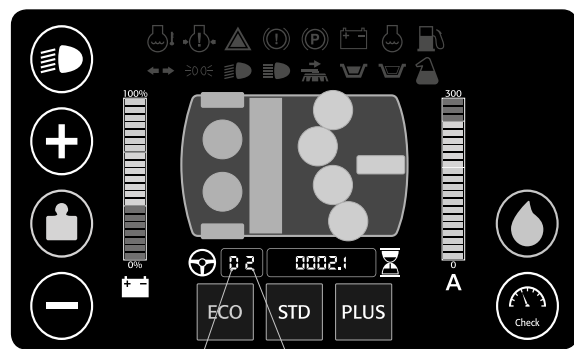
#### SEGNALATORE LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA

Sul display di comando della macchina, nella schermata lavoro, è presente il simbolo grafico (2) che identifica il livello di carica delle batterie. L'indicatore è suddiviso in tre settori colorati:

1. Colore verde: indica che le batterie hanno un livello di carica ottimale.
2. Colore giallo: indica che le batterie hanno un livello di carica sufficiente.
3. Colore rosso: indica che le batterie hanno un livello di carica critico.

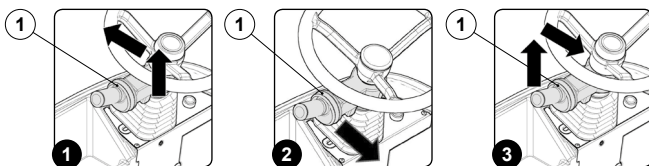
**NOTABENE:** appena il livello di carica delle batterie arriva al colore rosso, i motori basamento si spegneranno, i motori aspirazione continueranno a lavorare per un breve periodo di tempo. Con la carica rimasta è possibile trasportare la macchina al luogo adibito alla ricarica delle batterie.

#### SELEZIONE DIREZIONE DI MARCIA



La macchina ha un sistema di selezione direzionalità di marcia a leva, la leva comando marcia (1) è posizionata sotto il volante (Fig.1).

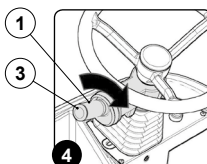
- NOTABENE:** Si ha la possibilità di selezionare la marcia avanti (F) e marcia indietro (R). Posizionando la leva comando marcia al centro si ha invece la folle (N).
- NOTABENE:** per selezionare la marcia avanti (F) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.1).
- NOTABENE:** per passare dalla marcia avanti (F) alla folle (N) bisogna prima traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).
- ATTENZIONE:** per selezionare la marcia indietro (R) bisogna prima traslare verso l'alto la leva e poi spostarla verso il senso indicato dalla freccia (Fig.3). Con la retromarcia inserita se si preme il pedale marcia si attiverà un segnale acustico e si accenderanno le luci posteriori di colore bianco.
- NOTABENE:** appena si seleziona una direzione di marcia, sul display di comando comparirà la lettera identificativa (2).



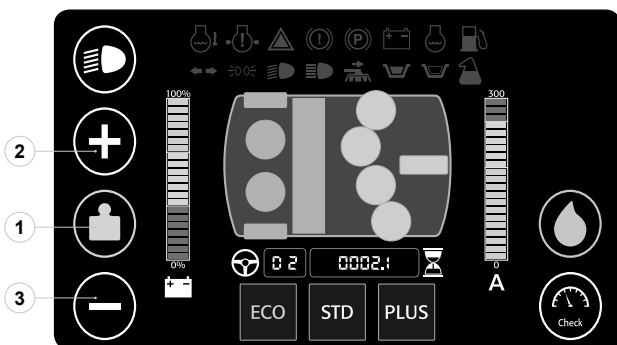
#### REGOLAZIONE VELOCITÀ DI MARCIA

Per effettuare la regolazione della velocità di marcia, bisogna agire sul pomello (3) presente nella leva comando marcia (1) posizionata sotto il volante (Fig.4).

- NOTABENE:** si ha la possibilità di selezionare tre velocità di avanzamento.
- NOTABENE:** regolare la velocità di avanzamento in funzione dell'aderenza del pavimento.
- NOTABENE:** appena si seleziona una velocità di marcia, sul display di comando comparirà il numero identificativo (4).



#### REGOLAZIONE TEMPORANEA PRESSIONE SPAZZOLE

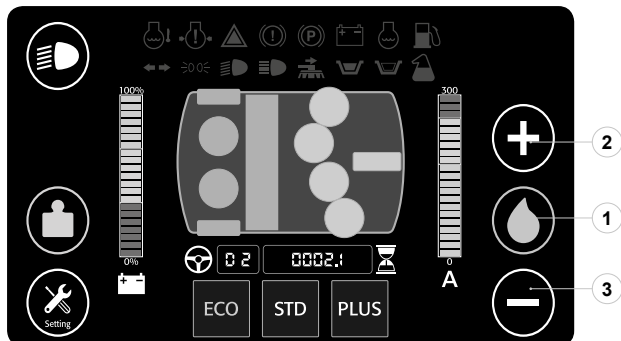


Se durante il lavoro si ha la necessità di modificare temporaneamente la pressione esercitata sulle spazzole basta premere il pulsante (1) presente nel display di comando.

- NOTABENE:** premendo il pulsante (1) si renderanno visibili i pulsanti (2) e (3).
- NOTABENE:** premendo il pulsante (2) oppure il pulsante (3) si aumenterà (+) oppure si diminuirà (-) la pressione esercitata sulle spazzole. Ad ogni pressione dei pulsanti (2) o (3) il simbolo del pulsante (1) cambierà.

- NOTABENE:** si ha la possibilità di eseguire tre regolazioni della pressione esercitata sulle spazzole, dove lo step-01 si ha pressione aggiuntiva pari a zero e dove lo step-03 si ha pressione aggiuntiva massima.
- NOTABENE:** l'extra pressione esercitata sulle spazzole deve essere scelta in base al tipo di pavimento e all'entità dello sporco. Un aumento della pressione provoca una maggiore usura delle spazzole e un maggiore consumo d'energia.
- NOTABENE:** la modifica della pressione esercitata sulle spazzole è temporanea, trascorso il tempo stabilito secondo i parametri settati nella scheda di comando, la pressione ritorna al valore preimpostato nel programma di lavoro che si sta utilizzando. Per modificare il tempo di durata della regolazione temporanea leggere il paragrafo **"MODIFICA PARAMETRI PROGRAMMI DI LAVORO"**.

#### REGOLAZIONE TEMPORANEA EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE

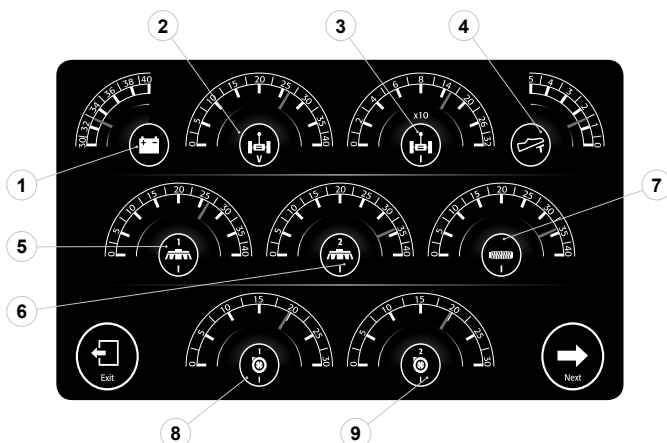


Se durante il lavoro si ha la necessità di modificare temporaneamente l'erogazione della soluzione detergente sulle spazzole basta premere il pulsante (1) presente nel display di comando.

- NOTABENE:** premendo il pulsante (1) si renderanno visibili i pulsanti (2) e (3).
- NOTABENE:** premendo il pulsante (+) si aumenterà l'erogazione di soluzione, premendo il pulsante (-) si diminuirà l'erogazione di soluzione. Ad ogni pressione dei pulsanti (+) o (-) il simbolo del pulsante (1) cambierà.
- NOTABENE:** si ha la possibilità di eseguire sei regolazioni dell'erogazione della soluzione detergente sulle spazzole, dove lo step-01 si ha erogazione pari a zero e dove lo step-06 si ha la massima erogazione.
- NOTABENE:** la quantità di erogazione della soluzione detergente deve essere scelta in base al tipo di pavimento e all'entità e alla tipologia dello sporco presente sul pavimento da pulire.
- NOTABENE:** la modifica della quantità di erogazione della soluzione detergente è temporanea, trascorso il tempo stabilito secondo i parametri settati nella scheda di comando, la quantità di erogazione della soluzione detergente ritorna al valore preimpostato nel programma di lavoro che si sta utilizzando. Per modificare il tempo di durata della regolazione temporanea leggere il paragrafo **"MODIFICA PARAMETRI PROGRAMMI DI LAVORO"**.

#### SCHERMATA CHECK

Se durante il lavoro si preme il pulsante "CHECK" la schermata che appare è la seguente:



Questa schermata permette di effettuare una diagnosi della macchina. In questa schermata possiamo visionare:

1. La tensione delle batterie.
2. La tensione del motore trazione.
3. La corrente assorbita dal motore trazione.
4. La tensione del pedale marcia.
5. La corrente assorbita dal motore spazzole, basamento lavante di sinistra.
6. La corrente assorbita dal motore spazzole, basamento lavante di destra.
7. La corrente assorbita dal motore spazzola basamento spazzante.
8. La corrente assorbita dal motore aspirazione di sinistra.
9. La corrente assorbita dal motore aspirazione di destra.

Premendo il pulsante "NEXT" si passa alla schermata che permette di visualizzare quali ingressi digitali della scheda comandi sono attivi.

- NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i componenti non attivi. I simboli di colore verde identificano i componenti attivi. I simboli di colore rosso identificano i componenti in avaria.

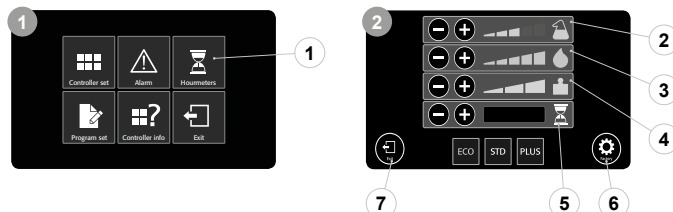


#### MODIFICA PARAMETRI PROGRAMMI DI LAVORO

Se si ha la necessità di modificare i parametri dei uno dei programmi di default, eseguire quanto segue:

1. Premere il pulsante "SETTING" presente nella schermata di lavoro.
2. Appena premuto il pulsante "SETTING" apparirà la schermata "MENU" (Fig.1).
3. Premere il pulsante "PROGRAM SET" (1) (Fig.1).
4. Appena premuto il pulsante "PROGRAM SET" apparirà la schermata "SETTING" (Fig.2).
5. Selezionare il programma da modificare:

PLUS= Pulsante programma di lavoro "PLUS".  
STD= Pulsante programma di lavoro "STANDARD".  
ECO= Pulsante programma di lavoro "ECONOMICO".

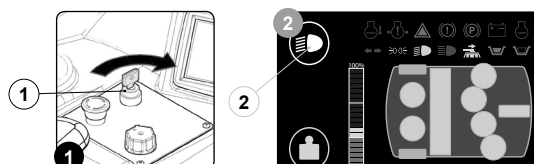


- NOTABENE:** i simboli di colore grigio identificano i programmi non attivi. I simboli di colore verde identificano i programmi attivi.
6. Premendo i simboli "+" e "-" inerenti alla riga del parametro che si vuole modificare, il valore visualizzato viene modificato.
7. Premendo il pulsante "EXIT" (7) si ritorna alla schermata "MENU".
- NOTABENE:** uscendo dalla schermata "SETTING" le modifiche effettuate vengono salvate in automatico.
- NOTABENE:** premendo il pulsante "FACTORY" (6) si ripristinano i valori di fabbrica.
- NOTABENE:** in questa schermata è possibile variare il valore della portata di detergente (2) presente nell'impianto idrico della macchina; il valore della portata di acqua (3) presente nell'impianto idrico della macchina; la pressione esercitata sulle spazzole (4); il tempo di attuazione delle modifiche temporanee (5) dei valori dell'acqua presente nell'impianto idrico e della pressione esercitata sulle spazzole.
- NOTABENE:** la quantità di detergente varia da un minimo di 0.5% ad un massimo di 3% con cinque livelli di dosaggio definiti. Il flusso corretto del detergente deve essere in funzione della natura del pavimento. Deve essere proporzionale all'intensità dello sporco presente sul pavimento e della velocità d'avanzamento, inoltre considerare che il tempo a disposizione per lavorare in continuo dipende dalla quantità d'acqua presente nel serbatoio.
- NOTABENE:** la quantità di acqua varia da un minimo di 2/h ad un massimo di 10/h con cinque livelli di dosaggio definiti. Il flusso corretto di acqua deve essere in funzione della natura del pavimento. Deve essere proporzionale all'intensità dello sporco presente sul pavimento e della velocità d'avanzamento, inoltre considerare che il tempo a disposizione per lavorare in continuo dipende dalla quantità d'acqua presente nel serbatoio.
- NOTABENE:** Questa macchina ha la possibilità di selezionare tre diverse pressioni sulle spazzole attraverso il pulsante (4) posto sul display di comando. La pressione deve essere inserita in base al tipo di pavimento e all'entità dello sporco presente sul pavimento. Un aumento della pressione provoca una maggior usura delle spazzole e un maggior consumo d'energia.
- NOTABENE:** il tempo di attuazione delle modifiche temporanee viene quantificato in minuti.
- NOTABENE:** la schermata "SETTING" può essere protetta da password, leggere il paragrafo **"CONTROLLER SET"**.

#### FARI ANABBAGLIANTI

La macchina è dotata di fari anteriori e posteriori, ruotando in posizione "I" l'interruttore generale (1) presente nel pannello di comando (Fig.1), i suddetti fari si accenderanno in modalità fari di posizione. Se si ha la necessità di avere una luminosità maggiore nella parte anteriore della macchina, basta premere il pulsante (2) presente nel display di comando (Fig.2) ed i fari anteriori passeranno alla modalità fari anabbaglianti.

- NOTABENE:** portando l'interruttore generale in posizione "I" i fari di posizione si attiveranno, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (3) (Fig.2).
- NOTABENE:** Per accendere i fari anabbaglianti bisogna premere il pulsante (2) presente nel quadro comandi, nel display di comando si attiverà il simbolo relativo (4) (Fig.2).
- NOTABENE:** I fari anabbaglianti sono attivi quando il simbolo (2) presente nel quadro comandi è di colore verde.



## PULSANTE DI EMERGENZA

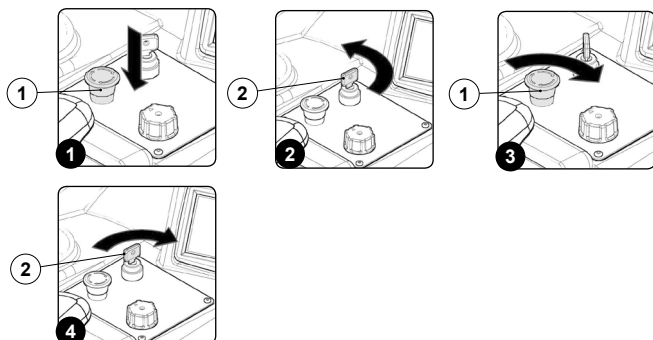
Qualora durante il lavoro ci fossero dei problemi premere il pulsante d'emergenza (1) posizionato sul pannello di comando di comando (Fig.1).

**NOTABENE:** Appena viene premuto il pulsante di emergenza (1) (Fig.1) si disattiva immediatamente la macchina.

Una volta fermata la macchina e risolto il problema, per riprendere il lavoro eseguire quanto segue:

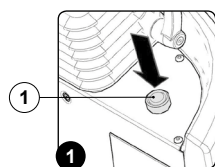
1. Portare l'interruttore generale in posizione "0", ruotare la chiave (2) di un quarto di giro verso sinistra (Fig.2).
2. Portare l'interruttore di emergenza (1) in posizione di riposo, ruotare l'interruttore di un quarto di giro verso destra (come indicato dalle frecce stampigliate su di esso) (Fig.3).
3. Portare l'interruttore generale in posizione "I", ruotare la chiave (2) di un quarto di giro verso destra (Fig.4).

**NOTABENE:** Utilizzare questo pulsante solo in caso di emergenza. Il pulsante di emergenza non è destinato allo spegnimento di routine della macchina.



## SEGNALATORE ACUSTICO

La macchina è dotata di un segnalatore acustico, se si ha la necessità di effettuare un qualunque segnale acustico basta premere il pulsante (1) presente nel pannello di controllo (Fig.1).

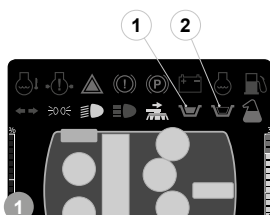


## GALLEGGIANTE SERBATOIO DI RECUPERO

La macchina è dotata di un dispositivo elettronico (galleggiante) posto all'interno del serbatoio di recupero che, quando il serbatoio di recupero è pieno, attiva la spia galleggiante serbatoio di recupero (1) presente nel display di comando (Fig.1).

In questo caso eseguire quanto segue:

1. Utilizzando il commutatore presente nel pannello di comando selezionare il programma "TRASPORTO" (A), in questo modo i motori spazzola e l'elettrovalvola smetteranno di lavorare, dopo qualche secondo i corpi basamento si solleveranno dal pavimento. Il tergipavimento rimarrà a contatto con il terreno per qualche secondo, per permettere di finire il lavoro di asciugatura, dopo di che si solleverà dal pavimento. Dopo qualche secondo che il tergipavimento è in posizione di riposo, i motori aspirazione smetteranno di lavorare, questo per permettere di aspirare tutto il liquido presente nel tubo aspirazione.
2. Portare la macchina nel luogo adibito allo scarico delle acque sporche e provvedere a svuotare il serbatoio recupero (leggere il paragrafo ["SVUOTAMENTO SERBATOIO RECUPERO"](#)).



## GALLEGGIANTE SERBATOIO SOLUZIONE

La macchina è dotata di un dispositivo elettronico (galleggiante) posto all'interno del serbatoio soluzione che, quando il serbatoio soluzione è vuoto, attiva la spia galleggiante serbatoio soluzione (2) presente nel display di comando (Fig.1).

In questo caso eseguire quanto segue:

1. Utilizzando il commutatore presente nel pannello di comando selezionare il programma "TRASPORTO" (A), in questo modo i motori spazzola e l'elettrovalvola smetteranno di lavorare, dopo qualche secondo i corpi basamento si solleveranno dal pavimento. Il tergipavimento rimarrà a contatto con il terreno per qualche secondo, per permettere di finire il lavoro di asciugatura, dopo di che si solleverà dal pavimento. Dopo qualche secondo che il tergipavimento è in posizione di riposo, i motori aspirazione smetteranno di lavorare, questo per permettere di aspirare tutto il liquido presente nel tubo aspirazione.
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione e provvedere a caricare il serbatoio soluzione di soluzione detergente (leggere il paragrafo ["RIEMPIMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#)).

**ATTENZIONE:** È buona norma ogni qual volta che si ripristina il livello del serbatoio soluzione, svuotare il serbatoio di recupero mediante l'apposito tubo di scarico.

## REGOLAZIONE POSTO DI GUIDA

L'accurata regolazione del posto di guida garantisce una maggiore sensazione di comfort nell'utilizzo della macchina.

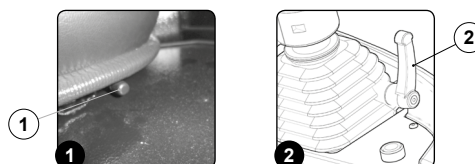
**Posizione corretta sul sedile:** assicurati di essere ben dritto e che il tuo fondo schiena e la schiena siano a 90°.

**Regolazione del sedile:** il sedile dovrebbe essere sempre posizionato usando i pedali come riferimento. Per effettuare la regolazione del sedile agire sulla leva (1) posizionata sotto di esso (Fig.1).

- NOTABENE:** La distanza va regolata in modo tale che, con i pedali completamente schiacciati, le ginocchia restino leggermente piegate (di circa 120°).
- NOTABENE:** Regolare la distanza del sedile in modo che premendo il pedale del freno esso arrivi alla sua massima escursione. Quest'operazione deve essere fatta a macchina accesa in modo da mandare in pressione l'impianto frenante.
- NOTABENE:** Se le ginocchia non sono abbastanza piegate, si è troppo lontani dal volante, se invece sono piegate quasi a 90° si è troppo vicino al volante.
- NOTABENE:** I piedi dovrebbero essere posizionati tenendo i tacchi sulla pedana poggia piedi, la zona della pianta del piede immediatamente inferiore alle dita deve premere sui pedali.

**Regolazione del volante:** l'inclinazione del volante va regolata in modo da impugnarlo in modo più confortevole possibile.

- NOTABENE:** Per effettuare la regolazione del volante agire sulla leva (2) posizionata su di esso (Fig.2).
- NOTABENE:** La posizione ideale è quella che ci permette anche di afferrarlo correttamente con i palmi poco più bassi delle spalle. Tenendo ben saldo il volante, dovremmo avere i gomiti piegati a circa 120°. Dovrebbero esserci almeno 30 cm tra il centro del volante e il nostro sterno. In ogni caso, questa distanza non deve superare i 45 cm.
- NOTABENE:** Dopo avere effettuato la regolazione assicurarsi di serrare bene la leva.



## FRENO DI SERVIZIO - FRENO DI STAZIONAMENTO

La macchina è dotata di un pedale freno di servizio (1), da utilizzare per fermare la macchina in caso di necessità (Fig.1).

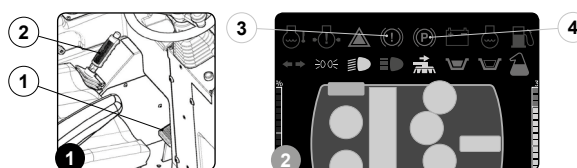
**NOTABENE:** Premendo il pedale freno di servizio (1) le luci posteriori di colore rosso aumenteranno di luminosità per indicare che il pedale freno di servizio è stato premuto.

La macchina è dotata di una leva freno di stazionamento (2), da utilizzare per arrestare la macchina quando essa è parcheggiata (Fig.1).

**NOTABENE:** Nel display di controllo è presente il simbolo (3) che identifica l'attivazione o la disattivazione del freno di stazionamento (Fig.2). Quando il simbolo (3) è visibile il freno di stazionamento è inserito.

**ATTENZIONE:** Nel display di controllo è presente il simbolo di allarme (4) che identifica che il livello dell'olio presente nell'impianto frenante è scarso (Fig.2). Quando il simbolo (4) è visibile identifica che il livello dell'olio è scarso, fermare la macchina e contattare un centro assistenza COMAC.

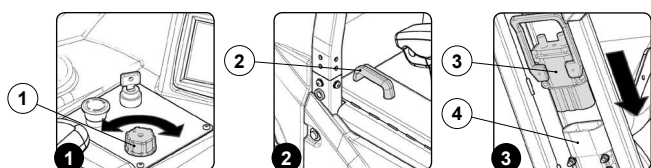
**ATTENZIONE:** Con il freno di stazionamento inserito la marcia avanti o la marcia indietro vengono disattivate, premendo il pedale marcia la macchina non avrà possibilità di muoversi.



## AL TERMINE DEL LAVORO

Al termine del lavoro e prima di qualsiasi tipo di manutenzione eseguire le seguenti operazioni:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola (1) nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
- NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).
- NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.
- NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.
3. Appena arrivati al luogo adibito alla manutenzione provvedere ad effettuare le manutenzioni giornaliere previste nella tabella presente nel capitolo **"INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA"**.
- PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.
4. Appena terminata la manutenzione prescritta nella tabella "INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA", fare presa sulla maniglia (2) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.2).
5. Collegare il connettore batterie (3) al connettore impianto generale (4) (Fig.3).

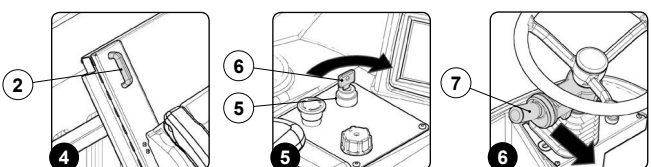


6. Fare presa sulla maniglia (2) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.4).
7. Inserire la chiave (6) nell'interruttore generale.
8. Portare in posizione "I" l'interruttore generale (5), ruotando di un quarto di giro verso destra la chiave (6) posta nel pannello di controllo (Fig.5).
9. Portare la macchina nel luogo adibito al suo riposo.

**ATTENZIONE:** Parcheggiare la macchina in luogo chiuso, su una superficie piana, nelle vicinanze della macchina non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con la macchina stessa.

10. Spostare la leva selezione direzionalità (7) in modalità folle, spostarla secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.6).

- NOTABENE:** Per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.7).
- NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.



11. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (8) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.7), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

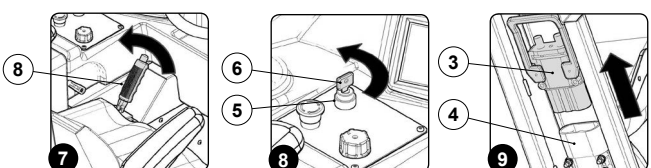
- ATTENZIONE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

12. Portare l'interruttore generale (5) in posizione "0", ruotando la chiave (6) di un quarto di giro verso destra (Fig.8). Rimuovere la chiave dal quadro comandi.
13. Scendere dalla macchina.

**ATTENZIONE:** durante la discesa dalla macchina non posizionare il piede sopra il basamento lavante o la barra laterale tergipavimento.

14. Fare presa sulla maniglia (2) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.2).
15. Scollegare il connettore batterie (3) dal connettore impianto generale (4) della macchina (Fig.9).
16. Fare presa sulla maniglia (2) e abbassare la lamiera supporto sedile in posizione lavoro (Fig.4).

**ATTENZIONE:** Al termine del lavoro si consiglia di ruotare il coperchio serbatoio di recupero in posizione di manutenzione per evitare la formazione di cattivi odori all'interno del serbatoio di recupero.



## INTERVENTI DI MANUTENZIONE CONSIGLIATA

| TIPOLOGIA DI MANUTENZIONE                                    | AL TERMINE DEL LAVORO | GIORNALIERA | SETTIMANALE | PRIMA DI UN LUNGO PERIODO DI NON UTILIZZO | TRASPORTO |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|-------------|-------------------------------------------|-----------|
| SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO                            | X                     |             |             | X                                         | X         |
| SVUOTAMENTO CASSETTO DI RACCOLTA                             | X                     |             |             | X                                         | X         |
| PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO                                 | X                     | X           |             | X                                         |           |
| PULIZIA CASSETTO DI RACCOLTA                                 | X                     | X           |             | X                                         |           |
| PULIZIA SPAZZOLA DISCOIDALE                                  |                       | X           |             | X                                         |           |
| PULIZIA SPAZZOLA CILINDRICA                                  |                       | X           |             | X                                         |           |
| PULIZIA FILTRO SERBATOIO DI RECUPERO                         |                       | X           |             | X                                         |           |
| PULIZIA FILTRO MOTORE ASPIRAZIONE                            |                       | X           |             | X                                         |           |
| SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE                              |                       | X           |             | X                                         | X         |
| RICARICA DELLE BATTERIE <sup>(1)</sup>                       |                       | X           |             |                                           |           |
| PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE                                  |                       |             | X           | X                                         |           |
| PULIZIA FILTRO IMPIANTO IDRICO                               |                       | X           |             | X                                         |           |
| PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE                                     |                       |             | X           | X                                         |           |
| PULIZIA GOMME PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE                  |                       |             | X           | X                                         |           |
| PULIZIA GOMME PARASPRUZZI BARRA COMANDO CORPO TERGIPAVIMENTO |                       |             | X           | X                                         |           |
| PULIZIA TANICA DETERGENTE (VERSIONE CON CDS)                 |                       |             | X           |                                           |           |
| PULIZIA IMPIANTO IDRICO                                      |                       |             |             | X                                         |           |
| PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONE CDS)                       |                       |             |             | X                                         |           |

Nota:

- (1) Controllare comunque il livello di carica durante il lavoro.

### SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO

Per svuotare il serbatoio di recupero eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

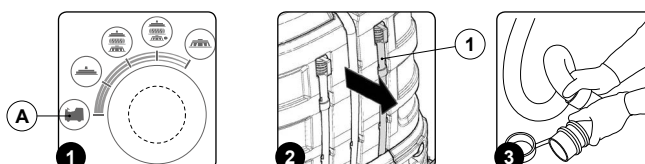
3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Rimuovere dai fermi il tubo scarico del serbatoio recupero (1), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig.2).
5. Piegare la parte finale del tubo scarico, così da creare una strozzatura ed impedire al contenuto di uscire (Fig.3), posizionare il tubo sulla superficie di scarico e rilasciare gradualmente il tubo.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

6. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



## SVUOTAMENTO CASSETTO DI RACCOLTA

Per svuotare il cassetto di raccolta eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

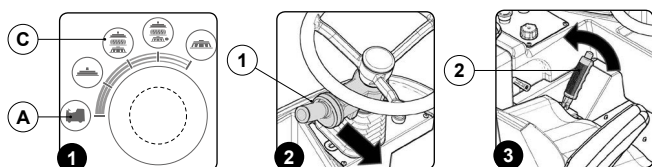
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti davanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.

9. Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).

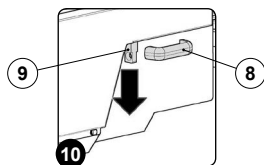
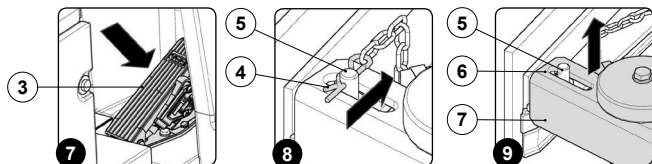
10. Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).

11. Ruotare la barra laterale destra (7) fino al suo massimo.

12. Utilizzano la maniglia (8) presente nel cassetto di raccolta sfilarlo dal premontaggio basamento, ricordarsi di traslare verso il basso il fermo (9) prima di tirare fuori il basamento dalla macchina (Fig.7).

13. Utilizzano la maniglia (8) presente a lato del cassetto di raccolta portarlo nel luogo adibito allo scarico e svuotarlo.

14. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



## PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata pulizia del corpo tergipavimento garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per effettuare la pulizia del corpo tergipavimento eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

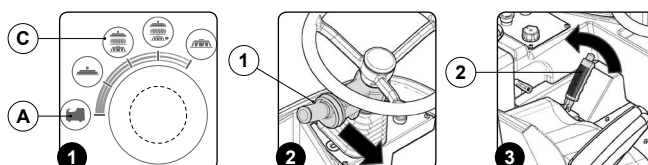
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura, tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento sono in posizione di lavoro.

6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nel display di comando sarà visibile in colore verde i simboli relativi ai motori aspirazione che i motori basamento.

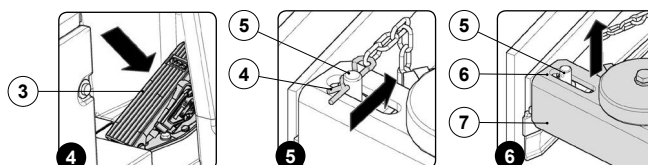
7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.

9. Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).

10. Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).



11. Ripetere le operazioni nove e dieci anche per il lato sinistro della macchina.

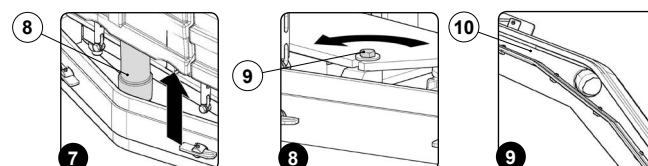
12. Rimuovere il tubo di aspirazione (8) dal manicotto presente nel corpo tergipavimento (Fig.7).

13. Utilizzando l'apposita attrezzatura allentare le viti (9) presenti nel premontaggio del corpo tergipavimento (Fig.8).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

14. Rimuovere il corpo tergipavimento dal supporto presente nella macchina.

15. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la camera di aspirazione (10)



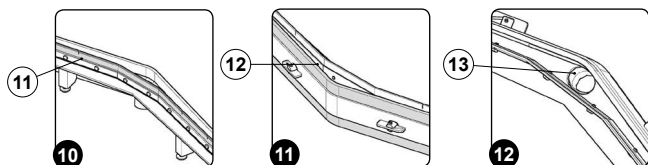
del corpo del tergipavimento (Fig.9).

16. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la gomma anteriore (11) del corpo del tergipavimento (Fig.10).

17. Verificare lo stato d'usura della gomma anteriore (11) del corpo del tergipavimento, se lo spigolo della gomma che è a contatto con il pavimento è rovinato procedere con la sostituzione leggendo il paragrafo "SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO".

18. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la gomma posteriore (12) del corpo del tergipavimento (Fig.11).

19. Verificare lo stato d'usura della gomma posteriore (12) del corpo del tergipavimento, se lo spigolo della gomma che è a contatto con il pavimento è rovinato procedere con la sostituzione leggendo il paragrafo **"SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO"**.
20. Pulire bene dapprima con un getto d'acqua e poi con un panno umido la bocchetta aspirazione (13) (Fig.12).
21. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto (leggere il paragrafo **"MONTAGGIO CORPO TERGIPAVIMENTO"**).

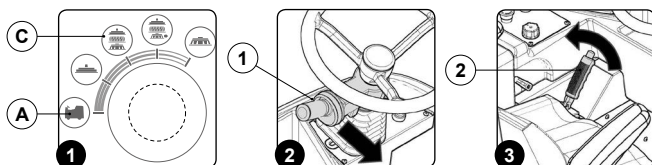


#### PULIZIA CASSETTO DI RACCOLTA

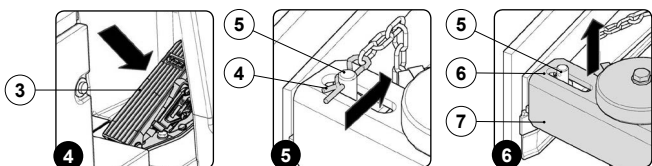
L'accurata pulizia del cassetto di raccolta garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per pulire il cassetto di raccolta eseguire quanto segue:

- Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
- NOTABENE: ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).
- NOTABENE: nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.
- Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.
- NOTABENE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.
- Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).
- NOTABENE: per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).
- NOTABENE: nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.
- Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.
- NOTABENE: nel display di comando comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

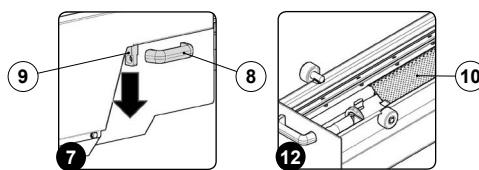


- Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).
- NOTABENE: ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).
- Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).
- NOTABENE: nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.
- Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).
- PRUDENZA: Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggerci dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.
- Posizionarsi sul lato destro della macchina.
- Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).
- Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).
- Ruotare la barra laterale destra (7) fino al suo massimo.



- Utilizzano la maniglia (8) presente nel cassetto di raccolta sfilarlo dal premontaggio basamento, ricordarsi di traslare verso il basso il fermo (9) prima di tirare fuori il basamento dalla macchina (Fig.7).
- Utilizzano la maniglia (8) presente a lato del cassetto di raccolta portarlo nel luogo adibito alla pulizia.
- Pulire l'interno del cassetto di raccolta sotto un getto di acqua corrente, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere residui di sporcizia.
- Estrarre il filtro aspirazione (10) cassetto di raccolta (Fig.8), pulirlo sotto un getto d'acqua corrente, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere residui di sporcizia.

16. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

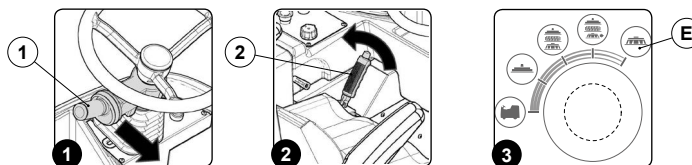


#### PULIZIA SPAZZOLE A DISCO

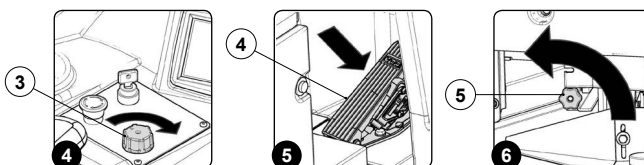
L'accurata pulizia della spazzola a disco garantisce una migliore pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore spazzola.

Per pulire la spazzola a disco eseguire quanto segue:

- Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).
- NOTABENE: ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).
- NOTABENE: nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.
- Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.
- NOTABENE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.
- Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.
- NOTABENE: nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.
- Selezionare il programma di lavoro "lavaggio" (E) (Fig.3), ruotare il commutatore regolazione i-drive (3) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.4).
- Premendo il pedale marcia (4) i basamenti lavanti si porteranno in posizione lavoro (Fig.5).
- NOTABENE: nel display di comando saranno visibili in colore verde i simboli relativi al motore trazione e ai motori delle spazzole discoidali.
- Appena i basamenti lavanti sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).
- Rimuovere il basamento di destra, svitare i pomelli (5) e traslarli verso l'esterno (Fig.6).

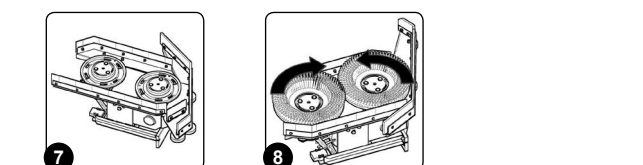


- Premendo il pedale marcia (4) i basamenti lavanti si porteranno in posizione lavoro (Fig.5).
- NOTABENE: nel display di comando saranno visibili in colore verde i simboli relativi al motore trazione e ai motori delle spazzole discoidali.
- Appena i basamenti lavanti sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).
- Rimuovere il basamento di destra, svitare i pomelli (5) e traslarli verso l'esterno (Fig.6).
- Posizionare il corpo basamento a terra con i piatti porta spazzola a vista (Fig.7).
- Girare la spazzola a scatto in modo da spingere il bottone verso l'esterno della molla di aggancio.
- NOTABENE: nella foto (Fig.8) sono indicati i sensi di rotazione per rimuovere le spazzole basamento destro lavante, per quello sinistro il senso di rotazione è l'opposto.
- Pulire sotto un getto d'acqua le spazzole e rimuovere eventuali impurità presenti nelle setole delle spazzole. Verificare l'usura delle setole e in caso di consumo eccessivo sostituire le spazzole (la sporgenza delle setole non deve essere inferiore a 10 mm). Leggere il paragrafo **"SOSTITUZIONE SPAZZOLE A DISCO"** per la sostituzione delle spazzole.
- Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



- Posizionare il corpo basamento a terra con i piatti porta spazzola a vista (Fig.7).
- Girare la spazzola a scatto in modo da spingere il bottone verso l'esterno della molla di aggancio.
- NOTABENE: nella foto (Fig.8) sono indicati i sensi di rotazione per rimuovere le spazzole basamento destro lavante, per quello sinistro il senso di rotazione è l'opposto.
- Pulire sotto un getto d'acqua le spazzole e rimuovere eventuali impurità presenti nelle setole delle spazzole. Verificare l'usura delle setole e in caso di consumo eccessivo sostituire le spazzole (la sporgenza delle setole non deve essere inferiore a 10 mm). Leggere il paragrafo **"SOSTITUZIONE SPAZZOLE A DISCO"** per la sostituzione delle spazzole.
- Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

10. Pulire sotto un getto d'acqua le spazzole e rimuovere eventuali impurità presenti nelle setole delle spazzole. Verificare l'usura delle setole e in caso di consumo eccessivo sostituire le spazzole (la sporgenza delle setole non deve essere inferiore a 10 mm). Leggere il paragrafo **"SOSTITUZIONE SPAZZOLE A DISCO"** per la sostituzione delle spazzole.
11. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



12. Utilizzano la maniglia (8) presente nel cassetto di raccolta sfilarlo dal premontaggio basamento, ricordarsi di traslare verso il basso il fermo (9) prima di tirare fuori il basamento dalla macchina (Fig.7).
13. Utilizzano la maniglia (8) presente a lato del cassetto di raccolta portarlo nel luogo adibito alla pulizia.
14. Pulire l'interno del cassetto di raccolta sotto un getto di acqua corrente, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere residui di sporcizia.
15. Estrarre il filtro aspirazione (10) cassetto di raccolta (Fig.8), pulirlo sotto un getto d'acqua corrente, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere residui di sporcizia.

## PULIZIA SPAZZOLA CILINDRICA

L'accurata pulizia della spazzola cilindrica garantisce una migliore pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore spazzola.  
Per pulire la spazzola cilindrica eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

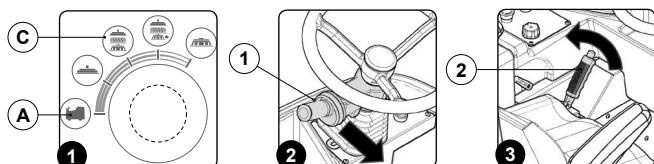
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggerli dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

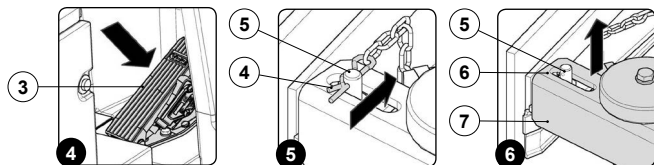
8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.

9. Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).

10. Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).

11. Ruotare la barra laterale destra (7) fino al suo massimo.

12. Rimuovere il carter copertura braccio comando spazzola cilindrica (8), per fare ciò bisogna prima



rimuovere dalla macchina i pomelli di fermo (9). Per rimuovere i pomelli (9) ruotarli secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.7).

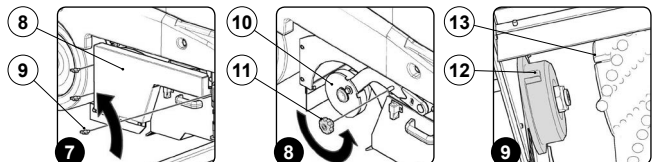
13. Rimuovere il braccio comando spazzola cilindrica (10), per fare ciò bisogna prima rimuovere il pomello di fermo (11) ruotarlo secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.8).

14. Estrarre dalla macchina la spazzola.

15. Pulire sotto un getto d'acqua la spazzola e rimuovere eventuali impurità presenti nelle setole. Verificare l'usura delle setole e in caso di consumo eccessivo sostituire la spazzola (la sporgenza delle setole non deve essere inferiore a 10 mm).

**ATTENZIONE:** per la sostituzione della spazzola cilindrica leggere il paragrafo "SOSTITUZIONE SPAZZOLA CILINDRICA".

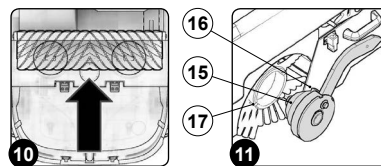
16. Inserire la spazzola nuova all'interno del tunnel basamento, facendo in modo che i perni (12) presenti nel mozzo di trazione (13) vadano ad inserirsi nelle feritoie (14) presenti nella spazzola (Fig.9).



**ATTENZIONE:** la spazzola è correttamente montata se vista dall'alto la cuspide, formata dalle setole, ha il vertice verso la ruota di trazione (Fig.10).

17. Inserire il mozzo condotto (15) presente nel braccio comando spazzola cilindrica nel corpo spazzola (Fig.11), facendo in modo che i perni (16) presenti nel mozzo condotto vadano ad inserirsi nelle feritoie (17) presenti nella spazzola (Fig.11).

18. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



## PULIZIA FILTRO SERBATOIO DI RECUPERO

L'accurata pulizia filtro serbatoio di recupero garantisce una migliore capacità di aspirazione dell'acqua sporca oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per pulire il filtro serbatoio di recupero eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

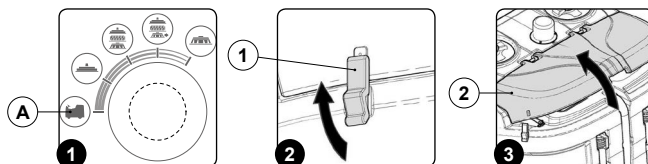
**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Sganciare le cerniere (1) fermo coperchio aspirazione, poste nella parte laterale del serbatoio (Fig.2).

5. Ruotare il coperchio aspirazione (2) fino a che il fermo sia in posizione di manutenzione (Fig.3).

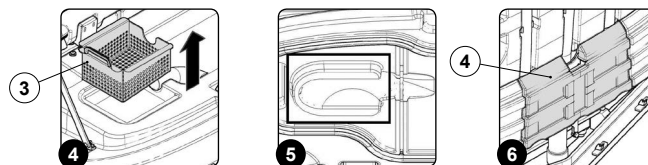


6. Estrarre dalla sua sede il filtro (3) serbatoio di recupero (Fig.4), pulirlo sotto un getto d'acqua corrente, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere residui di sporcizia.

7. Pulire con un panno umido la porzione di coperchio aspirazione indicata nella figura (Fig.5).

8. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

**ATTENZIONE:** se necessario utilizzare la pedana d'ispezione (4) posizionata nella parte posteriore della macchina (Fig.6).



## PULIZIA FILTRO MOTORI ASPIRAZIONE

L'accurata pulizia filtro motori aspirazione garantisce una migliore capacità di aspirazione dell'acqua sporca oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per pulire il filtro motori aspirazione eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

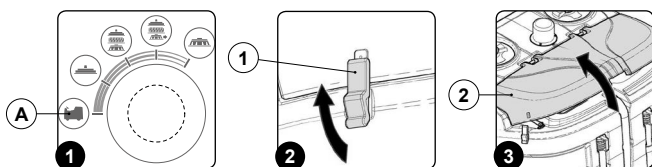
**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

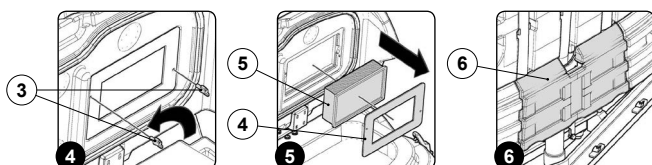
4. Sganciare le cerniere (1) fermo coperchio aspirazione, poste nella parte laterale del serbatoio (Fig.2).

5. Ruotare il coperchio aspirazione (2) fino a che il fermo sia in posizione di lavoro (Fig.3).



6. Rimuovere, ruotando in senso antiorario, i pomelli (3) che fissano il fermo filtro motori aspirazione (4) al coperchio aspirazione (Fig. 4).
7. Rimuovere il fermo filtro motori aspirazione (4) e di conseguenza il filtro motori aspirazione (5) (Fig. 5).
8. Pulire il filtro con un aspirapolvere, se necessario rimuovere le impurità con un getto d'aria, mantenendosi ad una distanza superiore di venti centimetri.
9. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

**ATTENZIONE:** se necessario utilizzare la pedana d'ispezione (6) posizionata nella parte posteriore della macchina (Fig. 6).



#### SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE

Per svuotare il serbatoio soluzione eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig. 1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergilavaggio si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

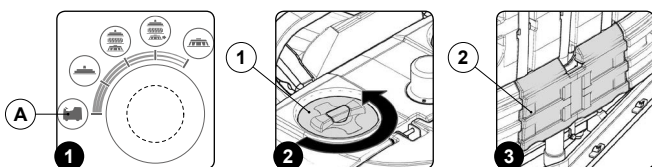
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

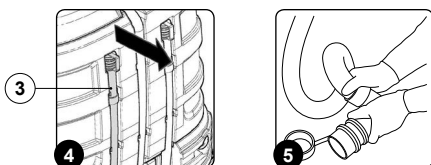
4. Rimuovere i tappi (1) serbatoio soluzione (Fig. 2).
5. Sganciare la pedana ispezione serbatoio di recupero (2) (Fig. 3).



6. Rimuovere dai fermi il tubo scarico del serbatoio soluzione (3), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig. 4).
7. Piegare la parte finale del tubo scarico, così da creare una strozzatura ed impedire al contenuto di uscire (Fig. 5), posizionare il tubo sulla superficie di scarico e rilasciare gradualmente il tubo.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

8. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



#### PULIZIA SERBATOIO DI RECUPERO

Per pulire il serbatoio di recupero eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig. 1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergilavaggio si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

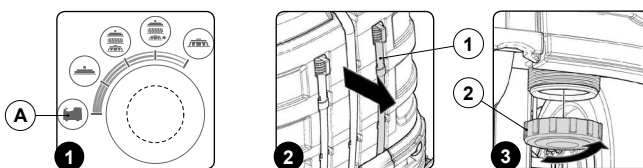
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

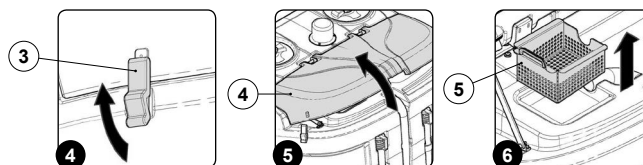
3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Rimuovere dai fermi il tubo scarico del serbatoio recupero (1), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig. 2), svitare il tappo ed adagiarlo a terra.
5. Rimuovere il tappo scarico serbatoio recupero (2), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig. 3), svitare il tappo ed adagiarlo a terra.



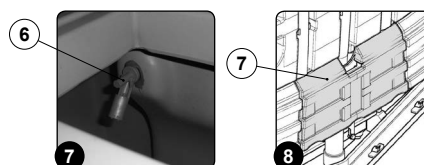
6. Sganciare le cerniere (3) fermo coperchio aspirazione, poste nella parte laterale del serbatoio (Fig. 4).
7. Ruotare il coperchio aspirazione (4) fino a che il fermo (5) sia in posizione di lavoro (Fig. 5).
8. Sciacquare l'interno con un getto d'acqua, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere la melma accumulata nel fondo del serbatoio.
9. Estrarre dalla sua sede il filtro (5) serbatoio di recupero (Fig. 6).



10. Sciacquare con attenzione il galleggiante livello acqua sporca (6) posizionato all'interno (Fig. 7).

**ATTENZIONE:** se necessario utilizzare la pedana d'ispezione (7) posizionata nella parte posteriore della macchina (Fig. 8).

11. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



#### PULIZIA SERBATOIO SOLUZIONE

Per pulire il serbatoio soluzione eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig. 1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergilavaggio si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

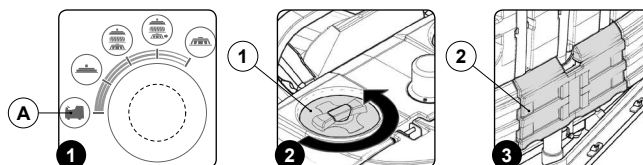
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

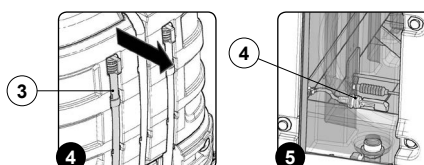
4. Rimuovere i tappi (1) serbatoio soluzione (Fig. 2).
5. Sganciare la pedana ispezione serbatoio di recupero (2) (Fig. 3).



6. Rimuovere dai fermi il tubo scarico del serbatoio soluzione (3), è posizionato nella parte posteriore della macchina (Fig. 4), svitare il tappo ed adagiarlo a terra.
7. Sciacquare l'interno con un getto d'acqua, se necessario utilizzare una spatola per rimuovere la melma accumulata nel fondo del serbatoio.

**ATTENZIONE:** sciacquare con attenzione il galleggiante livello soluzione detergente (4) posizionato all'interno del serbatoio (Fig. 5).

8. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



### PULIZIA FILTRO SOLUZIONE DETERGENTE

L'accurata pulizia del filtro soluzione detergente garantisce una migliore pulizia del pavimento. Per pulire il filtro soluzione detergente eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).

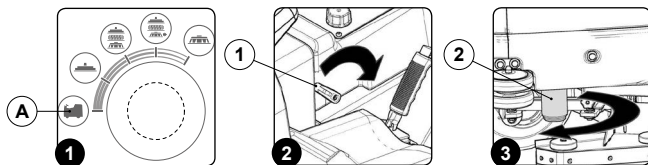
**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Chiudere l'erogazione della soluzione detergente nell'impianto idrico della macchina, ruotare secondo il senso indicato dalla freccia la leva comando rubinetto (1) (Fig.2).

5. Rimuovere il coperchio filtro impianto idrico (2) è posizionato nella parte anteriore sinistra della macchina (Fig.3).

6. Rimuovere la cartuccia filtro e pulirla sotto un getto d'acqua, rimuovere le eventuali impurità che vi si sono attaccate.

7. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



### PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata pulizia del cassetto di raccolta garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione. Per pulire il cassetto di raccolta eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

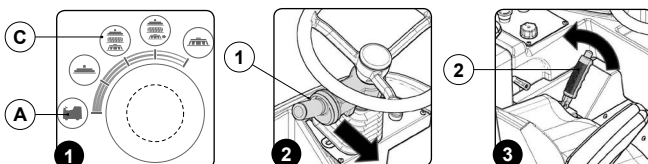
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**ATTENZIONE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**ATTENZIONE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco dell'operatore.

**ATTENZIONE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

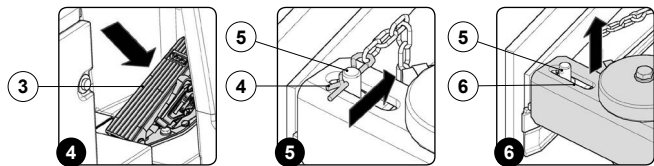
6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).

**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.
9. Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).
10. Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).
11. Ruotare la barra laterale destra fino al suo massimo.



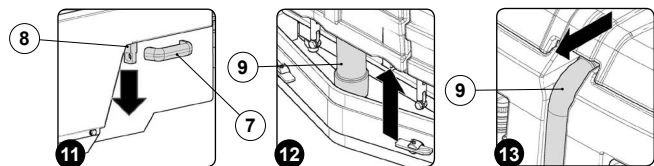
12. Utilizzano la maniglia (7) presente nel cassetto di raccolta sfilarlo dal premontaggio basamento, ricordarsi di traslare verso il basso il fermo (8) prima di tirare fuori il basamento dalla macchina (Fig.7).

13. Rimuovere il tubo aspirazione (9) dalla bocchetta presente nel corpo tergipavimento (Fig.8).

14. Rimuovere il tubo aspirazione (9) del foro presente nel serbatoio recupero (Fig.9).

15. Pulire l'interno con un getto d'acqua corrente, inserendo il tubo nella parte della bocchetta che era fissata al serbatoio recupero.

16. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



### PULIZIA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE

L'accurata pulizia delle gomme paraspruzzi laterali basamento lavante garantisce una migliore pulizia del pavimento. Per pulire le gomme paraspruzzi laterali basamento lavante eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

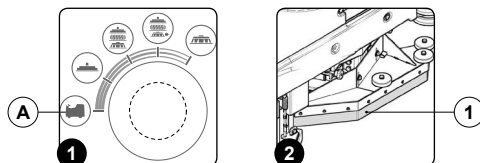
**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Posizionarsi sul lato destro della macchina e con un panno umido pulire la gomma paraspruzzi laterale (1) del corpo basamento lavante (Fig.2).

5. Ripetere l'operazione appena compiuta anche per il corpo basamento lavante sinistro.



### PULIZIA GOMMA PARASPRUZZI BARRE LATERALI TERGIPAVIMENTO

L'accurata pulizia delle gomme paraspruzzi barre laterali comando corpo tergipavimento garantisce una migliore pulizia del pavimento. Per pulire le gomme paraspruzzi barre laterali comando corpo tergipavimento eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**ATTENZIONE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

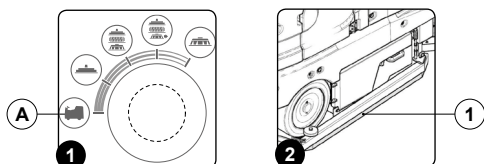
**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"**).

**PRUDENZA:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

4. Posizionarsi sul lato destro della macchina e con un panno umido pulire la gomma paraspruzzi barra laterale comando corpo tergipavimento (1) del corpo basamento lavante (Fig.2).

5. Ripetere l'operazione appena compiuta anche per il corpo basamento lavante sinistro.



### PULIZIA TANICA DETERGENTE (VERSIONI CON CDS)

L'accurata pulizia della tanica detergente garantisce una migliore efficienza dell'impianto idrico della macchina, conseguentemente una migliore efficienza nella pulizia del pavimento. Per pulire la tanica del detergente è necessario eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita al riempimento del serbatoio soluzione.
2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

**PRUDENZA:** si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

3. Aprire lo sportello tanica detergente (1), è posizionato nella parte posteriore destra della macchina (Fig.1).
4. Scollegare l'inserto maschio (2) dall'inserto femmina (3) presente nel tappo (4) della tanica detergente (5) (Fig.2).

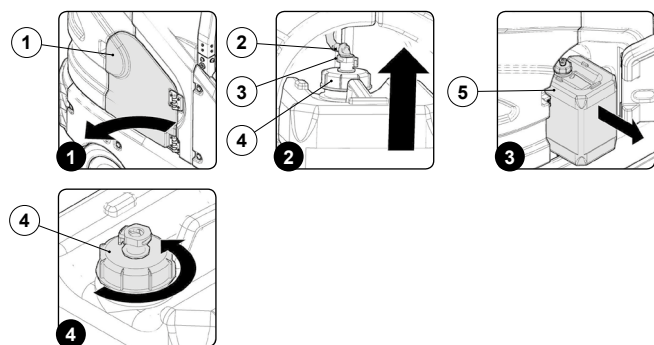
**ATTENZIONE:** prima di tirare l'inserto maschio premere la leva presente dell'inserto femmina.

5. Rimuovere la tanica detergente (5) dal vano presente nel serbatoio soluzione (Fig.3).
6. Rimuovere il tappo (4) della tanica detergente (Fig.4).
7. Rimuovere eventuali residui di detergente.
8. Pulire con getto d'acqua corrente l'interno della tanica.
9. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

**ATTENZIONE:** non gettare direttamente il detergente nella rete di scarico ma attenersi alla normativa vigente di rispetto ambientale.

**ATTENZIONE:** riempire con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C e non inferiore ai 10°C.



### PULIZIA IMPIANTO IDRICO

Prima di un lungo periodo di inattività della macchina è necessario eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita alla manutenzione.
2. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.1).

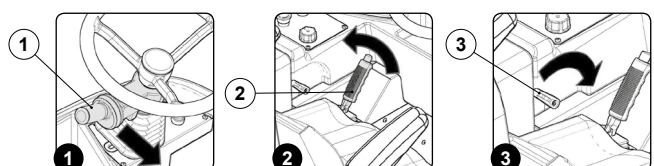
**ATTENZIONE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.1).

**ATTENZIONE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

3. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**ATTENZIONE:** nel display di comando comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

4. Verificare che il rubinetto acqua sia aperto completamente, la leva (3) deve essere completamente ruotata in senso orario (Fig.3).

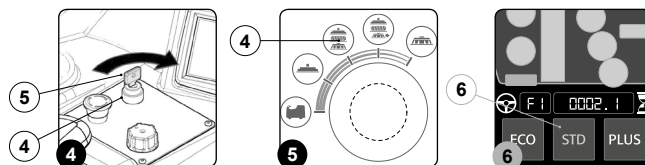


5. Portare l'interruttore generale (4) in posizione "I", ruotare la chiave (5) di un quarto di giro verso destra (Fig.4).
6. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.5).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

7. Quando nel display di comando compare la schermata di lavoro, premere il pulsante (6) inerente al programma di lavoro "STD" (Fig.6).

**ATTENZIONE:** i simboli di colore grigio identificano i programmi non attivi. I simboli di colore verde identificano i programmi attivi.



8. Premere il pulsante (7) inerente alla regolazione flusso soluzione detergente (Fig.7).

**ATTENZIONE:** premendo il pulsante (7) si renderanno visibili i pulsanti (+) e (-).

**ATTENZIONE:** premendo il pulsante (+) si aumenterà l'erogazione di soluzione, premendo il pulsante (-) si diminuirà l'erogazione di soluzione. Ad ogni pressione dei pulsanti (+) o (-) il simbolo del pulsante (7) cambierà.

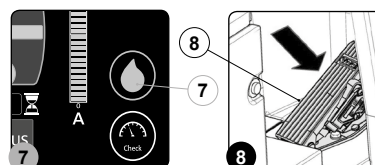
9. Impostare al massimo la quantità di soluzione detergente, premendo il pulsante (+) fino a che il simbolo riportato nella non sia completamente riempito.
10. Premere il pedale marcia (8) per permettere il funzionamento del basamento e del sistema di dosaggio (Fig.8).

**ATTENZIONE:** appena si preme il pedale marcia (8) i basamenti ed il corpo tergipavimento scenderanno a contatto con il pavimento ed inizieranno a lavorare, nello stesso momento l'elettrovalvola ed il sistema di dosaggio inizieranno a fare fuoriuscire la soluzione detergente.

11. Attendere qualche minuto, generalmente 2 - 4 minuti, per permettere il lavaggio del sistema di dosaggio.

**ATTENZIONE:** durante quest'operazione la macchina erogherà soluzione.

12. Vuotare completamente il serbatoio soluzione e la tanica detergente (leggere il paragrafo ["SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE"](#) ed il paragrafo ["PULIZIA TANICA DEL DETERGENTE"](#) (solo per versioni con CDS)).



### PULIZIA IMPIANTO IDRICO (VERSIONI CON CDS)

Prima di un lungo periodo di inattività della macchina è necessario eseguire quanto segue:

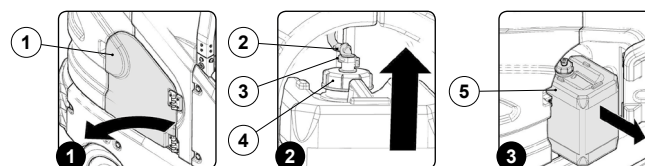
1. Portare la macchina nella zona adibita al riempimento del serbatoio soluzione.
2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

**PRUDENZA:** si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi prima di maneggiare detersivi o soluzioni acide o alcaline per evitare lesioni gravi alle mani.

3. Aprire lo sportello tanica detergente (1), è posizionato nella parte posteriore destra della macchina (Fig.1).
4. Scollegare l'inserto maschio (2) dall'inserto femmina (3) presente nel tappo (4) della tanica detergente (5) (Fig.2).

**ATTENZIONE:** prima di tirare l'inserto maschio premere la leva presente dell'inserto femmina.

5. Rimuovere la tanica detergente (5) dal vano presente nel serbatoio soluzione (Fig.3).



6. Rimuovere il tappo (4) della tanica detergente (Fig.4).

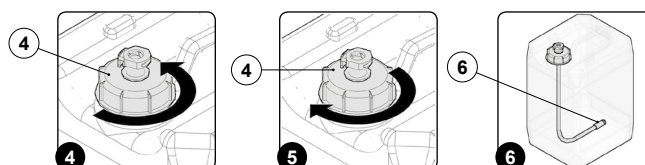
7. Riempire la tanica di acqua.

**ATTENZIONE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

**ATTENZIONE:** non gettare direttamente il detergente nella rete di scarico ma attenersi alla normativa vigente di rispetto ambientale.

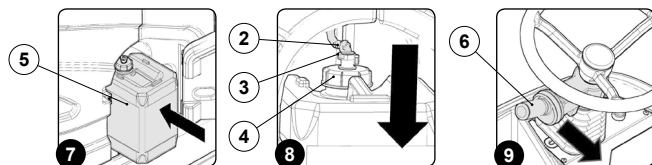
**ATTENZIONE:** riempire con acqua pulita, ad una temperatura non superiore a 50°C e non inferiore ai 10°C.

8. Richiudere correttamente il tappo (4) per evitare fuoriuscite di liquido durante il lavoro (Fig.5), fare attenzione che il filtro di pescaggio detergente (6) sia correttamente posizionato sul fondo della tanica (Fig.6).



9. Riporre la tanica detergente (5) nel vano previsto all'interno del serbatoio soluzione (Fig.7).
10. Collegare l'inserto maschio (2) all'inserto femmina (3) presente nel tappo (4) della tanica detergente (5) (Fig.8).
11. Chiudere lo sportello tanica detergente.
12. Traslare la leva direzionalità (6) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.9).

**ATTENZIONE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.9).

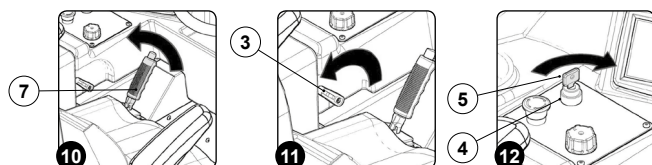


**ATTENZIONE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

13. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (7) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.10), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**ATTENZIONE:** nel display di comando comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

14. Verificare che il rubinetto acqua sia aperto completamente, la leva (8) deve essere completamente ruotata in senso orario (Fig.11).
15. Portare l'interruttore generale (9) in posizione "I", ruotare la chiave (10) di un quarto di giro verso destra (Fig.12).



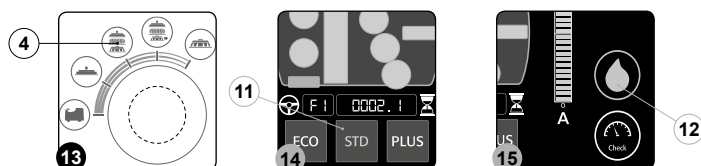
16. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.13).

**ATTENZIONE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

17. Quando nel display di comando compare la schermata di lavoro, premere il pulsante (11) inerente al programma di lavoro "STD" (Fig.14).

**ATTENZIONE:** i simboli di colore grigio identificano i programmi non attivi. I simboli di colore verde identificano i programmi attivi.

18. Premere il pulsante (12) inerente alla regolazione flusso soluzione detergente (Fig.15).



**ATTENZIONE:** premendo il pulsante (12) si renderanno visibili i pulsanti (+) e (-).

**ATTENZIONE:** premendo il pulsante (+) si aumenterà l'erogazione di soluzione, premendo il pulsante (-) si diminuirà l'erogazione di soluzione. Ad ogni pressione dei pulsanti (+) o (-) il simbolo del pulsante (12) cambierà.

19. Impostare al massimo la quantità di soluzione detergente, premendo il pulsante (+) fino a che il simbolo riportato nella non sia completamente riempito.

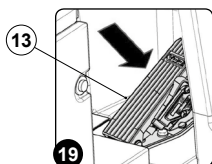
20. Premere il pedale marcia (13) per permettere il funzionamento del basamento e del sistema di dosaggio (Fig.16).

**ATTENZIONE:** appena si preme il pedale marcia (13) i basamenti ed il corpo tergipavimento scenderanno a contatto con il pavimento ed inizieranno a lavorare, nello stesso momento l'elettrovalvola ed il sistema di dosaggio inizieranno a fare fuoriuscire la soluzione detergente.

21. Attendere qualche minuto, generalmente 2 - 4 minuti, per permettere il lavaggio del sistema di dosaggio.

**ATTENZIONE:** durante quest'operazione la macchina erogherà soluzione.

22. Vuotare completamente il serbatoio soluzione e la tanica detergente (leggere il paragrafo "SVUOTAMENTO SERBATOIO SOLUZIONE" ed il paragrafo "PULIZIA TANICA DEL DETERGENTE (solo per versioni con CDS)").

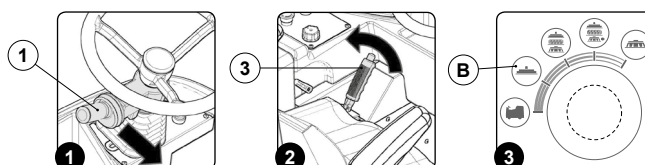


## INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA

### MONTAGGIO CORPO TERGIPAVIMENTO

Per assemblare il corpo tergipavimento alla macchina eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita alla manutenzione.
2. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.1).
- NOTABENE:** Per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.1).
- NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.
3. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.
- NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.
4. Selezionare il programma di lavoro "asciugatura" (B) (Fig.3), ruotare il commutatore regolazione i-drive (3) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.4).

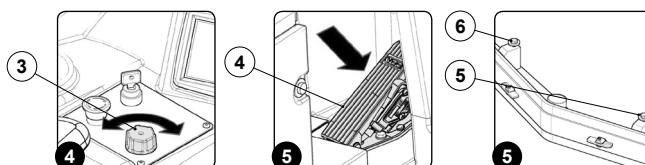


5. Premendo il pedale marcia (4) il corpo tergipavimento si porterà in posizione lavoro (Fig.5).

**NOTABENE:** nel display di comando sarà visibile in colore verde i simboli relativi al motore trazione e ai motori aspirazione.

6. Appena il corpo tergipavimento è in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
7. Utilizzando l'apposita attrezzatura allentare le viti (5) e (6) presenti nel premontaggio del corpo tergipavimento (Fig.6).

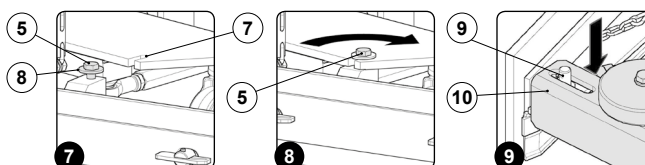
**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.



8. Inserire la vite (5) presente nel corpo tergipavimento nell'asola (7) presente nel supporto tergipavimento (Fig.7), facendo in modo che la rondella (8) aderisca nella parte superiore del supporto tergipavimento.

9. Ripetere l'operazione anche per la vite di sinistra (6).
10. Utilizzando l'apposita attrezzatura serrare le viti (5) e (6) presenti nel premontaggio del corpo tergipavimento (Fig.8).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.



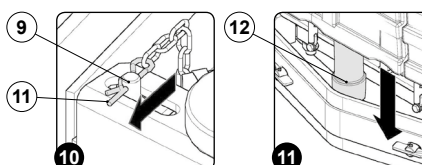
11. Inserire il perno (9) presente nel corpo tergipavimento nell'asola (10) presente nella barra laterale (Fig.9).

12. Inserire lo spillo di tenuta (11) nel foro presente nel perno (9) del corpo tergipavimento (Fig.10).

**NOTABENE:** l'operazione appena descritta è valida per il perno di destra, ripetere le operazioni appena descritte anche per il perno di sinistra.

13. Inserire il tubo di aspirazione (12) nel manicotto presente nel corpo tergipavimento (Fig.11).

**NOTABENE:** Il tergipavimento è stato preventivamente regolato, tuttavia se vi dovesse essere bisogno leggere il paragrafo "REGOLAZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO".



## MONTAGGIO SPAZZOLE A DISCO

L'accurato inserimento della spazzola a disco nel piatto porta spazzola garantisce una migliore pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore spazzola. Per inserire correttamente la spazzola eseguire quanto segue:

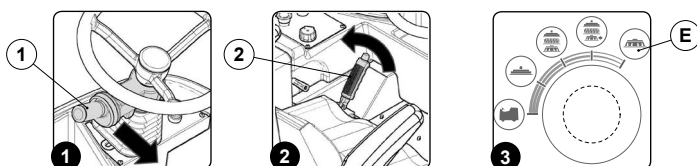
1. Portare la macchina nella zona adibita alla manutenzione.
2. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.1).

**NOTABENE:** Per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia, se ad esempio è innestata la marcia F (Fig.1).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

3. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

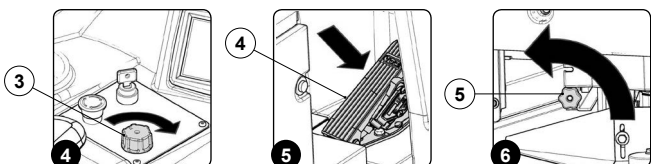
**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



4. Selezionare il programma di lavoro "lavaggio" (E) (Fig.3), ruotare il commutatore regolazione i-drive (3) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.4).
5. Premendo il pedale marcia (4) i basamenti lavanti si porteranno in posizione lavoro (Fig.5).

**NOTABENE:** nel display di comando saranno visibili in colore verde i simboli relativi al motore trazione e ai motori delle spazzole discoidali.

6. Appena i basamenti lavanti sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la

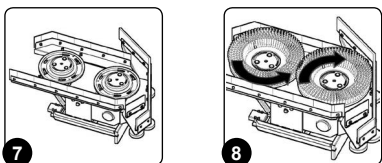


macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

7. Rimuovere il basamento di destra, svitare i pomelli (5) e traslarli verso l'esterno (Fig.6).
8. Posizionare il corpo basamento a terra con i piatti porta spazzola a vista (Fig.7).
9. Infilare la spazzola nella sede del piatto porta spazzola girandola finché i tre bottoni entrano nelle nicchie del piatto stesso. Girare a scatto in modo da spingere il bottone verso la molla di aggancio fino ad ottenere il bloccaggio.

**NOTABENE:** nella foto (Fig.8) sono indicati i sensi di rotazione per l'aggancio delle spazzole basamento destro lavante, per quello sinistro il senso di rotazione è l'opposto.

10. Procedere al contrario per rimontare il tutto.



## MONTAGGIO SPAZZOLA CILINDRICA

L'accurato inserimento della spazzola cilindrica nel corpo basamento spazzante garantisce una migliore pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore spazzola. Per inserire correttamente la spazzola cilindrica eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione (A) come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

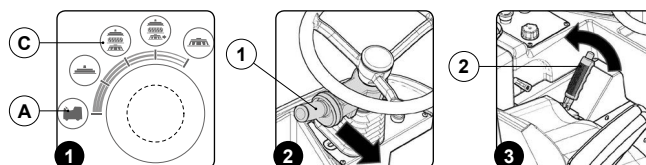
**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia, se ad esempio prima si stava utilizzando la marcia F (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.



**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione (C) come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

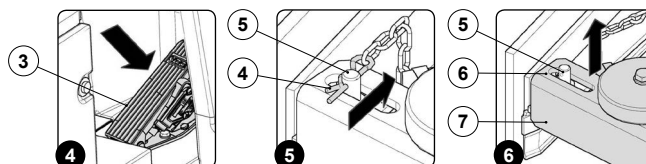
6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

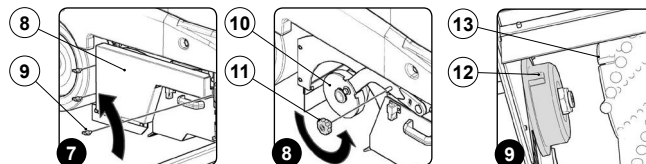
7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.
9. Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).
10. Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).

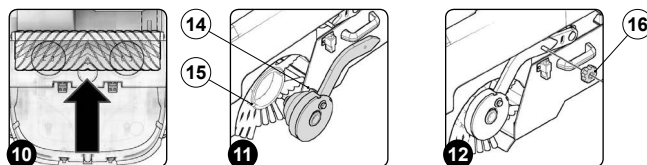


11. Ruotare la barra laterale destra (7) fino al suo massimo.
12. Rimuovere il carter copertura braccio comando spazzola cilindrica (8), per fare ciò bisogna prima rimuovere dalla macchina i pomelli di fermo (9). Per rimuovere i pomelli (9) ruotarli secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.7).
13. Rimuovere il braccio comando spazzola cilindrica (10), per fare ciò bisogna prima rimuovere il pomello di fermo (11). Per rimuovere il pomello (11) ruotarlo secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.8).
14. Inserire la spazzola all'interno del tunnel basamento, facendo in modo che i perni (12) presenti nel mozzo di trazione vadano ad inserirsi nelle feritoie (13) presenti nella spazzola (Fig.9).



**ATTENZIONE:** la spazzola è correttamente montata se vista dall'alto la cuspidi, formata dalle setole, ha il vertice verso la ruota di trazione (Fig.10).

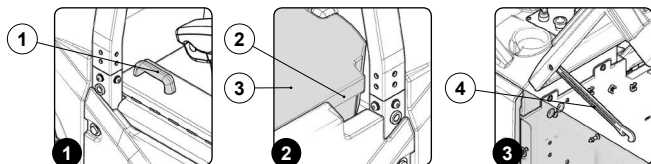
15. Inserire il mozzo condotto presente nel braccio comando spazzola cilindrica nel corpo spazzola, facendo in modo che i perni (14) presenti nel mozzo condotto vadano ad inserirsi nelle feritoie (15) presenti nella spazzola (Fig.11).
16. Fissare il braccio comando spazzola cilindrica al braccio guida per mezzo del pomello di fermo (16) (Fig.12).
17. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



## MONTAGGIO ROLL BAR

Il roll bar per motivi d'imballaggio viene fornito smontato dalla macchina, per assemblarlo al telaio macchina eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nella zona adibita alla manutenzione.
2. Eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").
3. Fare presa sulla maniglia (1) e sollevare la lamiera supporto sedile in posizione manutenzione (Fig.1).
4. Fare presa sulla maniglia (2) e sollevare il carter d'ispezione batterie (3) (Fig.2), ruotare il carter fino ad agganciare il fermo di sicurezza (4) (Fig.3).



5. Inserire i perni (5) presenti nel roll bar nelle feritoie (64) presenti nel telaio macchina (Fig.4).

**NOTABENE:** si consiglia di effettuare l'operazione appena descritta in almeno due persone.

6. Fissare il roll bar al telaio con la bulloneria (7), ricordarsi d'inserire anche il tappo copri foro (8) (Fig.5).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

### SOSTITUZIONE SPAZZOLE A DISCO

Per sostituire la spazzola a disco eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

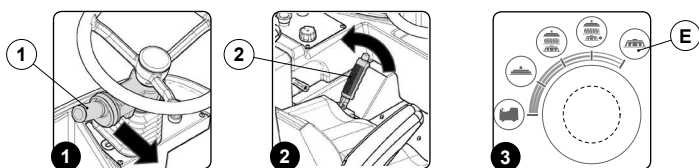
2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.2), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.

4. Selezionare il programma di lavoro "lavaggio" (E) (Fig.3), ruotare il commutatore regolazione i-drive (3) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.4).

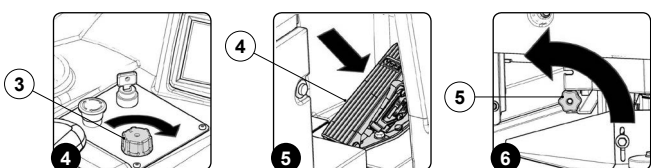


5. Premendo il pedale marcia (4) i basamenti lavanti si porteranno in posizione lavoro (Fig.5).

**NOTABENE:** nel display di comando saranno visibili in colore verde i simboli relativi al motore trazione e ai motori delle spazzole discoidali.

6. Appena i basamenti lavanti sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

7. Rimuovere il basamento di destra, svitare i pomelli (5) e traslarli verso l'esterno (Fig.6).



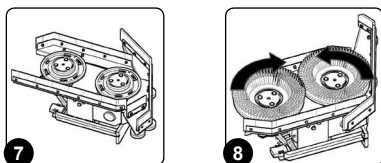
8. Posizionare il corpo basamento a terra con i piatti porta spazzola a vista (Fig.7).

9. Girare la spazzola a scatto in modo da spingere il bottone verso l'esterno della molla di aggancio.

**NOTABENE:** nella foto (Fig.8) sono indicati i sensi di rotazione per rimuovere le spazzole basamento destro lavante, per quello sinistro il senso di rotazione è l'opposto.

10. Sostituire le spazzole usurate, leggere il paragrafo "MONTAGGIO SPAZZOLE A DISCO" per la sostituzione delle spazzole.

11. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



### SOSTITUZIONE SPAZZOLA CILINDRICA

Per pulire la spazzola cilindrica eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

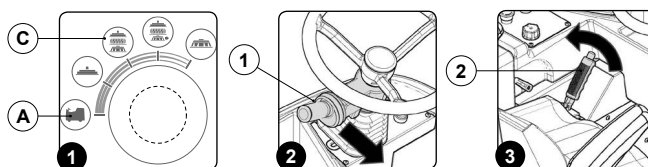
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

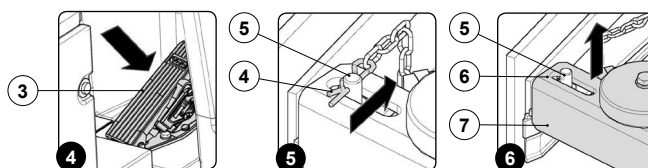
**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.

9. Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).

10. Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).

11. Ruotare la barra laterale destra (7) fino al suo massimo.



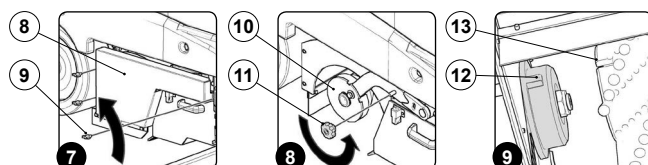
12. Rimuovere il carter copertura braccio comando spazzola cilindrica (8), per fare ciò bisogna prima rimuovere dalla macchina i pomelli di fermo (9). Per rimuovere i pomelli (9) ruotarli secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.7).

13. Rimuovere il braccio comando spazzola cilindrica (10), per fare ciò bisogna prima rimuovere il pomello di fermo (11). Per rimuovere il pomello (11) ruotarlo secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.8).

14. Estrarre dalla macchina la spazzola.

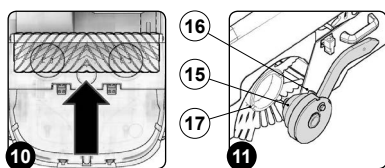
15. Sostituire la spazzola usurata, leggere il paragrafo "MONTAGGIO SPAZZOLA CILINDRICA" per la sostituzione delle spazzole.

16. Inserire la spazzola nuova all'interno del tunnel basamento, facendo in modo che i perni (12) presenti nel mozzo di trazione (13) vadano ad inserirsi nelle feritoie (14) presenti nella spazzola (Fig.9).



**NOTABENE:** la spazzola è correttamente montata se vista dall'alto la cuspid, formata dalle setole, ha il vertice verso la ruota di trazione (Fig.10).

- Inserire il mozzo condotto (15) presente nel braccio comando spazzola cilindrica nel corpo spazzola (Fig.11), facendo in modo che i perni (16) presenti nel mozzo condotto vadano ad inserirsi nelle feritoie (17) presenti nella spazzola (Fig.11).
- Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



### SOSTITUZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata integrità delle gomme tergipavimento garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per effettuare la sostituzione delle gomme tergipavimento eseguire quanto segue:

- Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

- Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

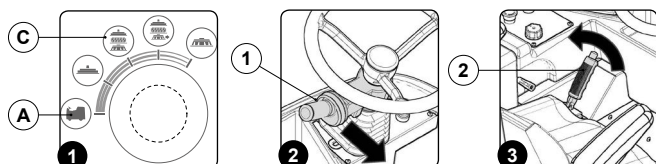
- Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

- Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



- Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

- Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

- Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

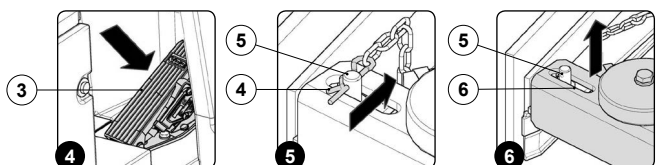
**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

- Posizionarsi sul lato destro della macchina.

- Rimuovere il fermo (4) dal perno (5) presente nel corpo tergipavimento (Fig.5).

- Liberare il perno (5) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (6) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.6).

- Ripetere le operazioni nove e dieci anche per il lato sinistro della macchina.



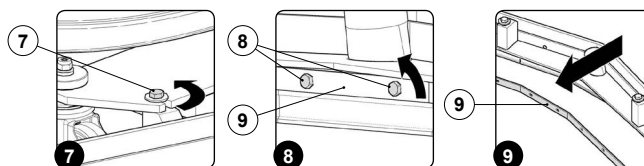
- Allentare le viti (7) fissaggio tergipavimento (Fig.7).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

- Utilizzando l'apposita attrezzatura rimuovere le viti (8) che fissano la lama premigomma anteriore (9) al corpo tergipavimento (Fig.8).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

- Togliere la lama premigomma anteriore (9) (Fig.9).



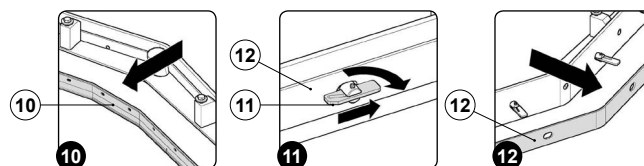
- Togliere la gomma anteriore (10) e sostituirla (Fig.10).

- Per fissare la lama premigomma anteriore al corpo tergipavimento procedere nel modo inverso.

- Utilizzando l'apposita attrezzatura ruotare le lame di fermo (11) che fissano la lama premigomma posteriore (12) al corpo tergipavimento (Fig.11).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

- Togliere la lama premigomma posteriore (13) (Fig.12).



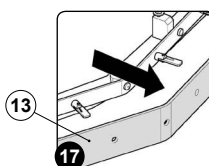
- Togliere la gomma posteriore (14) e sostituirla (Fig.17).

- Per fissare la lama premigomma posteriore al corpo tergipavimento procedere nel modo inverso.

- Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

**ATTENZIONE:** prima di utilizzare la macchina ricordarsi di regolare il corpo tergipavimento, leggere il paragrafo "REGOLAZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO".

**ATTENZIONE:** è buona norma sostituire entrambe le gomme corpo tergipavimento per avere una corretta asciugatura del pavimento.



### SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BARRA LATERALE TERGIPAVIMENTO

L'accurata integrità della gomma paraspruzzi barra laterale comando corpo tergipavimento garantisce una migliore asciugatura e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione.

Per effettuare la sostituzione della gomma paraspruzzi barra laterale comando corpo tergipavimento eseguire quanto segue:

- Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

- Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

- Appena arrivati nel luogo adibito alla manutenzione, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

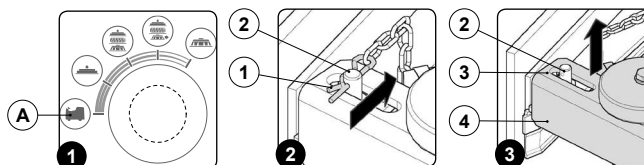
**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

- Posizionarsi sul lato destro della macchina.

- Rimuovere il fermo (1) dal perno (2) presente nel corpo tergipavimento (Fig.2).

- Liberare il perno (2) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (3) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.3).

- Ruotare la barra laterale destra (4) fino al suo massimo.



- Utilizzando l'apposita attrezzatura rimuovere le viti (5) che fissano la lama premigomma (6) alla barra laterale (Fig.5).

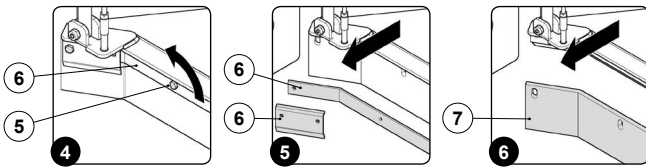
**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

- Togliere la lama premigomma (6) (Fig.6).

- Togliere la gomma paraspruzzi (7) e sostituirla (Fig.7).

11. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.
12. Ripetere le operazioni dalla numero cinque alla numero undici anche per il lato sinistro della macchina.

**ATTENZIONE:** prima di utilizzare la macchina ricordarsi di regolare la gomma paraspruzzi barra comando corpo tergipavimento, leggere il paragrafo ["REGOLAZIONE GOMMA PARASPRUZZI LATERALE BARRA COMANDO CORPO TERGIPAVIMENTO"](#).



#### SOSTITUZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE

L'accurata integrità della gomma paraspruzzi basamento lavante garantisce una migliore pulizia del pavimento. Per effettuare la sostituzione della gomma paraspruzzi basamento lavante eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

3. Appena arrivati nel luogo adibito alla manutenzione, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

4. Posizionarsi sul lato destro della macchina.

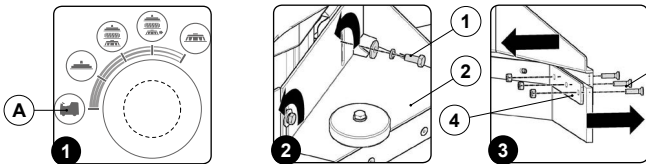
5. Utilizzando l'apposita attrezzatura rimuovere le viti (1) che fissano il supporto paraspruzzi basamento lavante (2) (Fig.2).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

6. Togliere il supporto paraspruzzi basamento lavante dalla macchina.

7. Utilizzando l'apposita attrezzatura rimuovere le viti (3) che fissano la lama premigomma (4) al supporto paraspruzzi basamento lavante (Fig.3).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.



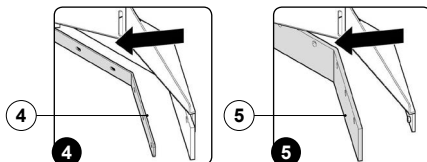
8. Togliere la lama premigomma (4) (Fig.4).

9. Togliere la gomma paraspruzzi (5) e sostituirla (Fig.5).

10. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

11. Ripetere le operazioni dalla numero quattro alla numero undici anche per il lato sinistro della macchina.

**ATTENZIONE:** prima di utilizzare la macchina ricordarsi di regolare la gomma paraspruzzi barra comando corpo tergipavimento, leggere il paragrafo ["REGOLAZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE"](#).



#### INTERVENTI DI REGOLAZIONE

##### REGOLAZIONE GOMMA PARASPRUZZI BASAMENTO LAVANTE

L'accurata regolazione della gomma paraspruzzi basamento lavante garantisce una migliore pulizia del pavimento.

Per effettuare la regolazione della gomma paraspruzzi basamento lavante eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

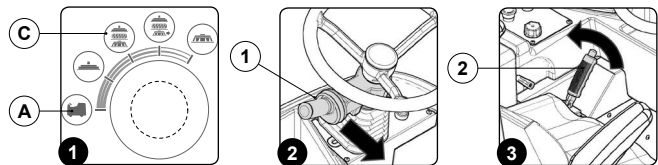
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo ["MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA"](#)).

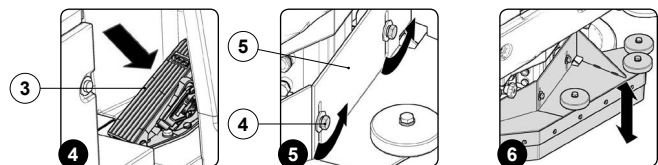
**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.

9. Utilizzando l'apposita attrezzatura allentare le viti (4) che fissano il supporto paraspruzzi basamento lavante (5) al corpo basamento lavante (Fig.5).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

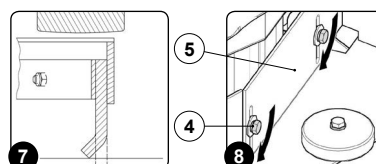
10. Traslare, verso l'alto oppure verso il basso (Fig.6), il supporto paraspruzzi basamento lavante fino a che la gomma paraspruzzi sia piegata verso l'esterno in modo uniforme su tutta la sua lunghezza di circa 30° - 45° rispetto il pavimento (Fig.7).



11. Appena la regolazione della gomma paraspruzzi è ultimata, utilizzando l'apposita attrezzatura, serrare le viti (4) che fissano il supporto paraspruzzi basamento lavante (5) al corpo basamento lavante (Fig.8).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

12. Ripetere le operazioni dalla numero nove alla numero undici anche per il lato sinistro della macchina.



## REGOLAZIONE GOMMA PARASPRUZZI BARRA LATERALE TERGIPAVIMENTO

L'accurata regolazione della gomma paraspruzzi barra laterale comando corpo tergipavimento garantisce una migliore pulizia del pavimento.  
Per effettuare la regolazione della gomma paraspruzzi laterale comando corpo tergipavimento eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

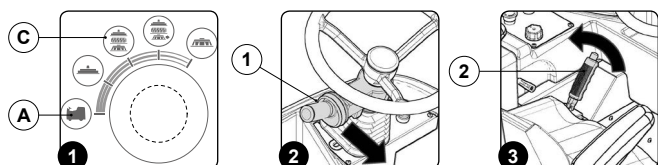
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

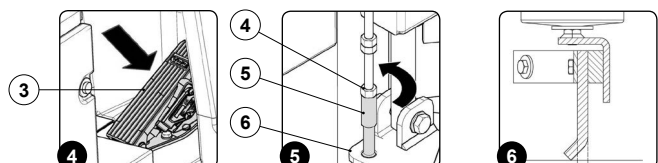
**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

8. Posizionarsi sul lato destro della macchina.

9. Utilizzando l'apposita attrezzatura allentare il dado (4) che blocca il perno regolazione (5) al corpo barra laterale (6) (Fig.5).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

10. Per effettuare la regolazione della parte anteriore della gomma paraspruzzi, ruotare il perno regolazione (5) fino a che la gomma paraspruzzi sia piegata verso l'esterno in modo uniforme su tutta la sua lunghezza di circa 30°-45° rispetto il pavimento (Fig.6).



11. Rimuovere il fermo (7) dal perno (8) presente nel corpo tergipavimento (Fig.7).

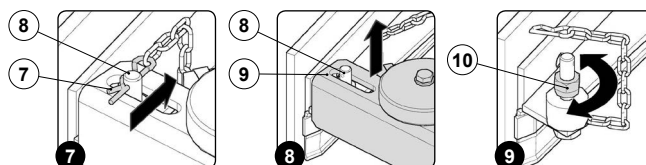
12. Liberare il perno (8) presente nel corpo tergipavimento dall'asola (9) presente nella barra comando tergipavimento (Fig.8).

13. Per effettuare la regolazione della parte posteriore della gomma paraspruzzi, utilizzando l'apposita attrezzatura avvitare o svitare il dado (10) fino a che la gomma paraspruzzi sia piegata verso l'esterno in modo uniforme su tutta la sua lunghezza di circa 30°-45° rispetto il pavimento (Fig.9).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

**NOTABENE:** per verificare la corretta regolazione della parte posteriore della gomma paraspruzzi bisogna riposizionare il corpo barra laterale sopra il corpo tergipavimento.

14. Ripetere le operazioni dalla numero nove alla numero tredici anche per il lato sinistro della macchina.



## REGOLAZIONE GOMME CORPO TERGIPAVIMENTO

L'accurata regolazione delle gomme corpo tergipavimento garantisce una migliore pulizia del pavimento.  
Per effettuare la regolazione delle gomme corpo tergipavimento eseguire quanto segue:

1. Selezionare il programma i-drive "trasporto", ruotare la manopola nella posizione "A" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma trasferimento tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di riposo (sollevati dal pavimento).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde solo il simbolo che identifica il motore di trazione.

2. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.

**NOTABENE:** Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

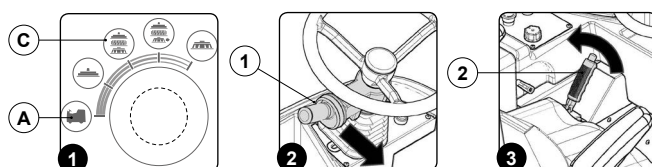
3. Traslare la leva direzionalità (1) in posizione "folle", spostare la leva secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** per selezionare la folle (N) bisogna traslare la leva verso il senso indicato dalla freccia (Fig.2).

**NOTABENE:** nel display di comando comparirà la lettera "N" ad indicare che nessuna marcia è inserita.

4. Inserire il freno di stazionamento, agire sulla leva freno di stazionamento (2) secondo la direzione indicata dalla freccia (Fig.3), la leva è posizionata a fianco del sedile operatore.

**NOTABENE:** nel display di controllo comparirà il simbolo relativo all'inserimento del freno di stazionamento.



5. Selezionare il programma i-drive "lavaggio con asciugatura", ruotare la manopola nella posizione "C" come indicato nella (Fig.1).

**NOTABENE:** ruotando il selettore i-drive sul programma lavaggio con asciugatura tutti i basamenti ed il corpo tergipavimento si porteranno in posizione di lavoro (a contatto con il pavimento).

6. Premendo il pedale marcia (3) sia il corpo tergipavimento che i corpi basamento si porteranno in posizione lavoro (Fig.4).

**NOTABENE:** nello schermo del display di comando la silhouette della macchina avrà come icona di colore verde: il simbolo che identifica il motore di trazione; i simboli che identificano i motori dei basamenti lavanti; il simbolo che identifica il motore del basamento spazzante; i simboli che identificano i motori aspirazione.

7. Appena i basamenti e le barre laterali sono in posizione lavoro, eseguire le fasi per mettere in sicurezza la macchina (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELLA MACCHINA").

**PRUDENZA:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.

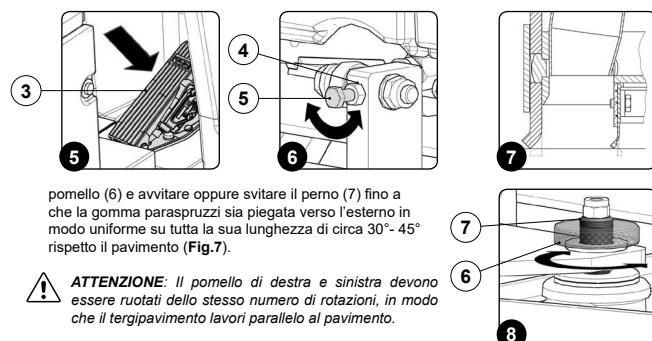
8. Posizionarsi nella parte posteriore della macchina.

9. Utilizzando l'apposita attrezzatura allentare il dado (4) che blocca la vite di regolazione (5) (Fig.5).

**NOTABENE:** l'attrezzatura da utilizzare per questa operazione non è in dotazione con la macchina.

10. Per effettuare la regolazione della parte centrale delle gomme corpo tergipavimento, avvitare o svitare la vite di regolazione (5) fino a che la gomma paraspruzzi sia piegata verso l'esterno in modo uniforme su tutta la sua lunghezza di circa 30°-45° rispetto il pavimento (Fig.6).

11. Per effettuare la regolazione della parte esterna delle gomme corpo tergipavimento, allentare il



pomello (6) e avvitare oppure svitare il perno (7) fino a che la gomma paraspruzzi sia piegata verso l'esterno in modo uniforme su tutta la sua lunghezza di circa 30°-45° rispetto il pavimento (Fig.7).

**ATTENZIONE:** Il pomello di destra e sinistra devono essere ruotati dello stesso numero di rotazioni, in modo che il tergipavimento lavori parallelo al pavimento.

## SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione della macchina presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato.

Prima di rottamare la macchina è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviarli alle raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente d'igiene ambientale:

- Spazzole
- Feltro
- Parti elettriche ed elettroniche\*
- Batterie
- Parti in plastica (serbatoi e manubrio)
- Parti metalliche (leve e telaio)



(\*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore.

## SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE

### SPAZZOLA IN POLIPROPILENE (PPL)

Viene usata su tutti i tipi di pavimento e ha una buona resistenza all'usura e all'acqua calda (non oltre i 50 gradi). Il PPL non è igroscopico e perciò conserva le sue caratteristiche pur lavorando sul bagnato.

### SPAZZOLA ABRASIVA

Le setole di questa spazzola vengono caricate con abrasivi molto aggressivi. Essa viene usata per pulire pavimenti molto sporchi. Per evitare danni al pavimento si consiglia di lavorare con la pressione strettamente necessaria.

### SPESSORE DELLE SETOLE

Le setole di spessore più grosso sono più rigide e quindi vanno usate su pavimento liscio o con piccole fughe.

Su pavimento irregolare o con rilievi o fughe profonde è consigliabile usare setole più morbide le quali penetrano più facilmente in profondità.

Va tenuto presente che quando le setole della spazzola sono consumate e quindi troppo corte, diventano rigide e non riescono più a penetrare e pulire in profondità anche perché, come per le setole troppo grosse, la spazzola tende a saltellare.

### DISCO TRASCINATORE

Il disco trascinatore è consigliabile per pulire superfici lucide.

Ci sono due tipi di disco trascinatore:

1. Il disco trascinatore di tipo tradizionale è dotato di una serie di punte ad ancora che permettono di trattenere e trascinare il disco abrasivo durante il lavoro.
2. Il disco trascinatore del tipo CENTER LOCK, oltre che di punte ad ancora, è dotato di un sistema di bloccaggio centrale a scatto in plastica che permette di centrare perfettamente il disco abrasivo e di tenerlo agganciato senza rischio di distacco. Questo tipo di trascinatore è indicato soprattutto per le macchine con più spazzole per le quali il centraggio dei dischi abrasivi risulta difficoltoso.

| CODICE | N° SPAZ. | TIPO DI SETOLA | Ø SETOLA | Ø SPAZ. | LUNGH. SPAZ. | NOTABENE                             |
|--------|----------|----------------|----------|---------|--------------|--------------------------------------|
| 404638 | 4        | PPL            | 1.4      | 345     | -            | SPAZZOLA DISCOIDALE DI COLORE BIANCO |
| 404639 | 4        | ABRASIVA       | 1.5      | 345     | -            | SPAZZOLA DISCOIDALE                  |
| 405521 | 4        | -              | -        | 345     | -            | DISCO TRASCINATORE CON CENTER LOCK   |
| 404640 | 1        | PPL            | 0.7      | 300     | 1110         | SPAZZOLA CILINDRICA DI COLORE BIANCO |
| 404642 | 1        | ABRASIVA       | 0.6      | 300     | 1110         | SPAZZOLA CILINDRICA                  |

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



La sottoscritta ditta fabbricante:

**COMAC S.p.A.**

Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti

**MACCHINE LAVASCIUGA PAVIMENTI mod. C130 BS 2015**

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2006/42/CE: Direttiva macchine.
- 2014/30/CE: Direttiva compatibilità elettromagnetica.

Inoltre sono conformi alle seguenti norme:

- EN 60335-1: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: Norme generali.
- EN 60335-2-72: Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2: Norme particolari per macchine automatiche per il trattamento dei pavimenti per uso industriale e collettivo.
- EN 12100-1: Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Parte 1: Terminologia di base e metodologia.
- EN 12100-2: Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Parte 2: Principi tecnici.
- EN 61000-6-2: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali.
- EN 61000-6-3: Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.
- EN 62233: Apparecchi per uso domestico e similare - Campi elettromagnetici - Metodi per la valutazione e le misure.

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo  
Via Maestri del Lavoro, 13  
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

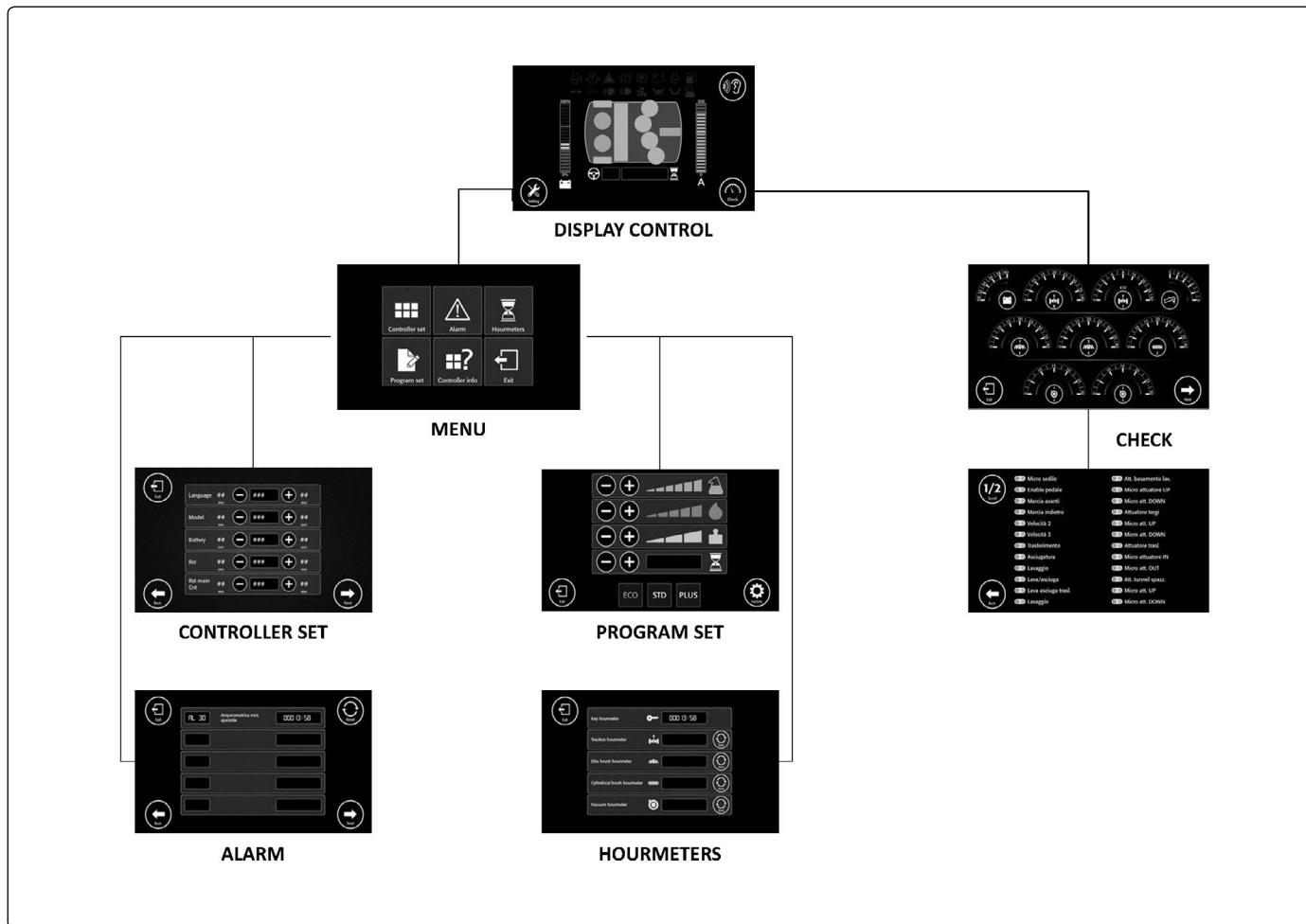
Santa Maria di Zevio (VR), 11/01/2016

Comac S.p.A.  
Il Legale Rappresentante  
Giancarlo Ruffo

## RISOLUZIONE GUASTI

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso della macchina. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza più vicino a voi.

| PROBLEMA                                            | POSSIBILE CAUSA                                                                                                                                 | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LA MACCHINA NON SI ACCENDE                          | L'interruttore generale è in posizione "0".                                                                                                     | Controllare che l'interruttore generale sia nella posizione "I", in caso contrario ruotare la chiave di un quarto di giro verso destra.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                     | Controllare che le batterie siano correttamente collegate fra loro e che il connettore batterie sia collegato al connettore impianto elettrico. | Inserire correttamente le batterie nella macchina (leggere il paragrafo <a href="#">COME INSERIRE LE BATTERIE NELLA MACCHINA</a> ).                                                                                                                                                                                                             |
|                                                     | Controllare il corretto collegamento delle batterie.                                                                                            | Ruotare in posizione di manutenzione la lamiera supporto sedile e collegare il connettore batterie al connettore impianto elettrico.                                                                                                                                                                                                            |
| LE BATTERIE NON SONO CARICATE CORRETTAMENTE         | Il connettore del cavo caricabatterie non è correttamente inserito nel connettore batterie.                                                     | Collegare nuovamente il connettore del cavo caricabatterie con il connettore batterie.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                     | La spina del cavo di alimentazione non è correttamente inserita nella presa di rete.                                                            | Controllare che la spina presente nel cavo di alimentazione del caricabatteria sia collegata alla presa di rete.                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                     | Le caratteristiche della rete di alimentazione non corrispondono con quelle richieste dal caricabatteria.                                       | Controllare che le caratteristiche presenti nella targa del caricabatteria siano uguali a quelle della rete di alimentazione.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                     | I led del caricabatteria eseguono dei lampeggi ripetuti.                                                                                        | Verificare, utilizzando il manuale uso e manutenzione del caricabatteria, a cosa corrispondono i lampeggi che il caricabatteria compie durante la fase di ricarica della batteria.                                                                                                                                                              |
| LA MACCHINA HA UN'AUTONOMIA DI LAVORO MOLTO BASSA   | Controllare il livello di carica delle batterie, controllare il simbolo presente nel display di comando.                                        | Nel caso in cui il livello di carica delle batterie sia critico provvedere ad effettuare un ciclo completo di carica (leggere il paragrafo <a href="#">RICARICA DELLE BATTERIE</a> ).                                                                                                                                                           |
| LA MACCHINA NON SI MUOVE                            | La macchina non è accesa.                                                                                                                       | Leggere la sezione <a href="#">"LA MACCHINA NON SI ACCENDE"</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     | Il freno di stazionamento è inserito.                                                                                                           | Rilasciare il freno di stazionamento, agire sulla leva comando freno posizionata nelle vicinanze del sedile operatore.                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                     | Il pedale marcia ha un'anomalia.                                                                                                                | Controllare nella schermata <a href="#">"SCHERMATA CHECK"</a> che valori di assorbimento ha il pedale marcia.                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                     | Controllare che al momento dell'accensione sul display di comando non compaia un messaggio di allarme.                                          | Fermare repentinamente la macchina e contattare il tecnico del centro assistenza specializzato.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| SOLUZIONE DETERGENTE SULLE SPAZZOLE NON SUFFICIENTE | Filtro soluzione detergente ostruito.                                                                                                           | Controllare che il filtro soluzione detergente non sia ostruito, in caso contrario provvedere a pulirlo (leggere il paragrafo <a href="#">"PULIZIA FILTRO SOLUZIONE DETERGENTE"</a> ).                                                                                                                                                          |
|                                                     | La portata di soluzione detergente nell'impianto idrico della macchina non è idonea al lavoro che si deve svolgere.                             | Controllare che, nel programma di lavoro che si sta utilizzando, i valori di portata della soluzione detergente siano idonei al lavoro che si vuole svolgere, in caso contrario selezionare un altro programma di lavoro.                                                                                                                       |
|                                                     |                                                                                                                                                 | Controllare che, nel programma di lavoro che si sta utilizzando, i valori di portata della soluzione detergente siano idonei al lavoro che si vuole svolgere, in caso contrario modificare temporaneamente la portata di soluzione detergente (leggere il paragrafo <a href="#">"REGOLAZIONE TEMPORANEA EROGAZIONE SOLUZIONE DETERGENTE"</a> ). |
| LA MACCHINA NON PULISCE CORRETTAMENTE               | La soluzione detergente erogata non è sufficiente.                                                                                              | Leggere la sezione <a href="#">"SOLUZIONE DETERGENTE SULLE SPAZZOLE NON SUFFICIENTE"</a> .                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                     | Le spazzole utilizzate non sono correttamente inserite nella macchina.                                                                          | Controllare che le spazzole discoidali siano correttamente inserite nella macchina (leggere il paragrafo <a href="#">"MONTAGGIO SPAZZOLA A DISCO"</a> ).                                                                                                                                                                                        |
|                                                     | La tipologia di spazzola utilizzata non è idonea allo sporco che si deve affrontare.                                                            | Controllare che la spazzola cilindrica sia correttamente inserita nella macchina (leggere il paragrafo <a href="#">"MONTAGGIO SPAZZOLA CILINDRICA"</a> ).                                                                                                                                                                                       |
|                                                     | L'usura delle setole della spazzola è eccessiva.                                                                                                | Controllare che le spazzole montate sulla macchina siano adeguate al lavoro da svolgere (leggere il capitolo <a href="#">"SCELTA ED USO DELLE SPAZZOLE"</a> ).                                                                                                                                                                                  |
|                                                     | La pressione esercitata sulle spazzole non è idonea al lavoro che si deve svolgere.                                                             | Controllare lo stato di usura della spazzola ed eventualmente sostituirla (leggere paragrafo "" oppure leggere il paragrafo <a href="#">"SOSTITUZIONE SPAZZOLA CILINDRICA"</a> ).                                                                                                                                                               |
|                                                     |                                                                                                                                                 | Controllare che, nel programma di lavoro che si sta utilizzando, i valori di portata della soluzione detergente siano idonei al lavoro che si vuole svolgere, in caso contrario selezionare un altro programma di lavoro.                                                                                                                       |
| IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA PERFETTAMENTE         | L'apparato di aspirazione è ostruito.                                                                                                           | Controllare che il tergipavimento sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo <a href="#">"PULIZIA CORPO TERGIPAVIMENTO"</a> ).                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                     |                                                                                                                                                 | Controllare che il tubo aspirazione sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo <a href="#">"PULIZIA TUBO ASPIRAZIONE CORPO TERGIPAVIMENTO"</a> ).                                                                                                                                                                                               |
|                                                     |                                                                                                                                                 | Controllare che il filtro calotta aspirazione sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo <a href="#">"PULIZIA FILTRO SERBATOIO DI RECUPERO"</a> ).                                                                                                                                                                                              |
|                                                     |                                                                                                                                                 | Controllare che il filtro cassetto di raccolta sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo <a href="#">"PULIZIA FILTRO CASSETTO DI RACCOLTA"</a> ).                                                                                                                                                                                              |
|                                                     |                                                                                                                                                 | Controllare che il filtro motori aspirazione sia privo di ostruzioni (leggere paragrafo <a href="#">"PULIZIA FILTRO MOTORI ASPIRAZIONE"</a> ).                                                                                                                                                                                                  |
|                                                     | Il tappo del tubo di scarico del serbatoio di recupero è posizionato non correttamente.                                                         | Controllare che il tappo del tubo di scarico del serbatoio di recupero sia posizionato correttamente.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                     | Il coperchio del serbatoio di recupero è posizionato non correttamente.                                                                         | Controllare che il coperchio del serbatoio di recupero sia posizionato correttamente sulla macchina.                                                                                                                                                                                                                                            |
| PRODUZIONE ECCESSIVA DI SCHIUMA                     | Il detergente utilizzato non è corretto.                                                                                                        | Controllare che sia stato usato detersivo a schiuma frenata. Eventualmente aggiungere una minima quantità di liquido antischiuma nel serbatoio recupero.                                                                                                                                                                                        |
| LA MACCHINA NON ASPIRA CORRETTAMENTE                | Il serbatoio di recupero è pieno.                                                                                                               | Svuotare il serbatoio di recupero (leggere il paragrafo <a href="#">"SVUOTAMENTO SERBATOIO DI RECUPERO"</a> ).                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                     | L'apparato aspirazione è ostruito                                                                                                               | Leggere la sezione <a href="#">"IL TERGIPAVIMENTO NON ASCIUGA PERFETTAMENTE"</a> .                                                                                                                                                                                                                                                              |



### NAVIGAZIONE MENU DISPLAY DI COMANDO

Dalla schermata lavoro si ha la possibilità di visualizzare le schermate:

- CHECK:** dove vengono visualizzati i consumi di tutti i motori della macchina, la tensione delle batterie e il riferimento del pedale marcia (leggere il paragrafo **"SCHERMATA CHECK"**).
- MENU:** dove si ha la possibilità di effettuare delle personalizzazioni ai parametri preimpostati nella macchina, i sotto menu editabili sono:
  - CONTROLLER SET:** permette di personalizzare dei parametri della macchina (leggere il paragrafo **"CONTROLLER SET"**).
  - ALARM:** permette di visualizzare gli ultimi venticinque allarmi registrati dalla macchina (leggere il paragrafo **"ALARM"**).
  - PROGRAM SET:** permette di modificare i parametri dei tre programmi preimpostati nella macchina (leggere il paragrafo **"PROGRAM SET"**).
  - HOURMETERS:** permette di visualizzare i contatori della macchina (leggere il paragrafo **"HOURMETERS"**).

**NOTABENE:** premendo il tasto "EXIT" si ritorna alla schermata del menu precedente.

### CONTROLLER SET

Premendo il pulsante "CONTROLLER SET" (1) nella schermata "MENU" (Fig.1) comparirà il pop-up della "PASSWORD" (Fig.2), per accedere al menu controller set digitare la password livello 2.

**NOTABENE:** premendo il tasto "INVIO" (2) si conferma la serie di numeri digitati (Fig.2). Se si sbaglia a digitare la password premere il tasto (2) e digitare la sequenza di numeri corretta.

Digitando la password corretta si accederà al menu "CONTROLLER SET" (Fig.3), nella seguente schermata è possibile modificare i seguenti parametri:

| Par ID | Descrizione (EN)            | Categoria | Parametro                  |
|--------|-----------------------------|-----------|----------------------------|
| 3      | Language                    | General   | 0=EN 1=IT 2=FR 3=DE 4=ES   |
| 4      | Manual Mode                 | General   | 0=NO 1=YES                 |
| 5      | DayLight                    | General   | 0=NO 1=YES                 |
| 9      | Battery Type                | General   | 0=WET 1=GEL 2=AGM 3=CUSTOM |
| 24     | Partial Hourmeter count     | General   | 0=key 1=Tr 2=work          |
| 25     | Display Hourmeter           | General   | 0=Main 1=Partial           |
| 27     | Reset Partial Hourmeter     | General   | 0=NO 1=YES                 |
| 37     | Password 2 Site manager     | General   | 1234                       |
| 38     | Password 3 User             | General   | 000                        |
| 39     | Password protection         | General   | 0                          |
| 40     | Service Warning Start       | General   | 0                          |
| 42     | Service Warning Time        | General   | 0                          |
| 43     | Service Count               | General   | 0=key 1=Tr 2=work          |
| 120    | Chemical level Manual Mode  | Chemical  | 70                         |
| 151    | Vacuum Switch-OFF1 Delay    | Vacuum    | 20                         |
| 154    | Vacuum Speed Reduction      | Vacuum    | 30.0                       |
| 168    | Traction Forward Max Speed  | Traction  | 100                        |
| 169    | Traction Backward Max Speed | Traction  | 70                         |
| 171    | Traction Mode1 Speed        | Traction  | 60                         |
| 172    | Traction Mode2 Speed        | Traction  | 80                         |



**ATTENZIONE:** questo elenco contiene parametri teorici che devono essere concordati con il tecnico specializzato COMAC più vicino.

**Language:** è il parametro per modificare il linguaggio del display di comando della macchina, si ha la possibilità di selezionare le lingue: EN - IT - FR - DE - ES.  
**Manual Mode:** è il parametro per attivare o disabilitare la possibilità di impostare i parametri di lavoro in maniera manuale oppure utilizzare i tre programmi preimpostati (ECO - STD - PLUS).  
**DayLight:** è il parametro per decidere se le luci di servizio si debbano accendere all'accensione della macchina oppure rimanere spente.

**Battery Type:** è il parametro per modificare la tipologia di settaggio impostato per le batterie che vengono utilizzate per alimentare la macchina, si ha la possibilità di selezionare le seguenti tipologie: WET - GEL - AGM - CUSTOM.

**Partial Hourmeter count:** è il parametro per regolare l'attivazione del contaore parziale, si ha la possibilità di iniziare il conteggio delle ore partendo da: key (dall'attivazione dell'interruttore generale a chiave) - Tr (dall'attivazione del motore trazione) - work (dall'inizio del lavoro della macchina).

**Display Hourmeter:** è il parametro per selezionare la tipologia di contaore visualizzato nel display di controllo, si ha la possibilità di selezionare Main (totale) - Partial (parziale).

**Reset Partial Hourmeter:** è il parametro per resettare il contaore parziale.

**Password 2 Site manager:** è il parametro per modificare la password di livello 2 (capo cantiere). Di fabbrica il codice della password è 1234, la si può cambiare utilizzando un numero che va da 1000 a 1999. L'incremento dei numeri è unitario.

**Password 3 User:** è il parametro per modificare la password di livello 3 (utilizzatore). Di fabbrica il codice della password è 000, la si può cambiare utilizzando un numero che va da 000 a 999. L'incremento dei numeri è unitario.

**Password protection:** è il parametro per proteggere, tramite password, determinate funzioni del menu della macchina. Di fabbrica il valore è 0, che equivale a nessuna protezione.

**Service Warning Start:** è il parametro per attivare l'avvertimento di obbligo del primo tagliando di manutenzione, di fabbrica è 0, la si può cambiare utilizzando un numero che va da 0 a 1000. L'incremento dei numeri è decimale, il numero identifica numero di ore trascorse.

**NOTABENE:** superato il valore indicato dal parametro (40) sul display di comando comparirà l'icona "MANUTENZIONE IN SCADENZA".

**Service Warning Time:** è il parametro per attivare l'icona di avvertimento obbligo manutenzione, di fabbrica è 0, la si può cambiare utilizzando un numero che va da 0 a 1000. L'incremento dei numeri è decimale, il numero identifica numero di ore trascorse.

**NOTABENE:** superato il valore indicato dal parametro (42) sul display di comando comparirà l'icona "MANUTENZIONE IN SCADENZA".

**Service Count:** è il parametro per regolare l'attivazione del contaore service warning, si ha la possibilità di iniziare il conteggio delle ore partendo da: key (dall'attivazione dell'interruttore generale a chiave) - Tr (dall'attivazione del motore trazione) - work (dall'inizio del lavoro della macchina).

**Chemical level Manual Mode:** è il parametro per modificare la percentuale di chimico nella soluzione detergente presente nell'impianto idrico della macchina (versioni con CDS), di fabbrica è 70, la si può cambiare utilizzando un numero che va da 0 a 100. L'incremento dei numeri è unitario, il numero identifica la percentuale di chimico nella soluzione detergente.

**Vacuum Switch-OFF1 Delay:** è il parametro per modificare il tempo di ritardo dello spegnimento dei motori aspirazione della macchina, di fabbrica è 20, lo si può cambiare utilizzando un numero che va da 1 a 600. L'incremento dei numeri è unitario, il numero identifica i secondi di ritardo allo spegnimento dei motori aspirazione.

**Vacuum Speed Reduction:** è il parametro per modificare la differenza di potenziale elettrico in modalità "NOISE REDUCTION", di fabbrica è 30.0, lo si può cambiare utilizzando un numero che va da 20.0 a 36.0. L'incremento dei numeri è unitario, il numero identifica il potenziale elettrico dei motori aspirazione in modalità noise reduction.

**Traction Forward Max Speed:** è il parametro per modificare la velocità massima in modalità avanzamento, di fabbrica è 100, lo si può cambiare utilizzando un numero che va da 50 a 100. L'incremento dei numeri è di due unità, il numero identifica la percentuale del valore della massima velocità della moto-ruota.

**Traction Backward Max Speed:** è il parametro per modificare la velocità massima in modalità retromarcia, di fabbrica è 70, lo si può cambiare utilizzando un numero che va da 10 a 100. L'incremento dei numeri è di due unità, il numero identifica la percentuale del valore della massima velocità della moto-ruota.

**Traction Mode1 Speed:** è il parametro per modificare la velocità step-01, di fabbrica è 60, lo si può cambiare utilizzando un numero che va da 10 a 100. L'incremento dei numeri è di due unità, il numero identifica la percentuale del valore della massima velocità impostata.

**Traction Mode2 Speed:** è il parametro per modificare la velocità step-02, di fabbrica è 80, lo si può cambiare utilizzando un numero che va da 10 a 100. L'incremento dei numeri è di due unità, il numero identifica la percentuale del valore della massima velocità impostata.

## HOURLMETERS

Premendo il pulsante "HOURLMETERS" si accede alla schermata contaore della macchina (Fig.6), in essa è possibile visualizzare i contaore:

1. Contaore interruttore generale a chiave, si attiva all'attivazione in posizione "I" della chiave presente nell'interruttore generale.
2. Contaore motore trazione, si attiva all'attivazione del motore trazione.
3. Contaore motori spazzola basamenti lavanti, si attiva all'attivazione dei motori spazzola presenti nel basamento lavante.
4. Contaore motore spazzola basamento spazzante, si attiva all'attivazione del motore spazzola presente nel basamento spazzante.
5. Contaore motore aspirazione, si attiva all'attivazione dei motori aspirazione.



## ALARM

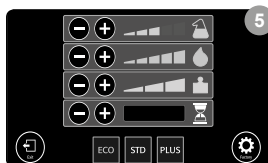
Premendo il pulsante "ALARM" si accede alla schermata degli allarmi (Fig.4), in essa è possibile visualizzare gli ultimi venticinque allarmi registrati dalla macchina.



## PROGRAM SET

Premendo il pulsante "PROGRAM SET" si accede alla schermata modifica programmi di lavoro (Fig.5), per modificare i programmi di lavoro preimpostati nella macchina leggere il paragrafo [MODIFICA PARAMETRI PROGRAMMI DI LAVORO](#).

**NOTABENE:** di fabbrica sia il possessore della password livello 2 che il possessore della password livello 3 possono accedere liberamente a questa schermata, portando al valore 1 il parametro 3 si attiverà l'immissione delle password per accedere al suddetto menu.







COMAC S.p.A. - Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy  
Tel. +39 045 8774222 - Fax +39 045 8750303 - E-mail: [com@comac.it](mailto:com@comac.it)  
[www.comac.it](http://www.comac.it)